

onafhankelijk dagblad  
voor Aruba en de  
Nederlandse Antillen  
opgericht in 1884

abonnementsprijs Af 27,50  
losse nummers Af 1,50  
woensdag met  
Business Napa Af 1,75  
zaterdag met Napa Af 1,75

**dinsdag**  
**13 oktober 2009**  
jaargang 125  
nr 235

# AMIGOE



## 3 Aruba

Eman vraagt Nederland om bemiddeling inzake Valero



## 6 Sport

Tennisshow in trein



## 8 Financieel

Eerste elektronische postwissel Nederland Suriname



## 14 Wereld

Rusland en VS boeken vooruitgang



# Gedetineerden opgeleid de gevangenis uit



KIA wil in januari beginnen met het aanbieden van opleidingen en cursussen aan gedetineerden.

ORANJESTAD — Gevangenis KIA wil dat gedetineerden na het uitzitten van hun straftijd weer normaal kunnen functioneren in de maatschappij. “Dit kan alleen als dit in de gevangenis aangepakt wordt”, aldus Emilio Geerman, directeur van KIA. Het is dan ook de bedoeling dat gevangenen van KIA vanaf januari volgend jaar opleidingen kunnen volgen.

Dienst Gevangeniswezen wil gedetineerden de mogelijkheid bieden cursussen en opleidingen op maat te volgen. “KIA wil dat gevangenen weer normaal kunnen functioneren in de samenleving. Zo zaten we al met verschillende bedrijven aan tafel om te zien wie er openstaat om opgeleide gevangenen een baan aan te bieden zodat ze niet in hun oude routine zouden her vallen.” Geerman vertelt dat één van de personen die heel positief reageerde Rob Smith van de hotelbranche is. “Smith vindt het een goed plan voor Aruba en

denkt dat op deze manier criminaliteit verminderd kan worden en vacatures gevuld kunnen worden”, aldus Geerman.

**Aanpak**  
Het opleidingsplan voor de gedetineerden is opgesteld voor de afdelingen vrouw, straf en jeugd. Voor gevangenen met psychiatrische problemen worden er in de toekomst ook cursussen en opleidingen gehouden, maar dan door professionals die de kennis hebben om met psychiatrische patiënten om te gaan. Geerman geeft toe dat KIA nu

met een tekort aan professioneel personeel kampt. De bedoeling is hier verandering in te brengen door opleiding van het personeel en door professionals in dienst te nemen. Zo wil men volgend jaar twee psychiaters uit Nederland aantrekken. Inmiddels is op 25 september een groep van dertien werknemers van KIA naar Nederland vertrokken om stage te lopen. De bedoeling van dit stagetraject is om zittend personeel van KIA een andere kijk te geven op het resocialisatietraject van gedetineerden, zodat ze met innovatieve ideeën kunnen terugkomen en zo hun steentje bij kunnen dragen aan het professionaliseren van de dienst.

Het plan is om opleidingen te geven die het best kunnen aansluiten op de huidige vraag van de Arubaanse

arbeidsmarkt. De top drie vacatures zijn schoonmakers, metselaars en hotelkamerpersoneel. De gevangenen krijgen naast een opleiding ook de mogelijkheid een basispakket te volgen. Dit bestaat uit de lessen rekenen, grammatica Papiaments, grammatica Engels, lezen en spreken Papiaments en lezen en spreken Engels. Deze lessen worden over vier dagen gegeven gedurende twee kwartalen en aan het eind van het tweede kwartaal dienen de gedetineerden een overall toets af te leggen. De basiscursus is voor alle gevangenen verplicht behalve indien deze kan aantonen een EPB-diploma of hoger te hebben behaald. Naast het basispakket heeft de gevangene ook de mogelijkheid om computerles te volgen.

Vervolg op pagina 3

## VS sturen 13.000 man extra naar Afghanistan

WASHINGTON — Er gaan 13.000 Amerikaanse militairen meer naar Afghanistan dan de 21.000 die het Witte Huis in maart stelde te sturen. Dat meldde het dagblad *The Washington Post* vandaag op gezag van bronnen in het ministerie van Defensie. De aandacht was vooral gericht

op het aantal gevechtstroepen. Het Witte Huis heeft ook niet apart aangekondigd dat er 13.000 man ondersteunende troepen meegaan naar Afghanistan, onder wie artsen, ingenieurs, veiligheidsspecialisten en leden van de militaire politie. Het Witte Huis heeft dus ingestemd de Amerikaanse

troepenmacht in Afghanistan aan te vullen met 34.000 man. Momenteel zijn er ongeveer 65.000 Amerikaanse militairen in Afghanistan. Het is volgens *The Washington Post* echter niet de bedoeling dat het totaal naar de 100.000 man gaat lopen. Er keren ook eenheden terug naar huis.

SAO PAULO — Zeker tweehonderd families in de Braziliaanse stad Sao Paulo hebben gisteren hun huis verloren bij een alles verwoestende brand in een krottenwijk. Voor zover bekend zijn er geen dodelijke slachtoffers gevallen, wel moesten enkele mensen behandeld worden wegens ademhalingsproblemen. De brandweer had meer dan drie uur nodig om de brand onder controle te krijgen. Het vuur verspreidde zich razendsnel over de met hout en karton gebouwde krotten van de favela. Slechts 5 procent van het gebied van tweeduizend vierkante meter kon worden gered. De burgemeester van Sao Paulo heeft de plek bezocht en beloofd dat de slachtoffers tijdelijke vervangende onderkomens zullen krijgen. In de wijk woonden zo'n 1500 mensen, waaron-

Vervolg op pagina 14

Toelage voor maatschappelijk actieve en uitmuntende studenten

## 1,8 miljoen gulden voor strijd tegen braindrain

WILLEMSTAD/DEN HAAG — De Nederlandse minister van Onderwijs Ronald Plasterk (PvdA) stelt 690.000 euro (1,8 miljoen gulden) beschikbaar om het hoger onderwijs in de Nederlandse Antillen om de toekomstige landen St. Maarten en Curaçao aantrekkelijker te maken en de braindrain tegen te gaan. Onderwijs-minister Omayra Leeflang (PAR) heeft daartoe gisterochtend met Plasterk een protocol getekend.

De meeste jongeren die na de middelbare school naar Nederland vertrekken voor een vervolgstudie keren niet terug. Dit is voor de opbouw van een eigen kader voor het land funest. Met het onderhavige protocol wordt beoogd het studeren in eigen land aantrekkelijker te maken en kennisvlucht tegen te gaan. De eerste resultaten worden volgend jaar geëvalueerd. Op basis daarvan wordt besloten over de voortzetting van de financiering van de initiatieven. Nederland en de Nederlandse Antillen zullen volgens het protocol samenwerken om te bevorderen dat lokale studenten kiezen voor de Universiteit van de Nederlandse Antillen (UNA) of de University of St. Martin (USM). De Antilliaanse regering zal

daarvoor geld ter beschikking stellen voor een toelage (als aanvulling op de studietoelage van de Stichting Studiefinanciering Curaçao) aan voltijd studenten als stimulans voor het verrichten van maatschappelijke activiteiten, het volgen van internationale stages of het behalen van goede studieresultaten.

Deze toelage is bedoeld voor de aanschaf van studiemiddelen of als compensatie van studievertraging door bovengenoemde activiteiten en is bedoeld voor studenten die in het studiejaar 2009-2010 aan hun studie zijn begonnen. Van het geld is 552.000 euro beschikbaar voor studenten van de UNA en voor de beoordeling van de kwaliteit van de UNA-oplei-

dingen. 138.000 euro is er beschikbaar voor USM-studenten en accreditatie van de Leerkrachtenopleiding.

Met de staatkundige hervorming in het vooruitzicht is goed hoger onderwijs op Curaçao en St. Maarten meer dan ooit voor Nederland van belang. Want ook als de Bonaire, St. Eustatius en Saba (de BES-eilanden) volgend jaar een openbaar lichaam worden, zullen veel jongeren van de BES-eilanden hoger onderwijs blijven volgen aan universiteiten op Curaçao en St. Maarten.

### Papiamentse Taalunie

Ministers Plasterk en Leeflang hebben tevens afspraken gemaakt voor een publicatie van basisgrammatica van het Papiaments van Curaçao, Bonaire en de Papiamentssprekende gemeenschap in Nederland, alsmede voor Aruba. Dit moet een aanzet zijn voor een Papiamentse Taalunie binnen het Koninkrijk.

## Britse rechter: Wilders onterecht geweigerd

LONDEN — Het Asiel en Immigratie Tribunaal in Londen heeft vandaag beslist dat Geert Wilders in februari onterecht de toegang tot Groot-Brittannië is geweigerd. De Birkenhead Society, een Britse organisatie die zich inzet voor de vrijheid van meningsuiting, had de beroepszaak namens de PVV-leider aangespannen.

De rechter van het tribunaal verwierp vandaag in duidelijke bewoordingen de beslissing van het Britse ministerie van Binnenlandse Zaken. De rechter zei dat er geen bewijs was dat Wilders tijdens zijn bezoek de wet zou overtreden en dat er geen aantoonbaar risico was voor openbare ordeversto-

ring door zijn aanwezigheid. Verder oordeelde de rechter dat de beslissing van het ministerie om Wilders een inreisverbod op te leggen disproportioneel is.

Wilders advocaat beriep zich op de vrijheid van meningsuiting en de vrijheid van beweging zoals die geldt voor burgers binnen de Europese Unie. Het recht op vrije meningsuiting, zei de rechter, houdt ook in het provoceren en beledigen van mensen, zolang er maar niet wordt aangezet tot geweld. “Een democratie werkt door vrijheid van meningsuiting. Het is zeldzaam voor een regering om de vrijheid te beperken.” De rechter oordeelde dat de beperking die Wilders

was opgelegd een ‘substantiële inbreuk’ vormde op diens vrijheid van meningsuiting, waaraan volgens de rechter ‘de hoogste waarde’ moet worden toegekend. De rechter zei dat het moeilijk was om de wet te interpreteren die volgens het ministerie van toepassing was, namelijk dat iemand kan worden uitgesloten om het land binnen te komen als die een fundamentele bedreiging vormt voor de maatschappij. “Wat houdt een fundamentele bedreiging in? Rechtvaardigt dat uitsluiting, zelfs als het niet vaststaat dat er een misdaad wordt gepleegd?”, vroeg de rechter zich af.

Vervolg op pagina 7

## Krottenwijk in Sao Paulo afgebrand



Een vrouw staat met haar kind voor de verbrande resten van de wijk Diogo Pires in de Braziliaanse stad Sao Paulo.

## Al Qaida in financiële crisis

WASHINGTON — Al Qaida verkeert financieel in zijn slechtste vorm in jaren, waardoor de invloed van de terreurgroep afneemt. Dat stelt David Cohen, een expert in terrorismefinanciering bij het Amerikaanse ministerie van Financiën, berichten Amerikaanse media vandaag.

Cohen waarschuwde echter dat Al Qaida nog wel steeds in staat is zijn kas snel te vullen, doordat het meer-

dere donoren heeft die graag willen bijdragen. Volgens Cohen is er betere samenwerking van de internationale gemeenschap nodig om het fondsennetwerk van de groep verder te ontmantelen. Het ministerie is in staat om de geldtoevoer aan bewegingen als Al Qaida, de Palestijnse Hamas en de Libanese Hezbollah te verstoren, door zich te richten op donoren, fondsenwervers en helpers van terroristische groepen in onder meer de Verenigde

Staten. “Deze maatregelen hebben samen met andere instrumenten een duidelijk ontwrichtend effect op netwerken die terrorisme financieren”, zei Cohen. Dat geldt vooral voor Al Qaida, die afgelopen halfjaar enkele openbare oproepen deed tot financiering. In juni klaagde een Al Qaidaleider dat het gebrek aan geld de werving en training van nieuwe leden schaafde.

der vele kinderen. De oorzaak van de brand is nog onbekend, maar het is tekenend voor de slechte

staat van de krottenwijken dat er zoveel schade is geleden. De afgelopen jaren zijn delen van de wijk al zeker

drie keer in brand komen te staan of zijn stukken overstromd wegens zware regenval en modderstromen.



## ARUBA DAILY ENTERTAINMENT



Vanavond de grote finale!!!  
"PLAZA QUIZNIGHT"  
we beginnen om 20.00 uur  
@ Cafe the Plaza

Geopend de gehele week  
van 9.00 am - 01.00 am  
Tel. 583-8826

**Twister**  
CAFÉ

Dominicessenstraat 10  
Oranjestad, Aruba  
Tel: 5839077

Pien prettige terugreis morgen .  
Annie, Ron en Linda

Keuken open vanaf 17:00 tot 22:30  
Geopend vanaf 17:00 - 02:00  
Tel. : 583-9077 Zondags gesloten



L.G. Smith Blvd. 13  
Tel. 583-2334

Happy Hour  
Ask one  
get two  
23:00 to 24:00



"Dit is het  
ideale  
moment  
voor een  
koude Polar"

## Feestje?

Wij de zorgen, u het gemak!

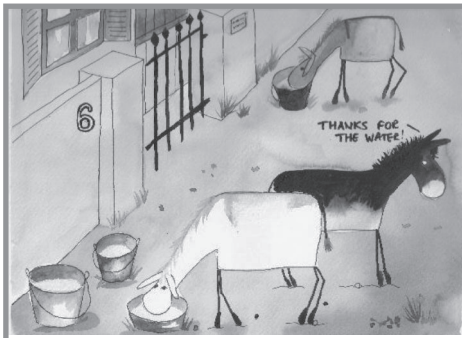
**TASTE OF BELGIUM**

Taste of Belgium Catering Service  
T: 732 0833 | catering@tasteofbelgium.aw | www.tasteofbelgium.aw



- EXTENSIVE MENU WITH MODERATE PRICES
- OPEN FOR BREAKFAST, LUNCH, DINNER AND DRINKS
- OPEN 20 HOURS PER DAY
- IDEALISTIC LOCATED AT DOWNTOWN MARINA
- FRESH AND MODERN INTERIOR
- LATEST MUSIC UPDATES IN A WIDE RANGE OF MUSIC CHOICES
- DAILY LUNCH AND DINNER SPECIALS
- RELAXED LOUNGE AREA
- FREE WIFI INTERNET AVAILABLE
- OUTSIDE AND INSIDE SEATING

OPEN: MONDAY - SATURDAY FROM 7:00am - 3:00am  
RENAISSANCE MARKETPLACE • L.G. SMITH BLVD. 82 • ORANJESTAD ARUBA  
T: 588 7996 • F: 588 7996 • WWW.CILO-ARUBA.COM • INFO@CILO-ARUBA.COM  
WWW.CILO-ARUBA.COM/FACEBOOK



**Donkey Sanctuary Aruba**

Open:  
Mon-Fri 9 am  
till 12.30 pm  
Sat - Sun  
10 am till 3 pm

www.arubandonkey.org 5841063 - 5684091 - 9659977



C.F.C.A. • G. Madurostraat 34 • Oranjestad • Aruba  
Tel 582 0088 / 582 0089 • F 5820090

**Pleegzorg centrale van Aruba is op zoek naar PLEEGGEZINNEN**

Centro Famia di Criansa Arubano(C.F.C.A.) heeft pleegouders nodig die hun taak serieus nemen en die bereid zijn zich in te zetten voor de zorg van een pleegkind.

**We zoeken pleeggegezinnen voor kinderen van 9 tot en met 14 jaar.**

Deze gezinnen moeten tijd in het kind willen investeren. Dit houdt in structuur kunnen bieden maar tevens veel aandacht en liefde.

Voor meer informatie kunt u contact opnemen met:

Nathalie Tromp  
Maatschappelijk werkster  
C.F.C.A.  
Telefoonnummer: 5820088 of 5820089.  
Mailadres: cfca@setarnet.aw



VISIT US ONLINE AT WWW.THECINEMAS.AW



## SCHEDULE FOR WEEK OF OCTOBER 8 - OCTOBER 14

\*matinee: thursday - sunday | late show: friday and saturday

| AT RENAISSANCE - ORANJESTAD |                     |       |                  |     |
|-----------------------------|---------------------|-------|------------------|-----|
| PG                          | TOY STORY 1&2 3D    |       |                  |     |
| NEW                         | daily: 12:00        | 4:00  | 6:00             |     |
|                             | matinee: 12:00      | 2:00  | late show:       |     |
| R                           | SORORITY ROW        |       |                  | NEW |
|                             | daily: 4:15         | 6:30  | 8:45             |     |
|                             | matinee: 1:45       |       | late show: 11:00 |     |
| PG                          | SUSKE & WISKE       |       |                  |     |
|                             | daily: 12:45        | 5:00  | late show: 12:15 |     |
|                             | matinee: 12:45      | 3:00  |                  |     |
| PG                          | FAME                |       |                  |     |
|                             | daily: 4:00         | 6:45  | 9:00             |     |
|                             | matinee: 12:00      | 2:15  | late show: 11:15 |     |
| R                           | FINAL DESTINATION 4 |       |                  |     |
|                             | daily: 8:00         | 10:00 |                  |     |
|                             | matinee: 12:00      |       |                  |     |
| R                           | JENNIFER'S BODY     |       |                  |     |
|                             | daily: 1:00         | 5:30  | 7:45             |     |
|                             | matinee: 1:00       | 3:15  | late show: 12:15 |     |
| R                           | WHITEOUT            |       |                  |     |
|                             | daily: 7:00         | 9:15  | late show: 11:30 |     |
|                             | matinee: 12:00      |       |                  |     |
| R                           | THE INFORMANT       |       |                  |     |
|                             | daily: 1:00         | 6:00  | 8:30             |     |
|                             | matinee: 1:00       | 3:30  | late show: 11:00 |     |

| AT PASEO HERENCIA |                                          |                  |                  |     |
|-------------------|------------------------------------------|------------------|------------------|-----|
| PG                | TOY STORY 1&2 3D                         |                  |                  |     |
| NEW               | daily: 4:15                              | 6:15             | late show: 12:00 |     |
|                   | matinee: 12:15                           | 2:15             |                  |     |
| PG-13             | SURROGATES                               |                  |                  | NEW |
|                   | daily: 6:30                              | 8:45             | late show: 11:15 |     |
|                   | matinee: 1:15                            | 3:45             |                  |     |
| R                 | JENNIFER'S BODY                          |                  |                  |     |
|                   | daily: 4:45                              | 7:00             | 9:15             |     |
|                   | matinee: 12:15                           | 2:30             | late show: 11:30 |     |
| PG-13             | TYLER PERRY'S I CAN DO BAD ALL BY MYSELF |                  |                  |     |
|                   | daily: 8:30                              | late show: 11:15 |                  |     |
|                   | matinee: 12:00                           |                  |                  |     |
| R                 | ZOMBIELAND                               |                  |                  |     |
|                   | daily: 4:00                              | 6:00             | 8:00             |     |
|                   | matinee: 12:00                           | 2:00             | late show: 12:00 |     |
| PG-13             | G.I. JOE: THE RISE OF THE COBRA          |                  |                  |     |
|                   | daily: 6:00                              | late show: 11:15 |                  |     |
|                   | matinee: 12:30                           | 3:30             |                  |     |
| R                 | FINAL DESTINATION 4                      |                  |                  |     |
|                   | daily: 8:15                              | 10:15            | late show: 12:15 |     |
|                   | matinee: 12:00                           |                  |                  |     |
| R                 | WHITEOUT                                 |                  |                  |     |
|                   | daily: 5:15                              | 7:30             | 9:45             |     |
|                   | matinee: 12:45                           | 3:00             | late show: 12:00 |     |

## TE HUUR



Afl. 1.750,- per maand

### Alto Vista 103-B

3 slaapkamers, 1 badkamer,  
nieuwe keuken en volledig om-  
heinde tuin met prachtig uitzicht.



Palm Beach 4-G - Tel.: 586 4242  
www.arubahouses.com



**RENT HOUSE**  
aruba  
5 871 971

TE HUUR in : Bona Vista 5

Gelegen in nieuwe wijk Calbas Plaza, Noord. Volledig  
gemeubileerde woning, 3 slaapkamers, 2 badkamers  
woonkamer, keuken, alarmsysteem, aangelegde tuin  
met terras. Voorzien van airco in alle ruimtes.

Afl 2.150,- p/m per direct beschikbaar  
www.renthousearuba.com

## HUIS TE HUUR HUUR HUUR

Mooi huis te  
SpaansLagoenweg  
dicht bij de zee.

2 slaapkamers, 1 badkamer ,  
woonkamer , eetkamer , keuken  
Voor-en achterporch.  
Huis met omheining.  
AWG 100,- per maand

Tel : 568-0384 / 584-7078

Zoekt u een

**NIEUWE BAAN OP HBO/WO NIVEAU?**  
KIJK OP ONZE WEBSITE VOOR VACATURES

Doorenbos Management Aruba



YOUR BRIDGE TO THE CARIBBEAN

Huib & Jacqueline  
Doorenbos  
Cell. Aruba 7325873  
Cell. NL 651557639  
info@doorenbos.org  
www.doorenbos.org

## TE KOOP



### Turibana 32

Origineel lokaal 'Cunucu' huis  
uit 1945 met aanbouw van  
2 verdiepingen op 527 m<sup>2</sup>  
grond. Indeling: Woon/eet-  
kamer, keuken, 3 slaapkamers,  
2 badkamers, een grote over-  
dekte porch en een mooie  
veranda. Op de tweede  
verdieping bevindt zich een  
appartement met keuken-  
blok, 2 slaapkamers en een  
badkamer.

Afl. 499.000,-



Best & Solid Real Estate

Palm Beach 4-G  
Tel.: 586 4242  
www.arubahouses.com

## Laatste betaal dag

De waterfactuur van de maand  
**augustus 2009**  
dient uiterlijk betaald te zijn op  
**14 oktober, 2009**

Betalingen via de bank worden geacht te zijn  
verricht op het moment dat het bedrag is  
geregistreerd bij W.E.B. Aruba N.V.  
Dit proces duurt enkele dagen.

De kosten voor  
heraansluiting zijn Afl. 50,-



# PREOWNED OCTOBER SHOW

|                                                            |                                                          |                                                              |                                                         |                                                       |                                                                |
|------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| <b>Hyundai Elantra</b><br>2005 - Manual<br><b>19.750,-</b> | <b>Kia Carens</b><br>2004 - Automatic<br><b>23.750,-</b> | <b>Chevrolet Aveo</b><br>2007 - Automatic<br><b>16.500,-</b> | <b>Hyundai Getz</b><br>2007 - Manual<br><b>18.500,-</b> | <b>Kia Rio</b><br>2008 - Automatic<br><b>16.500,-</b> | <b>Chevrolet Vivant</b><br>2004 - Automatic<br><b>16.750,-</b> |
|------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|

**Financiering "on the spot"**  
bij aanbetaling van 1/3 deel

**Verscheidenheid**  
grootste aanbod van gebruikte auto's

**Kortingen**  
op al onze gebruikte auto's

**Activiteiten**  
Versnaperingen, drankjes, muziek,  
vermaak voor heel het gezin

## Zaterdag

17 Oktober 2009  
van **9:00** uur s' ochtends  
tot **3:00** uur s' middags  
in de Showroom van **Garage Centraal**

Sabana Blanco  
Tel: 522 6200 • Sales: 522 6260  
www.garagecentraal.com

**Garage Centraal**  
Aruba



## Positief derde kwartaal AAA

ORANJESTAD — Aruba Airport Authority (AAA) heeft het derde kwartaal van dit jaar positief afgesloten. Ondanks de nog steeds kwakkelende luchtvaartindustrie wist de luchthaven in het derde kwartaal meer vluchten en meer passagiers aan te trekken.

De meeste opmerkelijke veranderingen in het derde kwartaal waren volgens AAA de verhogingen van capaciteit van Amerikaanse luchtvaartmaatschappijen. Zo verhoogden Delta Airlines, USAirways en JetBlue Airways hun capaciteit ver-

geleken met 2008 met respectievelijk 60, 24,8 en 11,8 procent. Bovendien liet Air-Tran Airways weten vanaf december 2009 met wekelijkse vluchten te komen vanuit Atlanta en vanaf februari 2010 vanaf Orlando. De luchthaven in Orlando is dan de dertiende bestemming vanuit Amerika die rechtstreekse vluchten naar Aruba heeft. Het totale aantal passagiers en vluchten nam, vergeleken met het derde kwartaal van 2008, toe met respectievelijk 2,8 en 1,8 procent. Wel signaleert de luchthavenautoriteit dat consumenten nog steeds op

zeer korte termijn boeken en heel prijsbewust zijn. “Dit blijft van invloed op de toerismemarkt.”

Volgens de International Air Transport Association (IATA) is de luchtvaartindustrie dan wel ‘gestabiliseerd’ maar nog niet hersteld. De reden hiervoor ligt volgens IATA niet aan de vraag, die wel is toegenomen, maar aan de winstgevendheid. “Door het minder inzetten van vliegtuigen, stijgende brandstofprijzen en lage ticketprijzen, neemt het aantal passagiers wel toe, maar blijft winst ver te zoeken.”

## Corruptieonderzoek in november

ORANJESTAD — Het onderzoek naar de staat van bestuur van Aruba zal al in november plaatsvinden. Dat zegt formateur Mike Eman naar aanleiding van het bliksembezoek van de Nederlandse minister van Justitie Ernst Hirsch Ballin (CDA) waarbij het onderzoek vandaag onderwerp van gesprek is. De Nederlandse

bewindspersoon en Eman hebben het vandaag ook over de nieuwe rijkswet personenverkeer waar Aruba en ook de Nederlandse Antillen eerder veel kritiek op hebben geuit. Het bezoek van Hirsch Ballin betreft geen officieel bezoek namens het Nederlandse kabinet, daar de formatie van de Arubaanse regering nog niet is afge-

rond. Desondanks wilde de minister, die op werkbezoek is in de Nederlandse Antillen, alvast kennismaken met de beoogde premier alsook met Arthur Dowers, die minister van Justitie wordt. Hirsch Ballin sprak ook met gouverneur Fredis Refunjol en dineerde gisteravond al met procureur-generaal Rob Pietersz.

# Eman vraagt Nederland om bemiddeling inzake Valero



*De delegatie van Valero vanmorgen onder wie Martin Parish, vice-president Regional Refinery Operations en directeur Ray Buckley van Valero Aruba in gesprek met Mike Eman en Mike de Meza.*

**ORANJESTAD — Regeringsformateur Mike Eman doet een beroep op het Nederlandse ministerie van Buitenlandse Zaken om te bemiddelen inzake eventuele overname- dan wel samenwerkingspartners met Valero.**

Eind van de maand vertrekt een grote handelsdelegatie vanuit Nederland naar Mexico. Eman doet een beroep op het Nederlandse ministerie om er ‘initieënd werk’ te verrichten om zo partners te vinden om de raffinaderij open te kunnen houden. Met de Mexicaanse staats-

oliemaatschappij Pemex, een van de grootste ter wereld, is er volgens Eman al contact gelegd. Of er een partnership uit voortkomt of iets anders, is een beslissing die op politiek niveau genomen moet worden, zegt de formateur. Daarom zegt hij het Nederlandse ministerie van Bui-

tenlandse Zaken erbij te willen betrekken. Vandaag en morgen heeft Eman gesprekken met Valero en andere geïnteresseerde groepen die liever tot een joint venture met Valero willen komen dan tot een overname. In ieder geval, zegt Eman, is het heel belangrijk dat de raffinaderij niet definitief haar deuren sluit. Dat blijkt ook uit een verslag van de Centrale Bank van Aruba dat hij eind vorige week kreeg. Daarin staat

dat als de raffinaderij permanent sluit, dit een daling van 12 procent van het bruto nationaal product (bnp) veroorzaakt. “Qua economische impact is dat bijna erger dan 9/11 en Natalee Holloway. Daarom werken wij er nu aan om de raffinaderij open te houden. Onze contacten met Valero zijn goed, ook met het lokale management. Wij denken dat we, hiermee en door medewerking van beide partijen, kunnen slagen.”

## Pensioentekort loopt verderop

ORANJESTAD — Het is dit jaar voor het eerst dat Sociale Verzekeringsbank (SVb) de reserves van het AOV-fonds moet aanspreken om pensioenen te kunnen uitbetalen. De premie-inkomsten dekken namelijk niet de uitgaven, zo laat formateur Mike Eman weten na een gesprek met de SVb.

Vorig jaar werd het tekort al gedekt met de rente op de pensioenreserves. Maar dit jaar blijkt dat zelfs niet voldoende te zijn om de uitgaven te dekken en moeten dus de reserves van het AOV-fonds gebruikt worden.

Dit betekent volgens Eman dat er snel beslissingen genomen moeten worden. Hij zegt te betreuren dat na een debat in 2005 in het parlement geen maatregelen zijn genomen. Het debat ging toen over de verhoging van de pensioenleeftijd en het innen van premies bij personen na hun 60e jaar. AVP was tegen, maar stemde wel voor de individualisering van de AOV-regeling net als de rest van het parlement. De individualisering houdt in dat gehuwden niet meer de betaalde premie bij elkaar kunnen optellen en, indien dat bedrag de premiegrens

overschrijdt, zo een deel terug kunnen krijgen. Eman: “Indien de maatregel toen was genomen, had dat de staatskas miljoenen gescheeld. Daarom is het zaak om die nu snel in te voeren zodat een extra toevoer van geld in het AOV-fonds komt, zonder dat de pensioenleeftijd nog verhoogd hoeft te worden en andere drastische maatregelen genomen moeten worden.” Hij zegt dat hiermee het pensioengat niet geheel wordt gedicht. “Maar het is wel het eerste dat gedaan kan worden, daar er al vanaf 2004 consensus over is.”

## Speciaal politieteam voor moord op bejaarde vrouw

ORANJESTAD — Tien agenten uit verschillende politieafdelingen werken fulltime aan de zaak Dorothy Hassell.

Dit laat de politie vanochtend weten in speciaal

belegde persconferentie. Hassell (74) werd zaterdagavond in haar woning door een geweldsmisdrijf om het leven gebracht. “Omdat de zaak grote beroering in de samenleving teweeg heeft gebracht, hebben we er pri-

oriteit aan gegeven”, aldus commissaris Trudy Hassell. Ze vraagt de gemeenschap om mee te werken aan het politieonderzoek en eventuele tips en aanwijzingen te melden aan het speciale team ‘ernstige de-

licten’ van de politie. Dat is te bereiken op het politiekantoor van San Nicolas op telefoonnummer 584-5000. Anonieme tips kunnen gegeven worden op de tiplijn 111-41 en op het centrale politienummer 100.

## Gedetineerden opgeleid de gevangenis uit

*Vervolg van pagina 1*

De opleidingen die aan de vrouwenafdeling worden gegeven zijn keukenhulp/serveerster, kapster, kamermeisje en secretaresse/licht administratief werk. Aan de afdeling straf en jeugd worden de opleidingen automonteur, lasser, kok, elektriciens, metselaar, timmerman en ober/keukenhulp gegeven. Ook is KIA van plan een groep medewerkers

naar een penitentiare inrichting in Colombia te sturen, zodat ze ook daar cursussen kunnen volgen om zo in KIA beter om te kunnen gaan met Zuid-Amerikaanse gevangenen. Zo is, volgens Geerman, 48 procent van de gevangenen afkomstig uit Zuid-Amerika. “Ik hoop dat met dit nieuwe systeem, namelijk correctiegericht werken, gevangenen hun leven in de gevangenis kunnen veranderen en oppikken.”

## Kortsluiting oorzaak stroomuitval

ORANJESTAD — De stroomuitval van afgelopen vrijdag in grote delen van het eiland, werd veroorzaakt door een kortsluiting binnen de elektriciteitscentrale van Water- en Energiebedrijf (WEB). In totaal heeft bijna 30 procent van het eiland enige tijd zonder stroom gezeten, aldus WEB in een officiële verklaring. Door een kortsluiting rond half vier ‘s middags viel een boiler uit en was er niet voldoende elektriciteit voor distributiebedrijf

Elmar. Het distributiebedrijf werd daardoor gedwongen om bepaalde delen van het eiland af te sluiten van stroom. In eerste instantie werden delen van San Nicolas, Santa Cruz en Oranjestad afgesloten. Rond vier uur werd een substation weer aangesloten met als gevolg dat een ander substation van Elmar uitviel. Hierbij kwamen delen van Oranjestad, Tanki Leendert en het hotelgebied zonder stroom te zitten.

## DOW steekt stokje voor blokkering waterweg



**ORANJESTAD — Dienst Openbare Werken (DOW) heeft de werkzaamheden aan de waterweg naar Lagoen naast het Wilhelminapark stopgezet. Aannemers van stroomdistributiebedrijf Elmar waren begonnen met het blokkeren van de waterweg om de aanleg van hoge voltage kabels onder de brug mogelijk te maken. Omdat het project ongelukkig genoeg samenvalt met de regentijd, heeft DOW besloten om de werkzaamheden stil te leggen, aldus welingelichte bronnen. In de waterweg komen verschillende rooien uit de omgeving samen. Aan beide kanten van de brug moet het water worden tegengehouden voordat aannemers onder de brug zouden kunnen werken. Op de foto is te zien dat de waterweg met het storten van zand en stenen langzaam werd afgesloten. Naar verluidt zouden de kabels echter pas volgend jaar worden neergelegd.**

*Na staatkundige herziening*

## Promovenda voorziet meer spanningen binnen Koninkrijk

**ORANJESTAD — In haar proefschrift ‘Scenario’s voor de West’ stelt promovenda Cassandra Vrolijk dat met de nieuwe staatkundige verhoudingen binnen het Koninkrijk er meer dynamiek en dus meer spanning zal komen tussen de partners onderling.**

Vrolijk wilde onderzoeken welke mogelijkheden er zijn voor de toekomst van de Nederlandse betrokkenheid bij de Antillen en Aruba, gezien de komende staatkundige en bestuurlijke veranderingen. Ook wilde Vrolijk, die zelf twintig jaar werkzaam is geweest bij de marine, ingaan op de gevolgen

voor de aanwezigheid van Defensie in de Nederlandse Antillen en op Aruba. Aan de hand van een uitgebreide literatuurstudie en interviews met 41 deskundigen formuleerde zij een aantal scenario’s. Op basis hiervan kwam zij onder meer tot de conclusie dat naarmate Nederland zijn economische en politieke machtsafstand vergroot, de eilanden op economisch en politiek vlak meer voor zichzelf zullen opkomen. “Dit streven tot vergroting van de machtsafstand zal gaan leiden tot steeds meer spanningen in de Koninkrijksrelaties, omdat er tegelijkertijd ook sprake is van een afname van de ideolo-

gische machtsafstand; Caribische Nederlanders worden zelfbewuster en trotser op de eigen cultuur”, aldus Vrolijk. “De vraag is hoeveel Nederland over heeft voor de Koninkrijkspartners als de eilanden steeds meer een eigen koers willen varen en de bemoeienis van Nederland in toenemende mate af gaan wijzen. Er ontstaat vooral een moeilijke situatie als één van de eilanden zou besluiten om de relatie met Nederland te willen verbreken, vooral als het daar politiek en economisch nog niet aan toe is.”

Volgens Vrolijk is het nog onzeker hoe de staatkundige herziening uit zal pak-

ken voor Curaçao en St. Maarten. “Maar de meeste geïnterviewde experts verwachtten een vergroting van de Nederlandse politieke en economische invloed, ook op deze eilanden. Op de BES-eilanden zal de economisch en politieke machtsafstand ten opzichte van Nederland zeker sterk vergroot worden nu deze eilanden een gemeentestatus krijgen. Dit moeten leiden tot een streven tot verdere machtsafstand door de machtige, door Nederland dus.”

Een van de scenario’s die Vrolijk voorlegt is de grotere welvaart op de eilanden twintig jaar na de staatkundige verandering. Er

is grotere welvaart, ook op de BES-eilanden. Zo komen op Bonaire veel oude, rijke Nederlandse pensionado’s wonen, wat irritatie wekt bij een groot deel van de bevolking, dat nog onder de amoedegrens leeft. Zij hadden toentertijd ingestemd met het worden van een gemeente omdat zij ervan uitgingen dat de sociale voorzieningen met die van Nederland gelijkgetrokken zouden worden. Nederland weigerde dit echter te doen. Door een gezamenlijke actie, ook met andere eilanden, lukt het de zaak in de VN besproken te krijgen. Zij komen met een resolutie waarin Nederland wordt aangedrongen om het soci-

ale vangnet van de gemeenten overzee gelijk te trekken met dat in Nederland. Zo gezegd, zo gedaan, maar het gevolg is echter dat Bonaire wordt overspoeld door immigranten uit Latijns-Amerika.

Voor wat betreft de militaire aanwezigheid werd onder de geïnterviewden het geluid gehoord dat een vermindering van de presentie juist als een verkeerd signaal zou kunnen worden opgevat. “Ook op de andere eilanden is de houding positief, of op zijn slechtst onverschillig.” Cassandra Vrolijk promoveerde vandaag aan de Universiteit van Leiden.

**Traktatie? Receptie? Banquet? Of Speciale gelegenheid?**

**PREMIUM**  
**Pastechi's 10 smaken**  
**Croquettes 3 smaken**  
**Empanaditas 3 smaken**  
**Bitterballen, Cheeseballs, Ham & Cheeseballs**

Caya G.F. "Bético" Croes 42  
Aruba  
Telefoon: (00297) 582-4242  
Columbusstraat 8-C | Punda  
Curaçao  
Telefoon: (005999) 461-7008



## Overleden

|                                 |                   |           |
|---------------------------------|-------------------|-----------|
| <b>Johannes Baptista Peña</b>   | <b>09-10-2009</b> | <b>13</b> |
| <b>Lucia Otilia Dania</b>       | <b>09-10-2009</b> | <b>14</b> |
| <b>Arsenio Leonor</b>           | <b>09-10-2009</b> | <b>13</b> |
| <b>Juan F. Quant</b>            | <b>10-10-2009</b> | <b>15</b> |
| <b>Dorothy A. Hassell</b>       | <b>10-10-2009</b> |           |
| <b>Gerard E. de Cuba</b>        | <b>11-10-2009</b> | <b>14</b> |
| <b>Mariano Arendsz</b>          | <b>11-10-2009</b> | <b>14</b> |
| <b>David N. Statius</b>         | <b>11-10-2009</b> | <b>14</b> |
| <b>Sra.Nellie Brown</b>         | <b>11-10-2009</b> | <b>14</b> |
| <b>Nercisio S. Vrolijk</b>      | <b>12-10-2009</b> | <b>14</b> |
| <b>Juan A. Jacobs</b>           | <b>12-10-2009</b> |           |
| <b>Sra. Clotilde J. Britten</b> | <b>12-10-2009</b> | <b>14</b> |

## HET WEER

**Weersverwachting voor de Benedenwindse eilanden geldig tot woensdagmiddag 14 oktober 2009 om 12.00 uur:**

**Weer:** licht- tot halfbewolkt en vandaag overwegend droog. Vannacht en morgenochtend tijdelijk zwaarbewolkt met kans op plaatselijk een lichte bui.

**Verwachte maximumtemperatuur:** 32° C;  
**minimumtemperatuur:** 27° C.  
**Zonsopgang:** 18.18 uur; **zonsopgang:** 06.25 uur.

**Wind:** oostelijk en matig, windkracht 3 tot 4 (12 tot 30 km/uur, 7 tot 16 knopen).  
Overdag af en toe vrij krachtig in uitschieters, windkracht 5 (31 tot 39 km/uur, 17 tot 21 knopen).

**Weeroverzicht:** in de komende 24 uur wordt weinig significante verandering in het huidige weerbeeld verwacht.  
**Zeecondities:** matig met de verwachte golfhoogtes op open zee tussen 1 en 2 meter.  
**Bijzondere verschijnselen:** geen.  
**Tropische weersystemen:** geen.  
**Vooruitzichten tot zaterdagmiddag:** halfbewolkt met kans op een plaatselijke bui in de ochtenduren.

| OVERZICHT WEERSGESTELDHEID                           |              |     |     |             |
|------------------------------------------------------|--------------|-----|-----|-------------|
| Vanmorgen om acht uur lokale tijd: Afgelopen 24 uur: |              |     |     |             |
| Station                                              | Weertype     | Max | Min | Regen<br>mm |
| Aruba                                                | lichtbewolkt | 33  | 27  | 0.6         |
| Bonaire                                              | halfbewolkt  | 31  | 25  | 2.1         |
| Curaçao                                              | lichtbewolkt | 32  | 27  | 0.0         |
| St. Maarten                                          | halfbewolkt  | 30  | 25  | 0.5         |
| Amsterdam                                            | lichtbewolkt | 15  | 06  | 0.0         |
| Atlanta                                              | motregen     | 19  | 14  | 29.5        |
| Havana                                               | onbewolkt    | 32  | 23  | —           |
| Kingston                                             | lichtbewolkt | 32  | 26  | 0.2         |
| Miami                                                | halfbewolkt  | 32  | 27  | 0.0         |
| New York                                             | zwaarbewolkt | 13  | 10  | 0.1         |
| Paramaribo                                           | nevel        | 34  | 23  | 0.3         |
| Port-of-Spain                                        | zwaarbewolkt | 33  | 23  | —           |
| San Juan                                             | halfbewolkt  | 31  | 26  | 0.1         |

**RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7**

Nederlandstalige uitzendingen van Maandag t/m Zaterdag Radio Nederland Wereldomroep/ANP

10:00-10:15 Nieuws Spaans

10:30-10:45 R.N.W.O. Portug.

11:55-12:00 Nieuws Nota

**NIGHTMOVES**  
*De beste Jazz Music by Dr. B. Jazz is alive en 106.7 fm Woens. 9 p.m./Zon. Midn.*  
*Listen to Great Jazz with Ray Murray*  
Vrijdag 9 p.m./Zaterdag midn.

**BUTISHI D'ALEGRIA**  
*de echte lokale muziekprogramma met ITO & Eddie*

6:30-7:25 R.N.W.O.

8:00-8:10 Nieuws Pap

8:30-9:00 Wereldpanorama

9:00-9:10 Nieuws Pap

9:30-9:45 Nieuws Creole

**Info Magazine**  
*met aktueel nieuws en elke avond een speciale dagprogramma*

**NIEUWSLIJN EUROPA**  
**ELKE DAG OM 12:00 'S MIDDAGS**  
**FARAWE**  
*Live Surinaams Programma elke zondagmiddag 13:00-14:00*  
*Laatste zondag v/d maand 12:00-14:00*

13:00-13:30 Nieuws Pap

13:30-14:00 Bolero muziek

14:00-15:00 Locale muziek

15:00-16:00 Gevarieerd

16:00-17:00 Mexicaans

## AGENDA

**KANTOORUREN**  
Bilderdijkstraat 16 (unit 2), P.O. Box 323;  
open van 08.00-16.30 uur; za. gesloten.  
\*\*\*\*\*

**WACHTREGELING DOKTOREN**  
**dinsdag 13 oktober**  
via Centro Mediko Dr. Rudi Engelbrecht. Tel. **584-8833**.

**Oranjestad:**  
via Huisartsenpost, Dr. Horacio Oduber  
Hospitaal. Tel. **567-4300**.  
\*\*\*\*\*

**PRO LECHI MAMA (PLM)**  
**Hulplijnen:** voor alle vragen omtrent borstvoeding kan men tussen 09.00-17.00 uur bellen naar **594-9999**.

**INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINAFONDS**  
(voor kankerbestrijding)  
geopend van ma. t/m vr. van 08.30-11.30 uur – Spinozastraat 9.

**EDMUND E. HARMS STICHTING**  
tel. **567-3740** of **593-0338**.

**NARCOTICS-ANONYMOUS HELPLINE**  
tel. **567-3740** of **593-0338**.

**AIDS-HOTLINE**  
tel. **582-3040** of **582-7352** (tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur).

**COÖRDINATIEBUREAU DRUGSBESTRIJDING (J.E. Irausquinplein 2-A)**  
Tel. **583-4554** of **583-4101**.  
Fax **583-3334**.

**STICHTING WIT GELE KRUIS**  
hoofdkantoor Koningstraat 22, Oranjestad. Tel. **582-4444**; fax **582-4411**.

*Dios ta amor... y amor ta Dios.*  
*“Maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso curason, mi por stens di loke Señor ta hasi”Salmo 33*  
A bai sosega den brasa di Señor, mi casa, nos tata, ruman, suegro, welo y omo:

24-09-1936 - 11-10-2009

## Mariano Arendsz

Mihor conosi como Janny

Na number di su:  
Esposa: Baby Arendsz - de Kort  
Yiunan: Franky y Astrid Arendsz – Ras  
Giancarlo Arendsz y Janette Bislik

Nietanan: Lou-Anne, Meghan & Zoë

Rumannan:  
Rigo Arendsz y famia  
Ety y Greta Arendsz y famia

Swa y cuñanan:  
Vda. Magdalena de Kort – de Cuba y famia  
Vdo. Dufi de Kort – Garcia y famia  
Vda. Shone Arends – de Kort y famia  
Ernesto y Riet de Kort – van Gemert y famia  
Roy y Mery de Kort – Arrango y famia  
Ronny y Nicomeda de Kort – Croes y famia  
Mirto y Calchi de Kort – Paskel y famia

Famia: Arendsz, Ras, Bislik, Arends, de Kort, Garcia, van Gemert, de Cuba, Croes, Paskel, Winterdal, van der Linden, y demas famia ta invita tur subrino y subrinanan, ihanan, amigo y amiganan, bisiaña y conociman y compańeronan di Grupo “Flor di Violeta” pa asisti na e acto di entierro cual ta tuma lugar diaranson 14 di October, 2009 pa 11’or di mainta saliendo for di Misa Sagrado Curazon pa Santana Central Sabana Basora  
E resto mortal lo ta reposa for di 9’or di mainta den Misa Sagrado Curazon na Savaneta.

Adres pa condolencia: Diamars 13 di October 2009 na Aurora Funeral Home  
for di 7’or pa 9’or di anochi .

En vez di flor of krans, famia lo aprecia un donacion pa  
Wilhemina Kanker Fonds. Lo bai tin un box disponibel den misa.  
Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida number di un of otro famia.

## COLOFON

**AMIGOE ARUBA**  
Tel: (297) 582-4333  
Fax: (297) 582-2368  
**Bilderdijkstraat 16**  
Postbus 323  
Oranjestad, Aruba

[Admin@amigoearuba.aw](mailto:Admin@amigoearuba.aw)

**Directie:**  
E-mail:  
[directie@amigoearuba.aw](mailto:directie@amigoearuba.aw)

**Redactie:**  
Sharina Henriquez  
(coördinator)  
Shade Cybulkiewicz  
Alex Lacleé  
Arien Rasmijn

[Amigoearuba@setarnet.aw](mailto:Amigoearuba@setarnet.aw)

**Administratie:**  
Zulaika Kelly (Abonnementen)  
Grecia Willems (Advertenties)

**Opmaak**  
Zulma Kock  
[avisoamigoe@setarnet.aw](mailto:avisoamigoe@setarnet.aw)

**Verkoop**  
[sales@amigoearuba.aw](mailto:sales@amigoearuba.aw)

**Distributie:**  
Zulaika Kelly  
Zulma Kock  
[admin@amigoearuba.aw](mailto:admin@amigoearuba.aw)

**Kantoor uren:**  
Maandag t/m Vrijdag  
8.00am-4.30pm

**Bankrekening numbers:**  
Caribbean Mercantile Bank  
#20.65.19.03  
Banco di Caribe #810278-01

## INGEZONDEN

### Appels en peren

AFGELOPEN VRIJDAG stond er in de *Amigoe* een artikel over illegale vogelhandel in Nederland. De persoon in kwestie ving vogels in het wild, en verkocht die op beurzen of vanuit zijn achterbak. Alle in Europa voorkomende inheemse vogels zijn beschermd.

Deze zijn alleen maar te verhandelen wanneer ze in gevangenschap gekweekt zijn en voorzien van een vaste voeding. De vogelhandelaar overtreedt hier de wet van Flora en Fauna, waarop een maximumstraf staat van zes jaar. Maar dat de naam van Joost Pronk er zaterdag in het *Antilliaans Dagblad* bij hetzelfde artikel weer bijgehaald moest worden, slaat nergens op. Zijn betrokkenheid bij het transport van vogels naar Nederland heeft niets te maken met illegale inheemse Europese cultuurvogels.

De vinkjes die door een derde persoon meegenomen zijn naar Nederland, waren geen beschermde vogels en zeker geen beschermde Europese vogels. Op de wereldlijst van beschermde Citesvogels staan ze dan ook niet genoemd. Maar dat er een soort, de Indigovink, wel op de lijst van de Flora en Fauna in Nederland vermeld staat, is voor velen een groot raadsel! Het is een tropisch vogeltje dat in grote getale voorkomt in het zuiden van de VS, Mexico en de Caribische eilanden. Dit vogeltje kan nimmer een Nederlandse inheemse vogel zijn, ook omdat hij de winter niet kan overleven. Zelfs de Nederlandse schrijver van het vogelboek ‘Beschermd of niet...’ heeft hierover in het verleden al menigmaal contact opgenomen met het ministerie van Landbouw. Maar nooit antwoord ontvangen. Zelfs is er bij de

Hoge Raad in Arnhem in december 2004 een persoon vrijgesproken, die Indigovinken in zijn bezit had (zie arrest AR 4901).

Dus hiermee kan ondergetekende duidelijk aantonen dat er nooit sprake is geweest van illegale handel in beschermde vogels. Maar dat de redactie van het *Antilliaans Dagblad* het verschil niet weet tussen appels en peren, geeft hun niet het recht om ondergetekende te associëren met personen die wel de wet overtreden.

JOOST PRONK  
Curaçao

De *Amigoe* behoudt zich het recht voor ingezonden brieven te weigeren, te corrigeren of anderzins redactioneel te bewerken en in te korten. Brieven, die maximaal 600 woorden mogen bevatten, moeten zijn voorzien van naam en woonplaats. Het adres en telefoonnummer worden niet gepubliceerd, maar zijn nodig ter verificatie. Gelieve brieven te sturen naar redactie@amigoe.com.

## OPRUIMING

# RESTANTEN

Nu nog verder

# Afgeprijsd

2500 Fun Miles  
=  
f 50,- waard

wulfsen

wulfsen

for men

for ladies

Caya G.F. (Betico) Croes 52

Voor onze klanten! Gratis parkeren op de grote parkeerplaats achter de Arubabank

## UNIVERSITEIT VAN ARUBA

### TOELATING TOT DE UNIVERSITEIT

Personen die de leeftijd van 21 jaar hebben bereikt en die niet voldoen aan de vooropleidingseisen voor de studie aan de **Financieel Economisch Faculteit** kunnen een toelatingsexamen (colloquium doctum) afleggen om alsnog tot de betreffende studie te worden toegelaten. Men kan zich voor dit examen aanmelden bij de Office for Student Affairs (OSA) van de Universiteit van Aruba, J.E. Irausquinplein 4, Oranjestad.

Het colloquium doctum omvat een toets op HAVO-niveau in de volgende vijf vakken:

- Nederlands
- Engels
- Economie,
- Wiskunde
- Management & Organisatie

**Het onderdeel Nederlands van het colloquium doctum wordt vervroegd afgenomen op: maandag 16 en dinsdag 17 november,2009**

**Deadline voor het inschrijving voor het onderdeel Nederlands is 15 oktober, 2009**

De onderdelen Engels, Management & Organisatie, Economie en Wiskunde A worden in maart en juni 2010 afgenomen.

**Maximaal dertig kandidaten kunnen deelnemen aan deze vervroegde toetsing Nederlands.**

Het stortingsbewijs van het inschrijfgeld ad. Afls.300,-, vooraf te voldoen bij de RBTT-bank rekeningnr. 30.58.646 dient tegelijk met het inschrijfformulier vóór 15 oktober 2009 te worden ingeleverd bij de receptie van de Universiteit van Aruba. Nadere informatie is verkrijgbaar bij de receptie tel: 5823901 ext 212/232

## UNIVERSITEIT VAN ARUBA

### VACATURE FUNCTIE FACULTEIT DER RECHTSGELEERDHEID UNIVERSITEIT VAN ARUBA

Binnen de Faculteit der Rechtsgeleerdheid (FdR) van de Universiteit van Aruba bestaat er momenteel een vacature voor:

#### EEN DOCENT INTERNATIONAAL PRIVAATRECHT (PART-TIME)

##### Taakbeschrijving:

De taak van de docent houdt in het verzorgen van onderwijs in het vak internationaal privaatrecht, dat in het derde bachelor jaar van het opleiding wordt verzorgen en alles wat daar verder bij komt, zoals het opstellen en corrigeren van tentamens.

##### Functievereisten:

Kandidaten dienen te beschikken over: (a) afgeronde juridische universitaire opleiding ; (b) gedegen kennis van, inzicht in en affiniteit met het internationaal privaatrecht

##### Wij bieden:

- Een kleine werkkring waar docenten collegiaal samenwerken;
- De voor de Universiteit van Aruba geldende primaire en secundaire arbeidsvoorwaarden.
- Een part-time aanstelling voor twee uren per week gedurende het tweede semester van het academisch jaar 2009/2010

##### Soliciteren:

Uw schriftelijke sollicitatie, vergezeld van een curriculum vitae, kunt u uiterlijk **10 dagen** na het verschijnen van deze advertentie richten aan de Universiteit van Aruba, t.a.v. mevr. drs. Frances Figaroa, Human Resource Manager, of via email: [frances.figaroa@ua.aw](mailto:frances.figaroa@ua.aw). Voor nadere informatie kunt u contact opnemen drs. Eric Mijts, Decaan Faculteit der Rechtsgeleerdheid, tel: + (297) 582 3901.

Een ( of meer) sollicitatie gesprekken, alsmede het overleggen van een verklaring omtrent gedrag zijn conform ons sollicitatiereglement standaard onderdeel van de wervings- en selectieprocedure.



Wijkagent Marlon Pieters:

# ‘Wetten afvalstortplaatsen te ouderwets’

ORANJESTAD — Smerig en walgelijk zijn niet genoeg om de staat van sommige afvalstortplaatsen op het eiland in woorden uit te drukken. Zo liggen er op verschillende verlaten terreinen en afgravingen, die als afvalstortplaats worden gebruikt, koelkasten, autodelen, en kapotte vuilniszakken waaruit het vuilnis zich verder uitwaaiert.

door onze verslaggever  
Shadë Cybulkiewicz

Wijkagent van district Noord, Marlon Pieters, legt tijdens een rondleiding de situatie op het eiland uit wat betreft het storten van afval. “Wij doen ons best om dit aan te pakken, maar aan het eind ligt het niet meer in onze handen maar in die van het Openbaar Ministerie”, aldus Pieters. Een week geleden werd er in de krant *Amigoe* geschreven over de situatie in Matadera. Daar bevindt zich een verlaten afgraving en afvaldepot. Vaak wordt het afval in brand gestoken waardoor er grote branden ontstaan. Deze branden die herhaaldelijk plaatsvinden, veroorzaken veel onrust en bezorgdheid onder de omwonenden in Matadera. “Dit kan echt niet meer zo doorgaan. De politie doet niets. Ik heb al met minister Booshi Wever gesproken en dat helpt ook niet”,



Foto: Shadë Cybulkiewicz

Het gestorte vuil in de afgraving in Matadera.

aldus een buurtbewoner die liever anoniem blijft.

De andere kant van het verhaal is volgens wijkagent Marlon Pieters echter ingewikkelder. Zo zou de eigenaar van het groot stuk terrein dat onder andere als afvaldepot gebruikt wordt, het in handen hebben gelaten van iemand die daar in de buurt woont. De bewoner die het terrein beheert, zou

volgens Pieters het stuk terrein voor verschillende doeleinden gebruiken zoals het lozen van rioolwater en storten van grofvuil en dit laatste vervolgens verbranden. Hiermee zou hij vermoedelijk ook winst maken, zegt de wijkagent. Met de wetten die er nu zijn, kan zowel de eigenaar als de bewoner echter niet effectief aangepakt worden, aldus Pieters. De bewoner die het stuk ter-

rein in Matadera beheert, claimt zelf niet te weten wie het vuil in brand steekt. De afgelopen weken zijn er volgens een buurtbewoner al vijf branden na elkaar geweest. Wijkagent Pieters legt uit: “De afgraving is zo diep dat wanneer het vuil eenmaal in brand wordt gestoken en geblust wordt, er nog diep in de grond brand is.” Op het verlaten stuk grond dat vol grofvuil zit, is

## Youth Expo voor actievere jeugd

ORANJESTAD — Directie Sociale Zaken nodigt dit jaar opnieuw de jeugd tussen 6 en 18 jaar oud en hun ouders uit om naar de Youth Expo te komen. Deze vindt op zaterdag 7 en zondag 8 november plaats in het sportcomplex Betico Croes in Santa Cruz.

Het doel van het evenement is vooral jongeren tussen de 12 en 18 jaar kennis te laten maken met verschillende mogelijkheden voor een gezonde en leerzame vrijetijdsbesteding zoals sport, cultuur, muziek, natuur, enzovoort. Bezoekers kunnen zich op de expo laten informeren over de activiteiten, de clubs en ook de kosten die eraan verbonden zijn. Ook kunnen jongeren zich direct inschrijven. De twee dagen staan bol van demonstraties en ook buiten kunnen jongeren deelnemen aan allerlei activiteiten om het een keer

uit te proberen. Zo is er op 7 november een danswedstrijd die onder leiding staat van Jean Carlo. Op 8 november vinden wedstrijden plaats voor de sterkste man/vrouw en sterkste jongen/meisje. Entree is gratis en er wordt eten en drinken verkocht. Het evenement duurt op beide dagen van 10 uur ’s morgens tot zes uur ’s middags.

Organisaties die zich op de expo willen presenteren, kunnen zich overigens nog aanmelden. Dat kan bij Julie Merencia van het wijkteam van Santa Cruz, zij is bereikbaar op 585-4830 of 743-7414. Directie Sociale Zaken doet daarnaast nog een speciale oproep aan de ouders om met hun kinderen vooral naar Youth Expo te komen. “De rol van ouders bij het motiveren van de jeugd is zeer belangrijk”, aldus Sociale Zaken.

## Wandeling

ORANJESTAD — Fundacion Anti Droga Aruba (FADA) organiseert op zaterdag 24 oktober een wandeling. Dit in het kader van haar campagne Red Ribbon Week, waarbij aandacht wordt gevraagd voor verslavingsproblematiek. Met de wandeling pleit de organisatie voor

een ‘drugsvrij Aruba’. Het sportief evenement begint om vijf uur ’s middags en de route over een afstand van 5 kilometer loopt tot Boca Catalina en weer terug. Deelname kost 5 florin per persoon. Inschrijven kan bij FADA, bereikbaar op 583-2999.

## Cursus BlackBerry voor gevorderden

ORANJESTAD — Eigenaren van een BlackBerry die meer willen kunnen dan alleen maar pingen en twitteren, kunnen op 15 oktober terecht in het Renaissance Conference Center voor de cursus ‘2.0 Advanced BlackBerry Training’ van Digicel.

Het is niet de eerste keer dat de mobiele aanbieder

een cursus geeft aan BlackBerry-gebruikers. Een aantal maanden terug konden mensen die net een BlackBerry hadden aangeschaft, kennismaken met de basisfunctionaliteiten van het telefoonje. De cursus die nu wordt gegeven is echter voor gevorderden en behelst het downloaden van applicaties, hoe te werken met Bluetoo-

th, Wi-Fi en het back-uppen van data. De cursus wordt tussen zeven en negen uur ’s avonds gegeven en er is maar een beperkt aantal plaatsen beschikbaar. Inschrijven kan door een mail te sturen naar aruba-corporate@digicelgroup.com. Basiskennis van de werking van het apparaat is aanbevolen.

ORANJESTAD — Aruba Bank organiseert op 24 oktober voor het vijfde achtereenvolgende jaar een ‘mega autoverkoop’. Zoals elk jaar biedt de bank speciale kortingen en deals voor klanten die dan een auto en autolening aanschaffen. Het evenement wordt van vijf uur ’s middags tot negen uur ’s avonds gehouden op het parkeerterrein van de Aruba Bank in Camacuri.

Alle autodealers zullen met hun laatste modellen aanwezig zijn. Het muzikale vermaak gedurende het evenement wordt verzorgd door de band Privé. Kinderen worden onder meer bezig gehouden met gezichtverf en een opblaaskussen. Natuurlijk wordt er ook aan de inwendige mens gedacht en zijn er kraampjes met eten en drinken. De bank heeft speciaal voor het lustrumjaar een gloednieuwe auto beschikbaar gesteld. Iedereen die gedurende het evenement een lening afsluit, maakt dus kans op deze gratis auto. De winnaar wordt in de week van 2 november bekendgemaakt. Zoals gebruikelijk geeft de bank tijdens dit evenement



Het MEGA autoverkooperevenement van Aruba Bank is dit jaar extra feestelijk. De bank viert het eerste lustrumjaar met extra kortingen en kans op een gloednieuwe auto.

aantrekkelijke kortingen op autoleningen. Dit jaar kunnen klanten een lening afsluiten tegen een rentepercentage van 5 procent. Bovendien kunnen leners ervoor kiezen om pas vijf maanden later te beginnen met de afbetaling van hun

nieuwe autolening.

Belangstellenden kunnen van tevoren langsgaan bij Aruba Bank voor een zogeheten *pre-approval* van hun lening. Wanneer de lening van een klant vooraf is goedgekeurd, kunnen zij op het

evenement van 24 oktober direct de auto naar keuze meenemen. Om in aanmerking te komen voor de *pre-approval* dient een klant een geldige identificatie mee te nemen alsmede twee recente loonstrookjes en een referentbrief van de werkgever.

## Gratis Zumbathon Balashi

ORANJESTAD — Liefhebbers van de fitnesssport zumba mogen de open dag van bierbrouwer Balashi op zondag 25 oktober niet missen. Om kwart voor tien ’s morgens begint in Balashi Beergarden namelijk een gratis Zumbathon. Het evenement wordt onder meer geleid door de bekende zumba-instructeur Niurca de Cuba.

Deelnemers worden gevraagd om half tien aanwezig te zijn, zodat er op tijd kan worden begonnen. Bovendien stelt de organisatie het op prijs dat iedereen een T-shirt aantrekt van een van

hun merken zoals Balashi, Coca-Cola en Malta. Voor alle deelnemers is gratis Powerade of AWA beschikbaar. Het zelf meebrengen van drank is niet toegestaan op de open dag. De organisatie wil iedereen helpen herinneren dat op 25 oktober niet op Balashi Beergarden geparkeerd kan worden omwille van alle activiteiten. Beveiliging zal aanwezig zijn om automobilisten te helpen bij het vinden van parkeerplek. De open dag duurt van negen uur ’s morgens tot vijf uur ’s middags. De Zumbathon begint om kwart voor tien en duurt tot elf uur ’s morgens.

## Opleiding dermatologie

ORANJESTAD — Schoonheidsspecialisten en masseurs die een cursus dermatologische bijscholing willen volgen, kunnen vanaf februari 2010 terecht bij onderwijsbureau U-Consultancy. Deelnemers worden door een dermatoloog onderzocht in acne en rosacea, huidtumoren, de donkere huid en de cosmetische dermatologie. De cursus wordt gedurende verschillende dagdelen gegeven waarbij de kandidaten aan het eind worden geëxamineerd. De opleidingen worden in het Nederlands gegeven en bestaan volgens het onderwijsbureau meestal uit een internationaal gezelschap van een selecte groep schoonheidsspecialisten af-

komstig uit Curaçao, Aruba, Bonaire en Nederland. U-Consultancy heeft ruim 500 schoonheidsspecialisten aangesloten bij de Algemene Nederlandse Branche Organisatie Schoonheidsverzorging (ANBOS) opgeleid in dermatologie. Daarnaast geeft het onderwijsbureau ook geaccrediteerde bijscholingen aan dermatologische doktersassistenten, doktersassistenten van de huisartsen en huidtherapeuten en bandagisten in Nederland. Belangstellenden voor de dermatologische bijscholing kunnen contact opnemen met Martine Kooten, docent en schoonheidsspecialist van Beauty with Style.

## Bijeenkomst Parkinson

ORANJESTAD — Parkinson-patiënten en familieleden zijn zondag 18 oktober van harte welkom op de ontmoetingsochtend van Organisashon Parkinson Aruba (OPA).

Het is alweer de 13de keer

dat de vereniging dit organiseert onder de naam ‘Ban Topa cu Opa’. De bijeenkomst wordt gehouden in het French Steak House van Manchebo Beach Resort & Spa en duurt van 10 uur ’s morgens tot een uur ’s middags. Deelnemers krijgen

lunch en worden muzikaal vermaakt door Tino Ruiz. Ook zijn neurochirurg Greg Laclé en fysiotherapeut Frank Velasquez aanwezig om patiënten en familieleden van informatie te voorzien. De bijeenkomst en lunch zijn gratis voor Par-

kinson-patiënten en voor één persoon die zij uitnodigen. Extra deelnemers zijn welkom, maar betalen 30 florin per persoon. Voor meer informatie kan gebeld worden naar Grace Beaujon (582-2017) of Trina Barthes (586-1694).

## Bijzonder vervoer



Foto: Alex Laclé

ORANJESTAD — Het bijzondere vervoer van de enorme onderdelen van de windmolens richting Vader Piet vordert gestaag. Gisterochtend rond tien uur werd een van de dertig bladen vanuit de haven langs het terrein van Water en Energiebedrijf (WEB) vervoerd. Onder begeleiding van twee politiemotoren en een speciale ‘convoi exceptionell’ volgwagen, werd de enorme vrachtwagen, met daarop een ruim 40-meter lang blad, naar de eindbestemming gedirigeerd. De politiemotoren reden voorop om kruispunten en wegen af te zetten. Op de foto is te zien hoe de chauffeur van de vrachtwagen uitstapt om op een kruispunt een verkeersbord te verwijderen. Na het verkeersbord te hebben neergelegd, klimt de chauffeur in de cabine en vervolgt zijn weg naar het windmolenpark. Het park nadert ondertussen voltooiing. Volgens WEB woordvoerder Kelvin Augustin zijn er al zes van de tien windturbines in elkaar gezet. “Momenteel wordt aan de zevende gewerkt.”

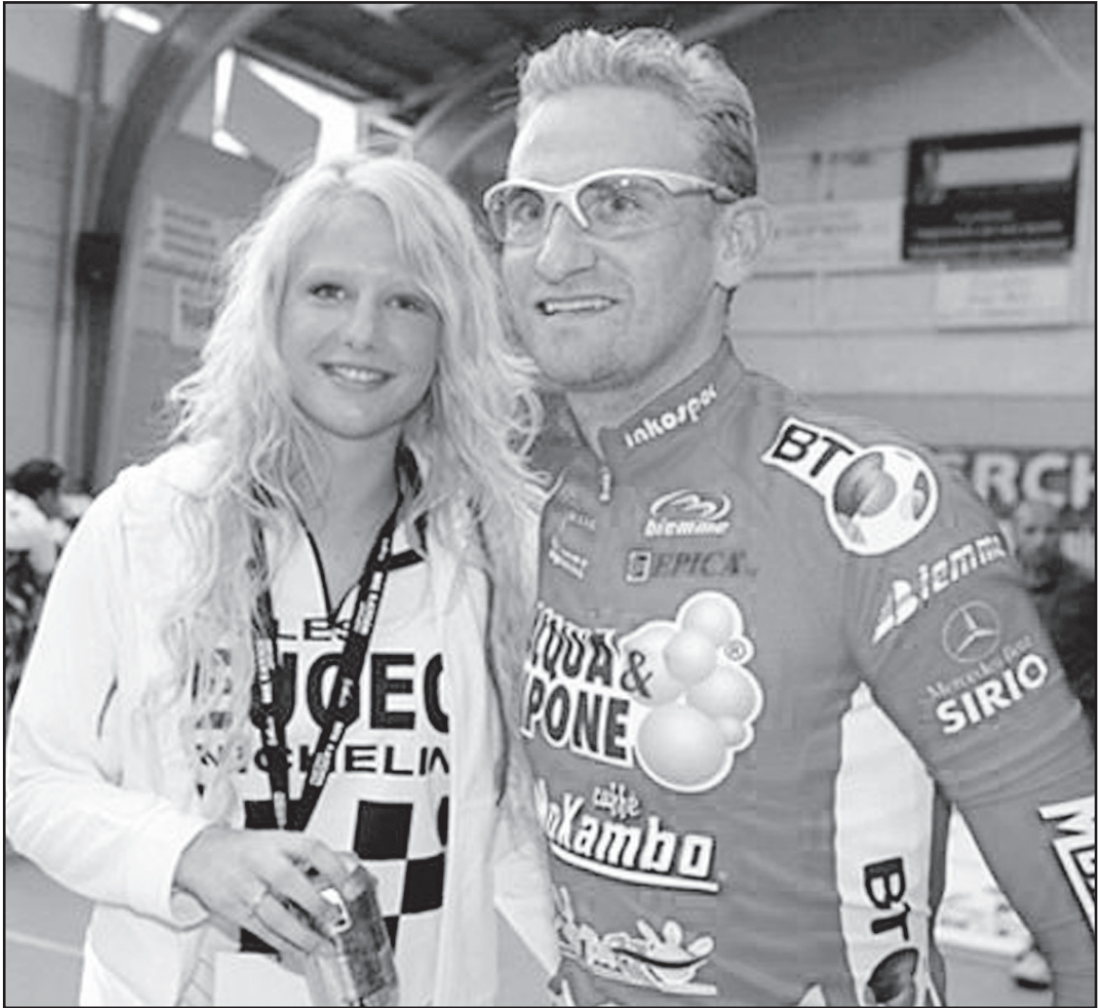


# Wielrenner Frank Vandenbroucke overleden

BRUSSEL — De Belgische wielrenner Frank Vandenbroucke is op 34-jarige leeftijd in Senegal overleden. De Franstalige tv-zender *RTBF* maakte dat gisteravond bekend. De voormalig winnaar van onder meer Luik-Bastenaken-Luik zou een fatale longembolie hebben gekregen tijdens zijn vakantie in Afrika.

Laurent de Backer, de voorzitter van de Belgische wielerbond, reageerde onthutst op het nieuws. "Ik ben echt aangedaan. Een sportman met een te korte, maar schitterende loopbaan heeft ons verlaten." Hilaire van der Schueren, een van zijn laatste ploegleiders, was eveneens geschokt. "Ik haalde hem binnen nadat hij wat aan de sukkel was geraakt na privéproblemen. Aan het einde van die periode bij mij leek hij opnieuw op weg een 'grote' te worden, maar hij verviel weer. Toch was hij een fijne jongen. Ik hoop maar dat er geen commotie rond zijn dood ontstaat met allerlei spookverhalen."

Vandenbroucke was een van de grootste Belgische wielertalenten, die veel won maar ook diep viel. Hij werd tijdens zijn carrière meer dan eens in verband gebracht met het gebruik van en handel in verboden prestatiebevorderende middelen. In 2002 werd een grote hoeveelheid aange troffen in zijn huis. De politie haalde hem dat jaar ook twee keer met te veel drank op achter het stuur van zijn auto vandaan. Ook zijn privéleven verliep chaotisch. Twee jaar geleden deed de depressieve Vandenbroucke een zelfmoordpoging,



Eén van de grootste Belgische wielertalenten Frank Vandenbroucke (r) op de foto met miss België 2007 Annelien Coorevits.

nadat zijn vrouw had gezegd dat ze van hem wilde scheiden. Als wielrenner wisselde 'VDB' sinds 2000 met grote regelmaat van werkgever. Hij verdween af en toe van het toneel, maar kwam altijd – zij het met steeds meer moeite – terug.

"Ik heb hem onlangs nog aan het werk gezien in Geraardsbergen, tijdens de Stadsprijs", zei De Backer. "Daar bevestigde hij me dat hij weer aan een carrière wilde

bouwen. De man kende een enorme populariteit. In mijn woonplaats Wetteren zag ik de menigte wild worden van Frank Vandenbroucke, toen hij er een dernycriterium reed. Ik denk dat de wielersfans in rouw zullen zijn gedompeld. Ik kende Frank al sinds hij bij de nieuwelingen reed. Toen stak hij er al met kop en schouders bovenuit." 'VDB' vestigde zijn naam in het begin van de jaren negentig met de nationale titels bij

de jeugd. Als prof (sinds 1995) boekte hij zeges in onder meer Parijs-Brussel (1995), de Ronde van Oostenrijk en de Scheldeprijs (1996), Ronde van Luxemburg (1997), Gent-Wevelgem en Parijs-Nice (1998), Omloop het Volk en Luik-Bastenaken-Luik (1999). Dat jaar pakte hij ook twee ritzeges in de Vuelta. Na de eeuwwisseling ging het snel bergafwaarts, zowel sportief als privé. Toch gaf hij nooit op. Tot gisteren.

Foto: AFP

## ‘Barrichello akkoord met Williams’

SAO PAULO — Rubens Barrichello heeft een akkoord bereikt met de Britse formule 1-stal Williams. Dat onthulde de krant *Folha de Sao Paulo* gisteren. De Braziliaanse autocoureur rijdt nu nog voor Brawn GP.

Volgens het dagblad heeft Barrichello, die dit seizoen voor 2 miljoen dollar (1,35 miljoen euro) op de loonlijst staat, al een contract voor 2010 ondertekend bij zijn nieuwe werkgever. "Met een

wederzijdse optie voor nog een extra jaar. Hij gaat ongeveer viermaal zo veel verdienen, plus winstpremies." Folha meende ook nog te weten dat de 22-jarige Duitser Nico Hulkenberg, momenteel testrijder bij Williams, Barrichello's ploeggenoot wordt. Barrichello is in het huidige WK, met alleen de GP's van Brazilië en Abu Dhabi nog op het programma, nog met Jensen Button in gevecht om de wereldtitel. Hij heeft 71 punten, zijn Britse teammaat 85.

## Website Maradona gehackt

BUENOS AIRES — Bondscoach Diego Maradona van Argentinië heeft niet alleen zorgen over de tegenvalende prestaties van zijn elftal op het voetbalveld, hij kampt ook met tegenslag op het digitale speelveld. Een fan van Peru hackte gisteren de website van 'El Diego'. De supporter noemde Maradona 'de grootste huilebalk ooit'. Op de internetpagina van de voormalig topvoetballer

prijkte de tekst: "Voor de grootste huilebalk aller tijden. We wonnen niet op het veld, maar wel op internet." De dader, die zichzelf voordeed als 'Elite-Peruvian', verwees daarmee naar de 2-1-nederlaag van zijn land tegen Argentinië afgelopen week. De ploeg van Maradona hoopt zich morgen tegen Uruguay te verzekeren van een plek op het WK 2010 in Zuid-Afrika.

## Mannen openen WK turnen

LONDEN — Met de kwalificaties voor de mannen beginnen vandaag in Londen de wereldkampioenschappen turnen. Vijf turners komen namens Nederland in actie, onder hen de medaillekandidaten Epke Zonderland en Jeffrey Wammes. Debutant Bart Deurloo is om 10 uur de eerste Oranje-turner die de O2 Arena betreedt. Hij turnt, net als Wammes, een volledige meerkamp. Epke Zonderland komt uit op brug en rek. Zijn broer Herre, die zijn internationale loopbaan

in Londen beëindigt, werd aangewezen voor vloer en sprong. Anthony van Assche kwalificeerde zich op ringen en komt ook uit op paardvolg. De beste 24 meerkampers plaatsen zich voor de finale. Om de toestelfinales te bereiken is een plaats bij de beste acht noodzakelijk. De vrouwen komen morgen in actie.

ALKMAAR — Volgens trainer Ronald Koeman van AZ valt het met de financiële onrust binnen de spelersgroep en technische staf van de landskampioen vooralsnog mee. "Voor zover ik weet, bankiert niemand bij ons bij DSB. Ik ook niet", zei de coach vlak voor het begin van de ochtendtraining, een dag na het onder curatele stellen van de bank van club-eigenaar en hoofdsponsor Dirk Scheringa.

Koeman benadrukte dat hij niet te veel vooruit kon en wilde kijken. "In de voetbal-lerij leef je bij de dag van morgen. Dan doen wij nu ook maar. Ik heb helemaal geen verstand van bankzaken. Daar zijn andere mensen voor. Ik richt me bij AZ op het voetbalgedeelte. Dat is inderdaad moeilijk genoeg in deze omstandigheden." Koeman, die gisteren terugkeerde van een kort uitstapje naar Portugal, gaf toe dat hij was verrast door alle ontwikkelingen rond DSB.

## Schaatsers DSB worden geholpen

PAPENDAL — De schaatsers van de door sponsorproblemen geplaagde DSB-ploeg worden hoe dan ook geholpen.

Dat zegt technisch directeur Maurits Hendriks van sportkoepel NOC\*NSF. Mochten de schaatsers zonder sponsor en geld komen te zitten, dan kunnen ze bij NOC\*NSF aankloppen. "Als de schaatsers aanspraak maken op het stipendium, zullen we snel handelen", belooft Hendriks. Het stipendium is een financiële regeling voor topsporters met de A-status die zich

zelf niet of onvoldoende kunnen onderhouden. "Tot nu toe zijn we geen partij", zegt Hendriks, "maar we hebben uiteraard wel contact met de schaatsbond KNSB en DSB. Ik maak me geen zorgen over deze groep atleten, want ze worden linksom of rechtsom hoe dan ook geholpen. Het is wel zorgelijk dat een grote partij in de Nederlandse sport sponsoring in problemen is." Hoofdsponsor DSB is gisteren onder curatele gesteld, waardoor de toekomst van de ploeg van coach Jac Orie onzeker is geworden. In februari zijn al de Olympische

Winterspelen in Vancouver. In eerste instantie is de schaatsbond de gesprekspartner voor de schaatsers en hun coaches. "De KNSB kan vervolgens NOC\*NSF om hulp vragen", verklaart Hendriks. "Wat we dan kunnen doen? Vooral het trainingsprogramma ondersteunen, we moeten voorkomen dat de directe voorbereiding op Vancouver in gevaar komt. We doen al een heleboel, we hebben bijvoorbeeld afgelopen zomer samen met de KNSB gezorgd voor zomerijs om te trainen. Daar hebben we in klinkende munt aan bijgedragen."

## RKC voorkomt beslaglegging

WAALWIJK — RKC Waalwijk heeft gisteren op het laatste moment een fikse belastingschuld betaald. De noodlijdende club voorkwam daarmee dat de fiscus beslag zou leggen op de bankrekeningen van de hekkensluiter van de eredivisie.

Dat heeft algemeen directeur Justin Goetzee vandaag bevestigd. De schuld bedroeg meer dan 300.000 euro, het bedrag dat nog open stond na het afgelopen seizoen. De club heeft de belastingschuld betaald met sponsorgelden die nog beschikbaar waren. "Die hadden we liever verspreid over de crediteuren, maar

de belastingdienst heeft natuurlijk meer middelen om dat geld op te eisen", aldus Goetzee. De algemeen directeur meldde dat de deurwaarders van de fiscus al onderweg waren, maar weer huiswaarts gingen nadat RKC aan de verplichtingen voldeed.

Goetzee benadrukte dat hoofdsponsor Ben Mandemakers geen extra bijdrage heeft geleverd. De eigenaar van Mandemakers Keukens gaf eerder aan dat hij onder een aantal voorwaarden bereid is RKC financieel te ondersteunen om het voortbestaan van de club te garanderen.

## Kalou langer bij Chelsea

LONDEN — Chelsea heeft het contract van Salomon Kalou verlengd tot medio 2012. Dat meldde de Engelse club gisteren op de website. De 24-jarige aanvaller kwam in 2006 over van Feyenoord en had in Londen nog een contract tot de zomer van 2010.

"Ik weet zeker dat Kalou in de toekomst nog belangrijker voor ons gaat worden", reageerde trainer Carlo Ancelotti op de contractverlenging van de Ivoriaan, die zich afgelopen week eindigde met zijn land plaatste voor het WK 2010 in Zuid-Afrika. Kalou speelde tot nu toe 159 wedstrijden voor Chelsea waarin hij 31 keer scoorde.

## Tennisshow in trein



Foto: Getty Images

Jo-Wilfried Tsonga (l) en Fernando Verdasco met 430 kilometer per uur.

SHANGHAI — Tennisers Jo-Wilfried Tsonga en Fernando Verdasco hebben vandaag een korte show opgevoerd in de snelste trein ter wereld in Shanghai.

De Fransman en Spanjaard speelden in een leeggeruimd treinstel een kort potje bij een snelheid van ruim 430 kilometer per uur.

De twee, in Shanghai actief in het Masterstoernooi, slaagden er tijdens het korte ritje in enkele slagenwisselingen voor de camera's af te werken. "Deze trein gaat sneller dan mijn opslag", grapt Tsonga later. De Fransman is net als Verdasco nog in de race voor de World Tour Finals in Londen, waar de beste acht ten-

nissers van 2009 het seizoen afsluiten. "Ik heb wel eens een snelheid van 380 kilometer per uur meegemaakt, maar dit was een geweldige ervaring", vond Verdasco, die aangaf een liefhebber van hoge snelheden te zijn. De hogesnelheidstrein in Shanghai legt een route van 30 kilometer af in acht minuten.

## Geen vergoeding Feyenoord-fans

ROTTERDAM — NAC weigert de reis- en veiligheidskosten te vergoeden van de gedupeerde Feyenoord-fans die op zondag 27 september de uitwedstrijd van hun club in Breda bezochten. Dat meldde de Rotterdammers gisteren op de website. Supporters van Feyenoord deden massaal hun beklag over het slechte zicht op het veld. Ongeveer de helft van de 750 meegereisde fans vertrok nog voor het begin van de wedstrijd weer naar huis. NAC liet na het duel

wel weten de prijzen van de toegangskarten niet in rekening te brengen. Beide clubs wachten nog op de uitkomst van het onderzoek dat de aanklager betaald voetbal van de KNVB instelde. Feyenoord toonde zich teleurgesteld over de houding van NAC. "Theo Mommers van NAC houdt vol dat er zeker geen sprake was van een ernstige beperking van het zicht. Met alle respect, dat klopt niet", aldus algemeen directeur Eric Gudde.

## Zwemster Jones mist opening

SYDNEY — Zwemster Leisel Jones mist de opening van het wereldbekerseizoen wegens een virus. De Australische, in bezit van acht Olympische medailles, heeft zich afgemeld voor de wedstrijden aan het einde van

deze week in Durban. De wereldrecordhoudster op de 100 meter schoolslag (kortebaan) zou vandaag met de Australische zwemploeg naar Zuid-Afrika vliegen voor de eerste van vijf wedstrijden uit de wereldbe-

kercyclus. Naar verwachting meldt Jones zich weer bij de wereldbekerwedstrijden in Moskou, op 7 en 8 november. Voor Nederland komen in Durban Hinkelien Schreuder, Inge Dekker en Ranomi Kromowidjojo in actie.

## Federer en Nadal beginnen in Abu Dhabi

DUBAI — Tennisers Roger Federer en Rafael Nadal beginnen het seizoen 2010 in Abu Dhabi.

De twee topspelers hebben hun medewerking toegezegd aan demonstratietoernooi

met zes spelers. Die strijden daar om een hoofdprijs van 250.000 dollar (170.000 euro). Het evenement begint al op 31 december.

Naast Federer en Nadal komen in Abu Dhabi de Fransman Jo-Wilfried Tsonga, de

Rus Nikolai Davidenko, de Spanjaard Fernando Verdasco en de Zweed Robin Söderling in actie.

De Brit Andy Murray, nummer drie van de wereldranglijst, laat het evenement lopen.



# Hof: AIVD mag Telegraaf niet afluisteren

AMSTERDAM — Inlichtingendienst AIVD mag de hoofdredactie van De Telegraaf niet afluisteren in de zogenoemde AIVD-lekzaak. Ook het toestel van Telegraaf-verslaggeefster Jolande van der Graaf mag de inlichtingendienst voorlopig niet meer aftappen. Dat bepaalde het gerechtshof in Amsterdam vandaag.

Het hof bekrachtigt hiermee de eerdere uitspraak van de kortgedingrechter van de rechtbank in Amsterdam. Die stelde De Telegraaf eerder ook in het gelijk. Telegraaf-journaliste Jolande van der Graaf wordt ervan verdacht dat zij een actieve rol heeft gespeeld bij het verkrijgen van staatsgeheime informatie van een medewerkster van de veiligheidsdienst AIVD. Daarom is ze waarschijnlijk afgeluisterd door de dienst. Bij de verslaggeefster werd om diezelfde reden op 18 juni huiszoeking gedaan. De inlichtingendienst was bang dat zij nog meer zeer gevoelige informatie had liggen die ze wilde publiceren. Behalve de journaliste arresteerde justitie ook de medewerkster van de AIVD en diens partner, die ook voor de inlichtingendienst heeft gewerkt. Aanleiding voor het afluisteren en de huiszoeking was een publicatie op 28 maart in het dagblad over de rol van de AIVD in de besluitvorming van het kabinet over de oorlog in Irak. Later schreef Van der Graaf nog een stuk over dreiging aan het adres van de dalai lama die toen in Nederland op bezoek was. De AIVD kwalificeert de informatie over beide onder-



Sjuul Paradijs, hoofdredacteur van De Telegraaf.

werpen als staatsgeheim en vertrouwelijk. Volgens het hof is er in deze kwestie geen sprake geweest van een dusdanig direct gevaar voor de nationale veiligheid op korte termijn, dat het gerechtvaardigd was om de journalisten van De Telegraaf af te luisteren. Dat is een te zware inbreuk van hun rechten geweest. De inlichtingendienst had het lek namelijk ook op een andere manier op het spoor kunnen komen, namelijk door te Rechercheren binnen de eigen organisatie. Daarvoor was en is het afluisteren van de hoofdredactie en Van der Graaf niet noodzakelijk, stelde het hof. Ook vindt het hof dat de in krant verschenen artikelen de AIVD niet hebben beschadigd. Dat is dus ook geen

steekhoudend argument voor het afluisteren. De rechter ziet niet in waarom het openbaren van een interne evaluatie over wat vijf jaar of langer geleden is gebeurd, ‘verkeerde personen inzicht zou kunnen verschaffen in

het actuele kennisniveau van de AIVD’. Verder ziet het hof niet in waarom de AIVD door de publicaties zou zijn gehinderd om de veiligheid van menselijke bronnen en eigen medewerkers te verzekeren.

## Uitleg van Ter Horst

De Telegraaf wil nu dat minister Guusje ter Horst van Binnenlandse Zaken uitlegt waarom zij de AIVD toestemming heeft gegeven voor het afluisteren.

Dat stelde hoofdredacteur Sjuul Paradijs vandaag na de uitspraak. Paradijs wil van verantwoordelijk minister Ter Horst weten waarom zij het inzetten

van de vergaande maatregel destijds heeft goedgekeurd. “Er is op geen enkel moment sprake geweest van gevaar voor de rechtsorde, het hof veegt de vloer aan met het handelen van de AIVD. Nu is het aan Ter Horst om uitleg te geven. Het kan toch niet zo zijn dat de minister het schoothondje is van de inlichtingendienst.”

# Mensen met publieke taak ervaren veel geweld

TILBURG — Van de werknemers met een publieke taak in Nederland heeft 65 procent het afgelopen jaar te maken gehad met ongewenst gedrag. Het gedrag loopt uiteen van schelden tot discriminatie en seksuele intimidatie. Ongewenst gedrag onder collega's is daarentegen flink afgenomen.

Dat blijkt vandaag uit een onderzoek dat beleidsbureau IVA van de Universiteit van Tilburg heeft gedaan in opdracht van het ministerie van Binnenlandse Zaken. De onderzoekers legden werknemers uit zeventien be-

roepsgroepen een vragenlijst voor. Onder hen waren onder meer brandweerlieden, politiemensen, buschauffeurs, onderwijzers, inspecteurs van de arbeidsinspectie en werknemers van penitentiaire inrichtingen.

Verbaal geweld zoals schelden komt volgens de onderzoekers verreweg het meeste voor (62 procent). Daarnaast meldt 22 procent intimidatie, 21 procent fysiek geweld, 16 procent had last van discriminatie en 10 procent was slachtoffer van seksuele intimidatie. In 2007 zei 26 procent van de mensen met een publieke taak nog onge-

wenst gedrag van collega's te hebben meegemaakt. Nu meldde ‘nog maar’ 18 procent iets dergelijks. De onderzoekers constateren dat de landelijke norm dat geweld niet wordt getolereerd, breed wordt gedragen. Maar het blijkt in de praktijk niet zo gemakkelijk toe te passen op de werkvloer. Ook zijn veel werknemers niet bereid melding te maken van het ongewenste gedrag. De onderzoekers vinden dat de overheid de noodzaak van melden meer moet benadrukken, omdat adequate actie tegen geweld pas mogelijk is als er consequent melding wordt gedaan.

# Wachtlijst jeugdzorg Amsterdam niet helemaal weg

AMSTERDAM — Amsterdam slaagt er niet in om de wachtlijsten in de jeugdzorg voor het einde van dit jaar helemaal weg te werken. Wel zal het aantal kinderen dat meer dan negen weken op zorg moet wachten op 1 januari naar verwachting veel lager zijn dan in juli van dit jaar. Dat schrijft wethouder Lodewijk Asscher (jeugdzaken) vandaag in een brief aan minister André Rouvoet van Jeugd en Gezin.

In juli wachtten nog ruim zeshonderd kinderen op de juiste zorg, aan het einde van dit jaar zijn dat er maximaal

225, zo schrijft Asscher. Dat de wachtlijsten niet helemaal weg zijn, komt volgens de wethouder vooral doordat meer kinderen dan verwacht in aanmerking komen voor jeugdzorg.

Rouvoet waarschuwde vorige maand in te zullen grijpen bij de jeugdzorg in Amsterdam en Rotterdam als de wachtlijsten niet voor 1 januari helemaal weg zouden zijn. Een eventuele ingreep zal echter niet leiden tot lagere wachtlijsten, stelt Asscher. Mogelijk kan Amsterdam de wachtlijst voor jongeren die

24-uurs begeleiding nodig hebben voor januari nog verder terugbrengen door een project met Begeleid Wonen. Daaraan kunnen maximaal zestig jongeren meedoen. In totaal staan 109 jongeren op de wachtlijst voor 24-uurszorg. In overleg met Rouvoet wil Asscher daarnaast de mogelijkheden nagaan om jongeren die na 1 januari nog op een wachtlijst staan, jeugdzorg in een andere regio aan te bieden. Asscher verwacht ‘met enige terughoudendheid’ dat de wachtlijst uiteindelijk lager zal uitvallen dan de geschatte 225.

# Zorgverzekeraars presteren beter

DEN HAAG — Het nieuwe zorgstelsel en vergelijkingssites hebben geleid tot betere prestaties van de zorgverzekeraars. De bejegening van klanten is verbeterd, er is meer duidelijkheid over het bijbetalen voor zorg en de informatievoorziening is duidelijker. Dit meldt het Nederlands instituut voor onderzoek van de gezondheidszorg Nivel vandaag.

Het Nivel onderzocht de prestaties van de Nederlandse zorgverzekeraars

van de afgelopen vier jaar op basis van de mening van de verzekerden. Die zijn positiever over de maatschappijen dan voorheen. Het instituut noemt het opmerkelijk dat de verzekeraars naar elkaar toe zijn gegroeid. “De onderlinge verschillen zijn kleiner geworden doordat verzekeraars die voorheen ondergemiddeld presteerden, meer vooruit zijn gegaan dan de verzekeraars die al bovengemiddeld presteerden”, stelt het Nivel. Volgens onderzoekster Mi-

chelle Hendriks zijn de verzekeraars niet naar elkaar toegegroeid doordat verzekerden massaal overstapten, maar heeft het te maken met de publicatie van hun prestaties op websites als kiesbeter.nl en de marktwerking in de zorg. “Drie mogelijke drijfveren voor zorgverzekeraars zijn de angst om klanten te verliezen, de angst voor reputatieschade, en dat ze uit zichzelf niet slecht willen presteren. Welke van deze drie het belangrijkste is, is niet bekend”, zei Hendriks.

# Politie pakt verstuurders neprekeningen

ZWOLLE — De politie heeft de afgelopen week in Nederland vier mannen aangehouden voor het versturen van 350.000 nepfacturen. De rekeningen, verstuurd in december, wekten de indruk dat ze verzonden waren namens de Kamer van Koophandel. Dat lieten de politie en het Open-

baar Ministerie in Zwolle weten. De politie was in actie gekomen na klachten van de Kamers van Koophandel en ondernemers. De bedrijven die betaalden, hebben inmiddels hun geld terug. De verdachten waren van plan 1,4 miljoen neprekeningen te versturen. De vier

mannen, onder wie een Belg, zijn na verhoor weer op vrije voeten gesteld. Het onderzoek richt zich op oplichting, overtreding van de Auteurswet en deelname aan een criminele organisatie. In december kwamen uit het hele land klachten binnen over de rekeningen. Op het briefpapier waren het

logo en de kleur van de Kamer van Koophandel gebruikt. In werkelijkheid ging het om brieven van een Antwerps bedrijf. Behalve de vier mannen worden ook nog twee bedrijven verdacht. Banken hebben direct na de ontdekking van de fraude bankrekeningen geblokkeerd.

# ‘Toestroom Nigeriaanse slachtoffers gestopt’

ZWOLLE — De maatregelen die zijn genomen naar aanleiding van het zogenoemde Koolvisonderzoek hebben de toestroom van potentiële slachtoffers van mensenhandel uit Nigeria naar Nederland gestopt. Dat betoogde het Openbaar Ministerie (OM) vandaag in de rechtszaal in Zwolle. In 2006 en 2007 kwamen 133 potentiële slachtoffers van mensenhandel Nederland binnen. Na nieuwe maatregelen is dat aantal de laatste twee jaar gedaald tot zeventien mogelijke slachtoffers, zei officier van justitie Lars Stempfer. “Hiermee is de eerste doelstelling van het Koolvisonderzoek, het stop-

pen van mensenhandel van minderjarige Nigeriaanse asielzoekers via Nederland, gehaald.” Het landelijke opsporingsonderzoek Koolvis werd opgestart nadat duidelijk werd dat tientallen veelal minderjarige Nigeriaanse meisjes vanuit open opvangcentra in Nederland spoorloos verdwenen. Volgens het OM gebruikte een Nigeriaanse bende Nederland als toegang tot de Schengenlanden. De slachtoffers werden vanuit Nederland naar Spanje en Italië gebracht om daar in de prostitutie te moeten werken. Elf verdachten staan hiervoor terecht in Zwolle.

# Lotgenoten Scheper Ziekenhuis: Ziekenhuisbestuur moet opstappen

EMMEN — De raad van bestuur van het Scheper Ziekenhuis in Emmen moet opstappen. Dat vindt een deel van de zogeheten lotgenotengroep, die bestaat uit slachtoffers van de omstreden maagchirurg en nabestaanden van overleden patiënten.

Dat zei Alex de Haan van de lotgenotengroep vandaag. Van de drie personen die de veertig man tellende groep naar buiten toe vertegenwoordigen

willen er twee dat het bestuur het veld ruimt. “Na alle fouten die de afgelopen jaren in het ziekenhuis zijn gemaakt op het gebied van de maagchirurgie, kan de raad van bestuur, die eindverantwoordelijk is, niet blijven zitten. Voorzitter Maarten Rutgers heeft zelf tegen mij gezegd dat hij verantwoordelijk is voor de zorg die het ziekenhuis levert. Nou, die zorg was niet goed, dus moet het bestuur opstappen”, zei De Haan.

# Gemeente Nijmegen wil containerwoningen

NIJMEGEN — De gemeente Nijmegen is van plan containerwoningen, of ‘aso-woningen’, te plaatsen in de stad. Wethouder Hans van Hooft van de SP wil vijftien huizen voor mensen die overlast

veroorzaken gaan plaatsen. Een gemeentewoordvoerder bevestigde vandaag een bericht hierover in *De Gelderlander*. De locatie is nog niet bekend. “In ieder geval moeten ze komen op een re-

latief rustige plek en niet in de buurt van woningen”, zei de woordvoerder. De containerwoningen komen niet per se buiten de stad te liggen. De woningen zijn een van oorsprong Deens initia-

tief, Skaeve huse genaamd. Mensen die al jaren bekend staan bij zorg- en hulpverleningsinstanties komen ervoor in aanmerking. Ook in Amsterdam en Almere staan containerwoningen.

BRUSSEL — Patiënten met hiv en aids hebben het goed in Nederland.

De verzorging in Nederland staat op de vijfde plaats op een lijst van 29 Europese

landen. Dat blijkt uit de Euro HIV Index 2009 die vandaag is gepresenteerd. Nederland scoort vooral goed met acties om hiv te voorkomen en de Amsterdamse stichting die hiv in Nederland monitort.

“Een voorbeeld dat navolging verdient in andere landen”, vindt directrice Beatriz Cebolla van de hiv-index die is opgesteld door onderzoeksbureau Health Consumer Powerhouse in Brussel.



Honderden geïnteresseerden keken vandaag in een Rotterdamse bioscoop naar een live leveroperatie.

ROTTERDAM — Honderden belangstellenden waren vandaag in een Rotterdamse bioscoop getuige van een leveroperatie. De operatie werd uitgevoerd in het Erasmus Medisch Centrum en was rechtstreeks te volgen in de bioscoop aan het Schouw-

burgplein. Tijdens de operatie in het Erasmus MC haalde een chirurg de lever uit het lichaam van de patiënt om een tumor te kunnen verwijderen. Daarna werd de lever teruggeplaatst. Een chirurg in de bioscoopzaal had verbinding met de ope-

ratiekamer. Hij gaf een toelichting en beantwoorde vragen van het publiek. De ‘voorstelling’ maakte deel uit van de klinische les, die werd gevolgd door in totaal zevenhonderd bezoekers. Tijdens dit evenement gaven experts tekst en uitleg bij

vernieuwende behandelingen van kanker. Het was de derde keer dat een operatie rechtstreeks in de Rotterdamse bioscoop te volgen was. Op het witte doek waren eerder een hersenoperatie en een niertransplantatie te zien.

## Discriminatie van een EU-burger

Vervolg van pagina 1

De rechter oordeelde ook dat er sprake was van discriminatie van een burger uit de EU. Hij gaf het voorbeeld van een Britse burger en een Nederlander die afreizen naar een demonstratie in Groot-Brittannië. Het is moeilijk te zien waarom een Britse burger wel het land kan binnenreizen en de Nederlandse burger niet, stelde de rechter. “Dit is illegaal onder EU-recht.”

Het Briste ministerie van Binnenlandse Zaken reageerde teleurgesteld op het vonnis. “De regering is tegen extremisme in al zijn vormen. De beslissing om Wilders de toegang tot het land te weigeren, was genomen op basis van het feit dat zijn aanwezigheid de spanningen tussen onze gemeenschappen zou kunnen hebben aangewakkerd en had kunnen leiden tot geweld tussen verschillende religies. Wij houden vast aan deze opvatting”, zei een woordvoerder. Er is nog niet bekendgemaakt of het ministerie in beroep gaat tegen de uitspraak.



EURO

Vrijwel gelijk

AMSTERDAM — IT-dienstverlener Unit4Agresso had vanochtend vleugels op een licht negatief Damrak na beter dan verwachte kwartaalcijfers. De stemming op de Europese beurzen was negatief, gedrukt door iets slechter dan verwachte Duitse cijfers over het economisch vertrouwen. De hoofdgraadmeter AEX in Amsterdam noteerde vlak voor de middag 0,2 procent lager op 319,96 punten. De MidKap-index voor middelgrote fondsen daalde 0,5 procent tot 492,53 punten. De hoofdindices in Londen, Parijs en Frankfurt daalden tot 0,6 procent. Analisten en institutionele beleggers werden in oktober iets somberder over de Duitse economie dan een maand eerder. De graadmeter van onderzoeksinstituut ZEW daalde van 57,7 punten in september naar 56 punten. Unit4Agresso won 6,5 procent. Het bedrijf boekte ten opzichte van een jaar eerder een hogere winst op een lagere omzet. Volgens Unit4Agresso was september de beste maand dit jaar wat betreft winstgevendheid. De Belgische onderneming Arseus noteerde ongewijzigd, na de hele ochtend in de plus te hebben gestaan. Het bedrijf had volgens analisten gezonde omzetcijfers gepubliceerd. De leverancier van medische producten maakte bekend vast te houden aan de groeiverwachting voor 2009. Voor een vat ruwe olie betaalde men vandaag 73,54 dollar, 0,27 dollarcent minder dan het slot van gisteren. De euro noteerde 1,4790 dollar. De Europese munteenheid was bij het slot van de Europese beurzen gisteren ook 1,4790 dollar waard.

TOKIO

Hoger

TOKIO — De Aziatische beurzen zijn vandaag hoger gesloten. De toonaangevende Japanse Nikkei-index werd gesteund door hogere koersen van autobouwers en elektronicabedrijven. De Nikkei ging 0,6 procent omhoog tot 10.076,56 punten. Autoproducent Honda steeg 2,2 procent, terwijl Mitsubishi Motor 1,4 procent won. JFE Holdings en andere staalbedrijven gingen vooruit door een opwaardering van de Amerikaanse bank Goldman Sachs. De bank verwacht dat de vraag naar staal in 2010 zal stijgen. De Hang Seng in Hongkong steeg in de middaghandel 1,8 procent. De Australische All Ordinaries won 0,9 procent. Het sentiment in Seoul was negatief. De Kospindex verloor 0,7 procent. Beleggers verwachten wel sterke derdekwartalcijfers, maar maken zich zorgen over hoe de resultaten er daarna uit zullen zien.

WALL STREET

Licht lager

NEW YORK — De beurzen in New York zijn vandaag licht lager aan de handel begonnen. Handelaren waren in afwachting van kwartaalcijfers die later deze week naar buiten komen. De Dow-Jones-index van dertig toonaangevende fondsen stond kort na aanvang 0,3 procent lager op 9852,07 punten. De breder georiënteerde S&P 500-index verloor eveneens 0,3 procent tot 1073,32 punten. De door technologiefondsen gedomineerde Nasdaq steeg 0,2 procent tot 2143,74 punten. De fabrikant van medische producten en verzorgingsmiddelen Johnson & Johnson (J&J) stond 2,1 procent lager. Het bedrijf maakte vandaag over het derde kwartaal een hoger dan verwachte winst bekend van 3,35 miljard dollar. De omzet viel echter iets lager uit dan verwacht. Chipfabrikant Intel stond 0,2 procent lager. Het bedrijf zal vandaag nabeurs kwartaalcijfers bekendmaken. Later deze week komen nog cijfers van onder meer de banken Bank of America en JPMorgan Chase en conglomeraat General Electric.

# OPEC verhoogt verwachting olievraag

WENEN — De Organisatie van Olie-Exporterende Landen (OPEC) heeft haar verwachting voor de groei van de vraag naar olie verhoogd. Dit bleek uit het maandelijkse rapport over de oliemarkt van de organisatie dat vandaag werd gepubliceerd.

De OPEC verwacht dat de dagelijkse wereldwijde vraag naar olie in 2010 zal groeien met 0,7 procent. In september ging de OPEC er nog van uit dat de groei volgend jaar slechts 0,5 procent zou bedragen. Ook de verwachting

voor dit jaar werd opwaarts bijgesteld. De OPEC verwacht nu dat de wereldwijde vraag naar olie in 2009 met 1,4 procent zal dalen, waar eerder werd uitgegaan van een krimp van 1,6 procent. De reden voor de bijstelling

is dat de wereldeconomie tekenen van herstel vertoont. Dit herstel concentreert zich wel in de opkomende economieën in vooral Azië. Van de 2,7 procent economische groei die de wereldeconomie volgend jaar zal realiseren, ziet de OPEC 2,2 procentpunt in opkomende markten en slechts 0,5 procentpunt in de ontwikkelde economieën. De olieprijs zat vandaag in de lift. Een vat ruwe Ame-

rikaanse olie (van 159 liter) werd 1,1 procent duurder en kostte 74,10 dollar. Dit had ook te maken met een daling van de dollar. De euro was vandaag 1,4855 dollar waard tegen 1,4790 dollar aan het einde van de Europese handel gisteren. Beleggers zien grondstoffen en in het bijzonder olie als een manier om zich in te dekken tegen waardedalingen van de dollar.

## Nederlanders maken sneller geld over naar Suriname Eerste elektronische postwissel Nederland Suriname



Het systeem gebruikt een magnetische kaart met een uniek kaartnummer en unieke pincode.

ARNHEM/PARAMARIBO — Het Surinaamse Postbedrijf Surpost dat zich onder meer bezighoudt met de postale dienstverlening en het pakketten- en goederenvervoer in Suriname, en CCV, marktleider in elektronische betaalsystemen, lanceerden op 9 oktober – Wereld Postdag – de elektronische postwissel.

De Surpost Elektronische Postwissel (EPW) is een nieuw overmakingssysteem waarbij kaarthouders in Suriname de mogelijkheid krijgen om op goedkope wijze snel en betrouwbaar geld te ontvangen vanuit het buitenland. Vanuit elke plek in de wereld kan gemakkelijk en veilig via het internet geld worden overgemaakt naar Suriname. De EPW is ontwikkeld door Surpost en is het elektro-

nische alternatief voor het versturen van contanten en papieren postwissels naar het buitenland. Volgens Carlo Godlieb, directeur van het Surinaamse Postbedrijf, zal de introductie van deze debit card ongetwijfeld een positieve ontwikkeling doormaken. “Wij zijn ervan overtuigd dat een stap in de richting is gedaan, die leidt tot welvaart en groei van grote delen van onze samenleving en dat er

een goede basis is gelegd voor verdere uitbreiding van dit product naar andere landen in de regio”, aldus Godlieb. De kaart wordt geëxploiteerd in samenwerking met CCV, de toonaangevende dienstverlener voor elektronische transacties in Europa. “Met de elektronische postwissel vervullen Surpost en CCV op betrouwbare en veilige wijze een belangrijke functie in het geldverkeer tussen Suriname en Nederland”, aldus Ton van der Bruggen, algemeen directeur CCV. De Surpost Elektronische Postwissel is een magnetische kaart met een uniek kaartnummer en unieke

pincode. Op deze kaart dient van tevoren via internetbankieren en Ideal geld te zijn gestort voordat in Suriname geldopnames met de kaart kunnen worden gedaan. Het opnemen van het geldbedrag gebeurt op Surpostkantoren en vestigingen van de Hakrinbank in Suriname, die gekoppeld zijn aan het systeem.

De formele introductie vond plaats in aanwezigheid van Surinaamse bankiers en andere prominenten uit het Surinaamse bedrijfsleven, het Nederlandse consulaat, een delegatie van de Nederlandse Antillen, de directie van Surpost en CCV.

## Vooruitzichten DSB-personeel niet best

CULEMBORG — De circa tweeduizend werknemers van DSB Bank krijgen vooralsnog gewoon hun salaris. Zo lang de noodregeling van kracht is, zijn zij in dienst en krijgen ze loon, zegt vakbondsbestuurder Carla Kiburg van FNV Bondgenoten. Het geld daarvoor is er, zegt zij.

Daarvan gaat ook haar collega van De Unie Joop Hofland uit. Hij heeft geen aanwijzingen dat het anders is. Maar over de vooruitzichten van het personeel is hij niet optimistisch. “Van erg tot verschrikkelijk”, zo kenschetst hij hun situatie. De

toekomstscenario's die hij voor zich ziet, betekenen in het beste geval dat de werknemers te maken krijgen met een grote reorganisatie. “Er zijn drie scenario's”, zegt Hofland.

“Een doorstart, DSB wordt in onderdelen verkocht, of de bank gaat volledig failliet.” Bij een doorstart zijn de gevolgen voor de circa tweeduizend werknemers het kleinst. Zij krijgen dan wel te maken met een grote reorganisatie.

De vakbonden zullen dan met de bank een sociaal plan opstellen. Het is ook mogelijk dat DSB wordt opgeknipt en in onderdelen

wordt verkocht. De inzet van de vakbond is dan het personeel mee te laten gaan naar de nieuwe eigenaren van de verschillende onderdelen.

De gevolgen voor het personeel zijn het grootst wanneer de bank helemaal failliet gaat. De werknemers krijgen dan te maken met een korte opzegtermijn en moeten op zoek naar ander werk. Geld voor een sociaal plan is er in dat soort gevallen doorgaans niet. Uitkeringsinstantie UWV betaalt ongeveer zes weken loon door en betaalt ook eventueel achterstallig salaris uit met een maximum van dertien weken. FNV Bondgenoten en De

Unie hebben een spoedbijeenkomst met de curatoren van DSB aangevraagd. Zij hebben nog niet gereageerd, zegt Kiburg. Zij wil niet al te veel ingaan op de vooruitzichten. “Dat is koffiedik kijken.” De curatoren hebben tot taak alle mogelijkheden te verkennen, aldus de FNV-bestuurder.

Ook al is het afgelopen weekeinde al mislukt DSB te laten verder gaan onder de hoede van een consortium van vijf andere banken, zullen zij ook daarover weer in gesprek gaan. “Dat is hun taak”, stelt Kiburg. “Wat het uiteindelijk gaat opleveren is moeilijk te voorspellen.”

### Bestuurder Google stapt op

SAN FRANCISCO — Arthur Levinson is opgestapt als bestuurslid bij internetzoekmachine Google. Dat is gisteren bekendgemaakt. Daarmee reageert de bestuurder op een aangekondigd onderzoek door Amerikaanse toezichthouders. Toezichthouders waren er niet blij mee dat Levinson bestuurder was bij zowel Google als bij technologiebedrijf Apple. Dat levert volgens de toezichthouders potentiële belangenconflicten op. Levinson is voormalig topman van biotechbedrijf Genentech. Eerder stapte Google-topman Eric Schmidt op als bestuurslid van Apple, ook om belangenconflicten te voorkomen.

### Hoogtepunt goudprijs

LONDEN — De goudprijs is vandaag gestegen tot het hoogste niveau ooit. Voor een troy ounce (31,1 gram) moest 1063,60 dollar worden neergeteld. Het vorige record lag op 1036,60 dollar voor een ounce en

werd eerder deze maand bereikt. De stijgende prijs valt te verklaren uit een verdere waardedaling van de dollar. Tegelijkertijd neemt de vraag naar grondstoffen als olie en goud toe.

## China en Rusland sluiten gasdeal

PEKING — Het Russische staatsgasbedrijf Gazprom gaat een deal sluiten met de nationale oliemaatschappij van China om 70 miljard kubieke meter gas per jaar te leveren. Dat maakte Gazprom-baas Alexei Miller vandaag bekend. De overeenkomst zal worden ondertekend in aanwezigheid van de Russische premier Vladimir Poetin en zijn Chinese ambtgenoot Wen

Jiabao. Poetin is momenteel op bezoek in China. Beide landen tekenden al voor 3,5 miljard dollar aan handelsovereenkomsten, waaronder ook financie-ringsdeals tussen Russische en Chinese banken. Gazprom en China sloten in 2006 al een akkoord om pijpleidingen aan te leggen, waarmee het Russische aardgas naar China getransporteerd kan worden.

## ‘Magna en Opel sluiten donderdag akkoord’

BERLIJN — De Canadese producent van auto-onderdelen Magna ondertekent waarschijnlijk donderdag de overeenkomst voor de overname van Opel. Dat meldden verscheidene media vandaag.

Magna zou dichtbij een akkoord zijn met de ondernemingsraad van Opel over een besparing van 265 miljoen euro op de loonkosten van het personeel. In ruil daarvoor krijgen de werknemers van Opel samen een belang van 10 procent

in het nieuwe bedrijf. De overname hangt nog wel af van de financiële steun die het nieuwe Opel krijgt. De Duitse regering heeft al aangegeven het bedrijf na de overname door Magna van 4,5 miljard euro aan kredieten te willen voorzien. Andere landen met Opel-fabrieken vrezen echter dat Duitsland daarmee vooral wil voorkomen dat er arbeidsplaatsen verloren gaan in Duitse fabrieken. De Europese Commissie heeft aangegeven de staatssteun voor Opel te willen onderzoeken.

## België laat banken meebetalen aan crisis

BRUSSEL — De Belgische regering is het afgelopen nacht eens geworden over een ombuigingsoperatie van 3,3 miljard euro in de komende twee jaar.

de btw op diesel en een bijdrage van de elektriciteitssector voor het langer openhouden van de kerncentrales. Verder wordt er flink bespaard op de overheidsuitgaven.

Ook de banken moeten een deel van het geld bijdragen. Het gaat om 220 miljoen euro in 2010, 670 miljoen in 2011 en 550 miljoen euro in de jaren daarna, meldden Belgische media. Andere onderdelen van het pakket zijn onder meer een verhoging van

De regering heeft nietemin nog geld gevonden voor enkele maatregelen om de economie te stimuleren. Zo gaat de btw voor de horeca per 1 januari van 21 naar 12 procent. Premier Herman Van Rompuy presenteerde zijn plannen vandaag in het Belgische parlement.

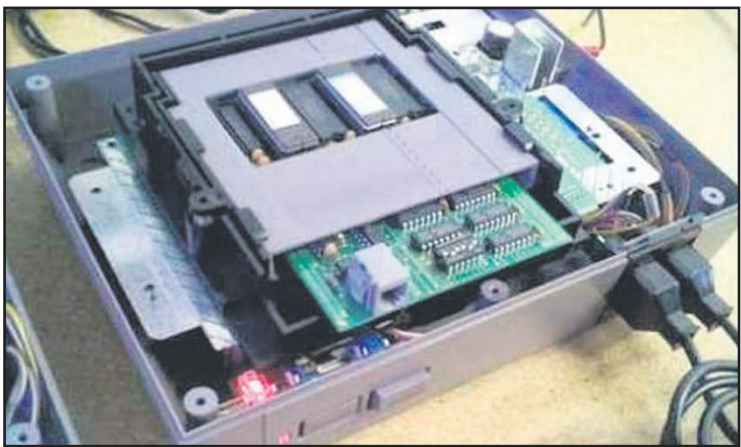
| NEW YORK         |         |                         |       | AMSTERDAM              |        |                        |       |
|------------------|---------|-------------------------|-------|------------------------|--------|------------------------|-------|
|                  | PREV.   | 13-Oct                  |       | PREV.                  | 13-Oct |                        |       |
| DOW JONES        | 9885.80 | 9842.19 AEX             |       | 320.71                 | 319.55 |                        |       |
| S&P 500          | 1076.19 | 1069.44 AEGON NV        |       | 6.03                   | 5.96   |                        |       |
| NASDAQ           | 2139.14 | 2134.07 AHOLD NV        |       | 8.51                   | 8.49   |                        |       |
| RUSSELL 2000     | 613.81  | 609.05 AIR FRANCE-KLM   |       | 12.62                  | 12.70  |                        |       |
| EAFE USD         | 1563.81 | 1573.34 AKZO NOBEL      |       | 45.09                  | 45.34  |                        |       |
| SPDR TRUST SER 1 | 107.68  | 107.03 ASML HOLDING NV  |       | 21.26                  | 21.64  |                        |       |
| DIAMONDS TRUST   | 98.94   | 98.50 CORRIO NV         |       | 46.27                  | 45.37  |                        |       |
| S&P 500 INDEX    | 1076.19 | 1069.44 DANONE          |       | 41.09                  | 40.68  |                        |       |
| AMAZON.COM INC   | 93.60   | 94.60 DSM (KONIN)       |       | 29.50                  | 29.11  |                        |       |
| AMERICAN EXPRESS | 35.08   | 35.29 FORTIS            |       | 3.34                   | 3.26   |                        |       |
| BIOMED IDEC INC  | 46.69   | 46.86 HAL TRUST         |       | 69.69                  | 69.25  |                        |       |
| CISCO SYSTEMS    | 23.78   | 24.01 HEINEKEN NV       |       | 29.64                  | 29.56  |                        |       |
| CITIGROUP INC    | 4.77    | 4.80 ING GROEP NV-CVA   |       | 12.41                  | 12.25  |                        |       |
| WALT DISNEY CO   | 28.64   | 28.45 IMTECH NV         |       | 18.80                  | 18.84  |                        |       |
| EBAY INC         | 24.78   | 25.04 KPN (KONIN) NV    |       | 11.88                  | 11.95  |                        |       |
| ENZON PHARMACEUT | 9.13    | 8.97 PHILIPS ELECTRON   |       | 18.35                  | 18.38  |                        |       |
| GENERAL ELECTRIC | 16.33   | 16.16 REED ELSEVIER     |       | 7.69                   | 7.57   |                        |       |
| GOOGLE INC-CL A  | 524.04  | 523.09 REKEL SA         |       | 10.21                  | 10.15  |                        |       |
| HEWLETT-PACKARD  | 47.04   | 46.82 ROBECO NV         |       | 18.96                  | 19.02  |                        |       |
| HOME DEPOT INC   | 27.04   | 27.18 ROLINCO NV        |       | 16.30                  | 16.43  |                        |       |
| IBM              | 127.04  | 126.49 ROSENTO NV       |       | 44.54                  | 44.58  |                        |       |
| INTEL CORP       | 20.40   | 20.42 ISHARES-S&P 500   |       | 19.67                  | 19.60  |                        |       |
| JOHNSON&JOHNSON  | 62.53   | 61.01 TNT NV            |       | 18.78                  | 18.40  |                        |       |
| MEDTRONIC INC    | 36.93   | 36.98 TOMTOM            |       | 11.51                  | 11.52  |                        |       |
| MICROSOFT CORP   | 25.72   | 25.59 UNILEVER NV-CVA   |       | 20.41                  | 20.23  |                        |       |
| 3M CO            | 74.88   | 74.73 WESSANEN NV       |       | 3.93                   | 3.89   |                        |       |
| MOTOROLA INC     | 8.32    | 8.30 WOLTERS KLUWER     |       | 15.42                  | 15.34  |                        |       |
| NVIDIA CORP      | 14.01   | 13.89 WP-STEWART HLDG   |       | 143.11                 | 143.30 |                        |       |
| PFIZER INC       | 17.10   | 16.84                   | ETFs  | PREV.                  | 13-Oct |                        |       |
| PROCTER & GAMBLE | 57.50   | 56.85 SPDR-FINL SELECT  |       | 15.36                  | 15.14  |                        |       |
| QUALCOMM INC     | 41.54   | 41.38 ISHARES-DU DIV    |       | 42.00                  | 41.71  |                        |       |
| ROYAL DUTCH-ADR  | 57.87   | 58.04 ISHARES-DU HEALT  |       | 59.51                  | 59.04  |                        |       |
| SCHLUMBERGER LTD | 64.22   | 63.75 ISHARES-DU CN GD  |       | 53.80                  | 53.49  |                        |       |
| SPRINT NEXTEL CO | 3.58    | 3.55 ISHARES-MSCI PAC   |       | 41.58                  | 41.45  |                        |       |
| SYSCO CORP       | 25.31   | 25.42 ISHARES-S&P500 GR |       | 55.12                  | 54.86  |                        |       |
| TEXAS INSTRUMENT | 23.80   | 23.69 ISHARES-S&P EURO  |       | 38.95                  | 38.77  |                        |       |
| TIME WARNER INC  | 30.28   | 30.29 POWERSHARES DB C  |       | 23.16                  | 23.23  |                        |       |
| VISA INC-CLASS A | 73.70   | 74.28 POWERSH-QQQ       |       | 42.57                  | 42.49  |                        |       |
| YAHOO! INC       | 16.75   | 16.91                   | FUNDS | PREV.                  | 12-Oct |                        |       |
|                  |         |                         |       | HEND PAN EUR SM        | 16.78  | 16.78                  |       |
|                  |         |                         |       | 13-Oct HEND JAP SM CO  | 22.24  | 22.24                  |       |
|                  |         |                         |       | 13-Oct HEND PAC EQUITY | 71.25  | 71.25                  |       |
|                  |         |                         |       | USD/EUR                | 1.479  | 1.481 HEND CONT EUR EQ | 22.60 |
|                  |         |                         |       | CAN/USD                | 1.035  | 1.033 HEND GLOBAL TECH | 26.83 |

A Standard Of Excellence Since 1916

Scharlooweg 31  
P.O. Box 305, Curaçao, Netherlands Antilles  
Tel. 466-1818, Fax. 466-1633  
e-mail: pcs@mc-bank.com  
website: www.mc-bank.com



## 20.000 dollar voor Nintendospel



De cartridge past enkel in een console zonder deksel.

Een uniek spel van het Nintendo Entertainment System (NES), de 8-bit-console van Nintendo, is op eBay van eigenaar verwisseld voor 20.100 dollar. Het gaat om een cartridge met de naam 'Nintendo Campus Challenge 1991 NES World Championships', waarvan er nog maar een exemplaar zou bestaan. De cartridge bevat drie games, 'Super Mario Bros. 3', 'Pin-Bot' en 'Dr. Mario', en werd gebruikt

voor een videospelwedstrijd in alle Amerikaanse universiteiten in 1991.

De cartridges moesten normaal gezien vernietigd worden na de wedstrijd, maar een werknemer van Nintendo slaagde erin dit exemplaar te redden. Het dook opnieuw op tijdens een garageverkoop bij de inmiddels ex-werknemer in 2006, en werd op eBay aangeboden voor een startprijs van 0,99 dollar.

## Wie mag naast u zitten?

De website *Travelocity* heeft gepeild welk gedrag als het meest aanstootgevend wordt ervaren in het vliegtuig en naast wie u vooral niet wil terechtkomen bij de verdeling van de stoelen. Vooral mensen met een geurtje worden niet echt op prijs gesteld. U herkent het scenario: u stapt het vliegtuig binnen en heeft er geen flauw idee van wie uw nieuwe buurman of buurvrouw, voor- of achterpassagier zal worden. En zit u liever langs de gang, om de benen te kunnen strekken, of aan het raampje voor het uitzicht? We hebben het niet altijd voor het kiezen. Mensen die niet fris ruiken en passagiers die hoesten en niezen blijken het minst in trek bij andere passagiers,

blijkt uit het onderzoek. Op de derde plaats volgen dikke mensen. Bijna de helft van de respondenten vindt trouwens dat te zwaarlijvige passagiers sowieso twee plaatsen ter beschikking moeten krijgen, zonder meerkost. Een knie planten in de rug van de stoel van je voorganger wordt als het meest ergerlijke gedrag ervaren. Ook met luid praten of vloeken en je stoel zo ver mogelijk naar achteren laten leunen, maak je je niet echt populair bij je medepassagiers. Ook te grote handbagage en passagiers die na het landen per se meteen naar de uitgang willen, zetten kwaad bloed. De poll werd gehouden bij ruim 1500 mensen, vooral Amerikanen en Canadezen.

## Amerikaan slaapt door woningbrand

Zijn woning stond in brand, het dak stortte in en de straat stond vol brandweerwagens met gillende sirenes, maar de 90-jarige Amerikaan Edward Stefanic kreeg daar niets van mee. Hij sliep onbekommerd door, meldde media uit zijn woonplaats Pittsburg gisteren.

De brandweer had twee uur nodig om de vuurzee te overmeesteren. Toen ze daarna

het huis doorzochten, ontdekten ze de stevige slaper in een kamertje op de eerste verdieping. "Waarom slaan jullie mijn ramen in?", was zijn eerste, ietwat verbolgen reactie.

De bewoner is uit voorzorg naar het ziekenhuis gebracht, omdat hij rook had ingeademd. Een kat kwam in de vlammen om.

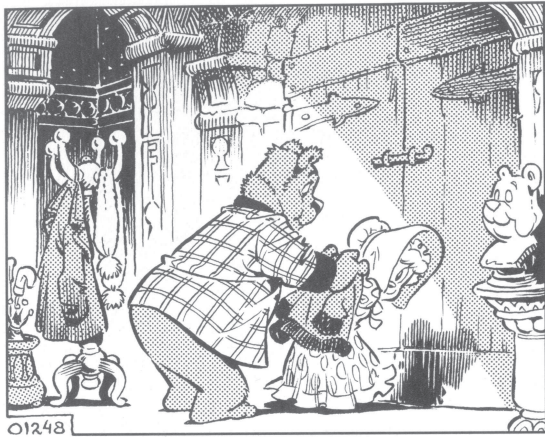
## Geld en wapen gevonden

Enkele bouwvakkers die gistermiddag bezig waren een huurwoning aan de Magnoliaaan in Amstelveen te renoveren, deden tijdens hun werk een bijzondere ontdekking. Bij het verwijderen van het plafond in de badkamer troffen

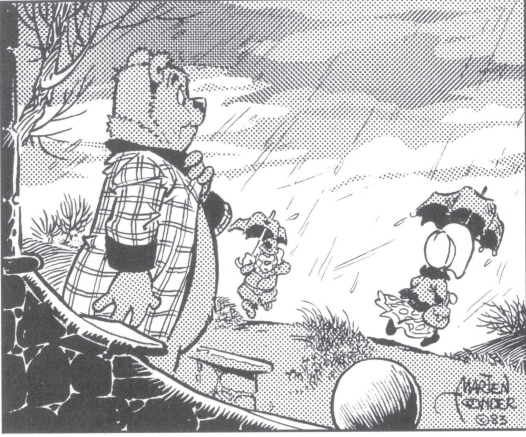
zij een vuurwapen en meer dan 15.000 Amerikaanse dollars aan. Dat maakte de politie vandaag bekend. Waar het wapen en de dollars vandaan kwamen en hoe lang ze al in het plafond waren verstopt, kon de politie niet zeggen.

## HEER BOMMEL EN DE SPALT

Door Marten Toonder



Toen heer Ollie haar even later uitliet, was hij vol gedachten, zodat hij haar wat afwezig in haar mantel hielp. 'Meer bezigheden, vindt u, hè?' vroeg hij. 'Ik heb dat ook weleens gedacht. Maar dan vroeg ik me af: Wat? Ik doe in stilte al zoveel...' 'Je bent veel te stil', zei Doddeltje. 'Niemand weet hoeveel goeds je voor de stad doet. De weduwe Hooinaalt vroeg me laatst nog wat je eigenlijk uitvoerde, en toen zei ik, dat ze nog weleens raar zou opkijken, als je aan het werk ging.' Met die woorden stak ze haar paraplu op, omdat het was gaan regenen, en spoedde zich naar huis. Heer Bommel keek haar een poosje peinzend na, maar toen hij de ambtenaar eerste klasse zag



aankomen, trok hij zich haastig terug om de deur te sluiten. Hij was echter te laat, want reeds had de heer Dorknoper zijn voet naar binnen gestoken. 'Een ogenblikje', sprak deze door de deuropening. 'Ik moet even met u spreken, meneer Bommel. Nee, schrikt u maar niet; het is niet ambtshalve. Gewoon een waarschuwing. Er dreigen namelijk moeilijkheden.' 'Moeilijkheden?' herhaalde heer Ollie met een bang voorgevoel. 'Ja', beaamde de ander. 'De gemeente Akel maakt aanspraak op alle landerijen die buiten de stad Rommeldam liggen. Dus ook op de uwe.'

## 130 Chinese miljardairs

De Volksrepubliek China telt steeds minder volkse mensen. Er staan al 130 miljardairs op de lijst van duizend rijkste Chinezen, de Hurun Rich List. Ze moeten meer dan een miljard dollar hebben vergaard. Bovenaan staat Wang Chuanfu met een persoonlijk fortuin van 5,1 miljard dollar. Hij werd rijk met accu's en elektrische auto's. De opsteller van de lijst, de Britse uitgever Rupert Hoogewerf, schat echter dat er twee keer zoveel miljardairs zijn als hij kon achterhalen. Veel miljardairs houden hun rijkdom stil. Om de toeloop van rijk-

aards op de lijst in te dammen, verhoogde Hurun Rich List de 'entree' dit jaar van 75 miljoen dollar naar 150 miljoen dollar. Wie minder fortuin bezit komt niet op de lijst. Toch staan er dit jaar 180 nieuwe namen op en zelfs zeven nieuwe superrijken in de top tien. Hoogewerf publiceert in Shanghai sinds 1999 elk jaar een lijst van rijkste Chinezen in zijn maandblad, de *Hurun Report*. Het blad hield de afgelopen vijf jaar ook bij welke Chinezen het meeste geld aan goede doelen gaven. Hurun Report heeft ook een lijst van best verkopende Chinese kunstenaars.

## Man knijpt kanarie dood

De rechtbank in Leeuwarden heeft een 48-jarige man uit Dokkum veroordeeld tot een geldboete voor het doodknippen van zijn gele kanarie. Op 31 oktober vorig jaar bracht de politie een bezoek bij de man, omdat een getuige had gezien dat hij met een keukenmes een autoband te lijf ging. Aan een bruine houten kist bij zijn woning troffen de agenten een onthoofde gele kanarie aan, die ondersteboven met zijn pootjes was vastgebonden. "Het scheldtje was eraf en de hersentjes puilden uit", aldus de rechter.

De man verklaarde tegenover de politie dat de kanarie niet meer goed was. "Hij vloog niet meer." Daarom besloot hij het vogeltje dood te knippen en daarna te onthoofden. Volgens de officier van justitie was er geen sprake van het uit zijn lijden verlossen. "Dan hang je hem daarna niet op aan een kist."

Ook de rechter vond het verhaal dat de kanarie vleugellam was niet overtuigend. Ze legde de man een boete op van 420 euro (1000 gulden) voor de kanariemoord en voor het lek steken van de autoband.

## Peuter met IQ als van Einstein



Oscar Wrigley is nu al lid van een club voor hoogbegaafden.

De 2,5-jarige Oscar Wrigley is voortaan het jongste mannelijke lid van Mensa, een exclusieve club voor hoogbegaafde mensen. Het jongetje uit Reading (Engeland) heeft namelijk een IQ van minstens 160, evenveel als Albert Einstein destijds. Om tot het selecte clubje toe te treden heb je een IQ van minstens 148 nodig. Wetenschappers hebben kleine Oscar nu al een gouden toekomst. Het wonder kon na negen maanden al praten en na achttien maanden kende ook het alfabet voor hem geen geheimen meer. Op zijn tweede ging hij al prat op een woordenschat van 2000 woorden, terwijl zijn leeftijdsgenootjes het dan nog moeten stellen met om en bij de 50. "Een paar weken gele-

den vijzelde hij onze kennis over de voortplantingscyclus bij pinguïns bij", zegt papa Joe, die zich nu al voorbereidt op de dag dat zijn zoon hem voor idioot uitmaakt. "Oscar is tevens bezeten van muziek. Hij luistert naar symfonieën en vroeg voor kerst een saxofoon, ook al is hij nog te klein om erop te spelen. Onlangs bewierookte hij de kookkunsten van mijn vrouw Hannah. 'De worsten smelten op mijn tong', klonk het. Toen hij vier maanden oud was, liet hij zelfs al weten welke kleding hij verkoos." Wie graag tot Mensa wil behoren moet hopen dat zijn intelligentiescore maar bij maximaal 2 procent van de bevolking voorkomt. In Oscars geval is minder dan 0,01 procent van de mensen slimmer dan hij.

## Vrouw gooit bijl

Een vrouw uit Zaandam is aangehouden nadat ze een bijl naar een agent had gooid. De politie kreeg een melding over een vrouw die erg overstuur was omdat iemand haar hond had opgesloten. Ze zou met een bijl in de flat rondlopen. Agenten probeerden een gesprek aan te gaan met de 53-jarige vrouw, maar die werd niet rustiger. Ze stond een etage hoger dan de agenten en slingerde de bijl naar beneden. De politiemedewerkers bleven ongedeerd, schrijft *De Telegraaf*. Tegen de vrouw wordt proces-verbaal opgemaakt.

## Dolle stier in vijver

Een ontsnapte stier is in een vijver terechtgekomen, melden verschillende media. Het beest wist weg te komen uit een islamitisch slachthuis in Zaandam en kwam terecht in de vijver van het Albert Heijn-hoofdkantoor, schrijft *De Telegraaf*. Acht medewerkers van het slachthuis probeerden het dier te vangen. Dat ging volgens omstanders niet bepaald diervriendelijk. Uiteindelijk kon het beest teruggebracht worden. Een man die de stier wilde vangen, raakte bij de actie gewond. De traumahelicopter werd ingeschakeld om eerste hulp te verlenen, aldus de krant.

## Dieven lopen tegen de lamp

Op de Duitse snelweg hebben twee dieven die de weg kwijt waren uitgerekend hulp gevraagd aan politieagenten. De agenten vertoonden het niet en doorzochten de auto. In de kofferbak lagen allerlei spullen die die avond waren gestolen, zoals een laptop en een autoradio. Wat verder bleek was dat de dieven niet wisten wat ze nou eigenlijk hadden gestolen. De dieven hadden helemaal niet hoeven verdwalen, want de buit bestond ook uit een heel geavanceerd navigatiesysteem.

## Wilde hond

Een loslopende leeuw waar naarstig naar werd gezocht in de omgeving van Taragona (Spanje), bleek uiteindelijk geen leeuw maar een wilde hond te zijn. De hond, waarvan het ras nog onbekend is, was 1,55 meter lang en 75 cm hoog en had de kleur van een leeuw. win en een lange pluizige staart. Het dier was kortharig en een reu. Al is het ras van de hond nog niet vastgesteld, toch blijkt het een

kruising te zijn tussen twee gevaarlijke rassen en was er potentieel gevaar voor de bevolking. Om het beest te lokken hadden agenten op een kippenboerderij dode kippen als lokaas opgehangen. Omdat dit niet werkte, zag het team van 40 mensen van de Guardia Civil, Policía Local, Mossos d'Esquadra en boswachters die betrokken waren bij de zoektocht zich genoodzaakt het dier dood te schieten.

## Vegetarische spin



Amerikaanse en Canadese wetenschappers hebben een unieke spinnensoort ontdekt. De bagheera kiplingi is de allereerste spin die vegetarisch blijkt te zijn. Alle andere 40.000 bekende spinnensoorten eten vlees. De vijf biologen hebben hun vondst vandaag bekendgemaakt in de nieuwe editie van het wetenschappelijke tijdschrift *Current Biology*. Zij hebben de spinachtige, die in

Midden-Amerika voorkomt, jarenlang geobserveerd. Ze kwamen erachter dat het dier-tje alleen de uiteinden van de bladeren van de acaciaplant eet. Voor dat voedsel moet de spin de strijd aangaan met mieren, maar het kwam maar een enkele keer voor dat de mieren zelf in de maag van de spin belandden. Omdat de spin niet op prooidieren jaagt, weeft die ook geen web.

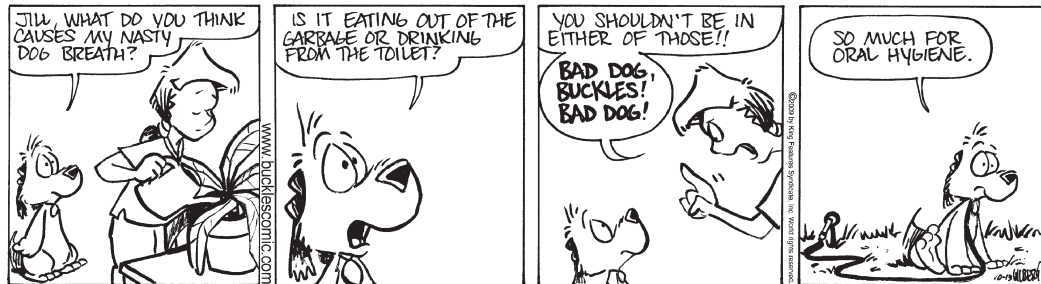
## Mexicaanse avond

Ruim honderd Drentse huisartsen en GGD-medewerkers kunnen op 12 november genieten van een Mexicaanse avond in Hogeveen, die hen gratis wordt aangeboden door theater De Tamboer. Dat maakte het theater vandaag bekend. De Tamboer wil op deze manier medisch en verpleegkundig personeel een verzetje bieden nu zij het zo druk hebben met de Mexicaanse griep. "Bovendien merkten we dat kaartjes voor de voorstelling

The Spirit Of Mexico slecht liepen", zegt een woordvoerder van het theater. "Alles wat met Mexico te maken heeft, lijdt duidelijk onder imagoverlies. Dat willen wij doorbreken." Het enthousiasme onder de genodigden is groot. Er hebben zich inmiddels meer dan twintig huisartsenpraktijken en diensten aangemeld voor de Mexicaanse avond, die uit zang en dans zal bestaan. Grieprijge mensen mogen thuis blijven.

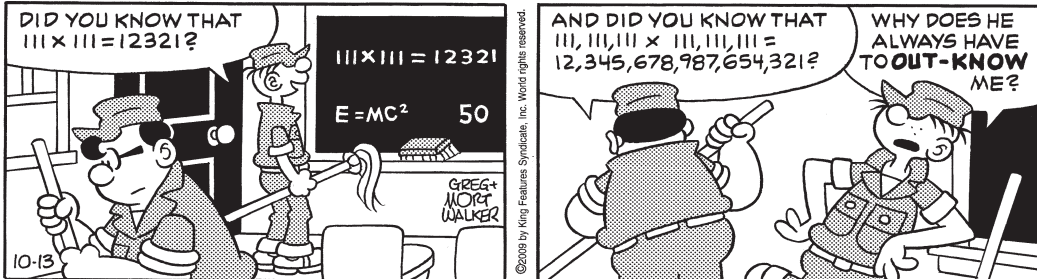
### BUCKLES

By David Gilbert



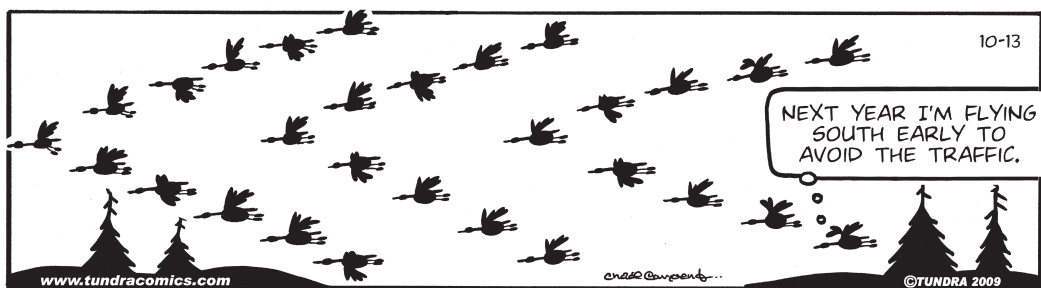
### BETLE BAILY

By Mort Walker



### TUNDRA

By Chad Carpenter



### DE STAMGASTEN

Door Toon van Driel





# Seferina bedankt voor functie waarnemend gezaghebber

**WILLEMSTAD —** Voormalig PNP-raadslid Gisette Seferina heeft bedankt voor de functie van waarnemend gezaghebber. De beslissing van Seferina houdt in dat huidig waarnemend gezaghebber Leonard Coffi deze functie tot het einde van de huidige bestuursperiode moet bekleden.

Seferina was tot begin dit jaar lid van de Eilandsraad voor de groene partij. Zij trad in februari om gezondheidsredenen tijdelijk terug. In de PNP-raadsfractie werd zij vervangen door partijgenoot en gedeputeerde Humphrey Davelaar. Het was de bedoeling dat het afscheid van Seferina slechts tijdelijk zou zijn. Maar na twee maanden was zij nog niet teruggekeerd als lid van de Eilandsraad.

Toen toenmalig PAR-gedeputeerde en raadslid Eugene Rhuggenaath (Economische Zaken) eind juli aftrad, werd binnen de coalitie afgesproken dat de PAR een gedeputeerde niet-raadslid zou krijgen. Dit hield in dat PNP-gedeputeerde Davelaar raadslid zou blijven, maar dat de PNP de functie van waarnemend gezaghebber zou krijgen. Deze functie was vacant sinds Magali Jacoba die waarnemend ge-

zaghebber was, de nieuwe minister van Justitie was geworden. Zij verving op haar beurt David Dick die Rhuggenaath als lid van het Bestuurscollege was opgevolgd.

Binnen de PNP was afgesproken dat voormalig PAR- en FOL-lid Leonard Coffi tijdelijk waarnemend gezaghebber voor de PNP zou worden en dat Seferina in de tussentijd de nodige voorbereidingen zou treffen om Coffi op te volgen. Maar inmiddels heeft Seferina de PNP laten weten dat zij niet van plan is de functie van waarnemend gezaghebber te bekleden.

Op de reden voor haar besluit wenst Seferina niet in te gaan. Zij verwijst alle vragen door naar partijleider Ersilia de Lannooy. In een reactie stelt De Lannooy dat Seferina alleen heeft aangegeven dat zij ervoor kiest niet tussentijds met de functie van waarnemend gezaghebber te worden belast. Dit besluit houdt in dat Coffi de rest van de zittingsperiode van het BC kan afmaken als waarnemend gezaghebber.

**WILLEMSTAD —** De Staten komen vandaag bijeen om te praten over kinderarbeid in de Antillen. Deze vergadering vindt plaats op verzoek van de Statenfractie van de MAN en onafhankelijk Statenlid Anthony Nicolaas. De vergadering is ingegeven door een recente bijeenkomst van het Parlement dat in Havana, Cuba werd gehouden.

De vergadering vindt tussen twee vergaderweken van de Staten plaats. In een toelich-

ting stelt Statenvoorzitter Pedro Atacho (PAR) dat als een vergadering wordt aangevraagd, deze binnen twee weken dient te worden opgeroepen. Atacho was voornemens om de bijeenkomst pas volgende week, tijdens de reguliere vergaderweek, te laten plaatsvinden. Maar aanvrager Nicolaas stond erop dat de vergadering deze week zou plaatsvinden. Dit is de reden waarom de vergadering voor morgenochtend gepland staat. In een toelichting stelt een van de aanvragers, Dwigno

Puriel, dat de Staten met minister Hubert Martis (Arbeids- en Economische Zaken, UPB) in discussie willen gaan over het fenomeen kinderarbeid in de Antillen.

“We zien kinderen werken in de horeca, in supermarkten en als krantenbezorger. Wij willen van de minister horen of de rechten van deze kinderen ook gegarandeerd worden, want het principe van ‘equal pay for equal work’ moet gerespecteerd worden.” De vergadering vangt aan om negen uur.

## Speedcursus zelfverdediging missen



Foto: Ken Wong

**WILLEMSTAD —** De negen kandidates die eind dit jaar meedoen aan de verkiezing van Miss Curaçao Universe, zijn al hard in voorbereiding voor dit concours. Zo kregen ze in het weekeinde van instructeur Willem-Jan Paardekooper ook een speedcursus zelfverdediging. De missverkiezing wordt ook dit jaar georganiseerd door de Curaçao Beauty Organization (CBO) in nauwe samenwerking met Hart & Private Productions (HAP).

## Daisy Carolus verlaat RBTT

**WILLEMSTAD —** Daisy Carolus legt haar functie van Country Head & President en tevens Managing Director bij de RBTT neer. Al in augustus lichtte zij haar werkgever over haar plannen in. Volgende week dinsdag is haar laatste werkdag; de totaal verraste RBTT hoopt eind deze week de naam van een opvolger te kunnen vrijgeven.

door onze verslaggever  
**Sharon Monart**

De 44-jarige professional geeft ‘gehoor aan hetgeen het lot bepaalt en dat je af en toe, zolang je nog jong bent, nieuwe uitdagingen aan moet gaan’. “Ik was ver-

rast door deze beslissing”, verklaart Group Head of Communications Paul Charles desgevraagd vanuit Trinidad. Charles, die over alle communicatie van de bank in het Caribisch gebied gaat, bestempelt het vertrek van Carolus op basis van interne

geluiden op het hoofdkantoor in Port of Spain als ‘een verlies voor de bank’. “Ze heeft uitmuntend gepresteerd maar wil zelf weggaan; de RBTT heeft haar op geen enkele manier gedwongen, gevraagd of te kennen gegeven dat ze moet vertrekken. Dit is een persoonlijke beslissing van de betrokkene. Soms kiezen mensen nu eenmaal voor een wending in hun carrière.” Charles deelt mee dat het benoemen van een opvolger voor Carolus ‘zich in de laatste fase

bevindt’. Hij houdt de kaken stijf op elkaar of het opnieuw een vrouw betreft of dat de persoon ditmaal niet van Curaçao is: “We letten op competenties en plaatsen de beste persoon voor die functie ongeacht geslacht of Jamaicaanse, Trinidadiaanse, Curaçaose of Venezolaanse nationaliteit.”

Carolus’ ontslag gaat per 16 november in. Door de vakantiedagen die zij opneemt komt haar laatste werkdag uit op 20 oktober. Hoewel de strategie voor het komende boekjaar, dat in november aanvangt, afgelopen juli/augustus werd vastgelegd, krijgt de opvolger van Carolus verder ‘een schone lei’ om beleid te maken en uit te voeren. “Door snel te vertrekken werk ik dat in de hand en hoeft niemand iets halverwege het boekjaar van me over te nemen”, legt Carolus uit. De gehuwde moeder van twee kinderen (8 en 11 jaar oud) wil nog niet prijsgeven wat de nieuwe uitdaging is die zij aangaat – wel stelt ze op Curaçao te zullen blijven wonen en werken.

Managing Director RBTT Caribbean David Hackett schrijft het personeel dat het ‘een genoegen is geweest om met Daisy te werken’, die in 1996 tot de bank toetrad en vanaf 2007 de scepter zwaaide over Curaçao en Bonaire. Hackett bedankt Carolus voor haar toewijding en voortvarendheid in het bijdragen tot de groei en het succes van de RBTT.

“Voeg jullie bij mij om Daisy het allerbeste toe te wensen in haar toekomstige ondernemingen”, besluit de Caribische baas zijn brief.

In een schrijven aan het Curaçaose en Bonaireaanse personeel meldt Carolus ‘terug te zien op een zeer prettige periode waarin ik met jullie mijn collega’s heb gewerkt’. “Ik heb veel geleerd en eerlijk gezegd doet het pijn om te vertrekken maar elk avontuur heeft een einde.” Verwijzend naar de kansen en ruimte die zij bij de RBTT heeft gehad, dankt Carolus haar superieuren in Trinidad en haar medewerkers op Curaçao en Bonaire. “Wij zullen elkaar blijven zien”, besluit zij haar brief.

Onderzoek spitst zich ook toe op koksme

## Tips na tv-programma over viceconsul VS

**WILLEMSTAD —** Na een televisie-uitzending zaterdagavond en een herhaling gisteren over de verdwenen Amerikaanse viceconsul James Hogan via TeleCuraçao, zijn nieuwe tips binnengekomen, meldt politievoorzitter Reggie Huggins vandaag. Hij wilde niet kwijt of deze tips betrekking hebben op onder andere een koksme dat onderzoekers bij Punta Caballero bij Barbara Beach gevonden.

Hogan werd 25 september door zijn echtgenote als vermist opgegeven. Na een eerste politieke zoekactie in Toni Kunchi, verhuisde de speurtocht naar de viceconsul naar Baya Beach en het schiereiland Caracas.

Kleren van de Amerikaan werden namelijk bij Punta Caballero aangetroffen. Ook waren er bloedsporen op zijn kleren en bij de plek. Het bleek volgens onderzoek door het personeel van het Nederlands Forensisch Instituut Hogans bloed te zijn.

De Curaçaose politie heeft zaterdag in een speciale televisie-uitzending de bevolking om tips gevraagd over de verdwenen Amerikaanse viceconsul. Uit de uitzending komt naar voren dat nog veel onduidelijk is over waar Hogan naar toe ging toen hij op 24 september rond elf uur ‘s avonds te voet van huis vertrok. Duidelijk werd ook dat kilometers ver van zijn huis, bij Punta Caballero, zijn broek en sokken netjes opgevouwen en ook zijn schoenen werden gevonden. Verder werd melding gemaakt van de vondst in

het water van een koksme van het merk Zwilling Henckels met bloedsporen erop. Ook aan de broek zat er bloed. In het water werd later ook zijn mobiele telefoon gevonden.

De afgelopen weken is er op Curaçao naarstig naar Hogan gezocht door een speciaal team, waarbij ook medewerkers van de FBI en het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse Zaken betrokken zijn. Nederland ondersteunt het onderzoek met behalve militairen ook medewerkers van het Nederlands Forensisch Instituut. Via de televisie-uitzending van zaterdag die gister-

avond werd herhaald, roept de politie nieuwe getuigen op alsmede oude getuigen die meer hebben herinnerd. Het onderzoeksteam is bijvoorbeeld geïnteresseerd in personen die de viceconsul te voet zouden hebben gezien of vermoedelijk in een auto hebben zien stappen. Verder wil de politie in contact komen met getuigen die Hogan op de Caracasbaaiweg of de Bapor Kibra ter hoogte van het Breezes Resort zouden hebben gezien.

**BMW**

Voorts wil de politie in contact treden met de bestuurder en inzittenden van een auto van het merk BMW die zich ophielden op de parkeerplaats te Caracasbaai ter hoogte van het restaurant Seahorse. Ook zoekt de politie naar personen die bij het schiereiland waren, onder wie een vrouw die luid sprak.

## Zwilling Henckels

De politie roept mensen op die een koksme van het merk Zwilling Henckels zijn kwijtgeraakt of die personen kennen die in het bezit zijn van dat merk.

Het onderzoeksteam is ten slotte ook geïnteres-

seerd naar individuen die James Hogan hebben gekend en weten waar en met wie hij normaal uithing. Alle getuigen kunnen contact opnemen met het Korps Politie Curaçao op de telefoonnummers 8666-124, 911 en 108 (anoniem).

Advertentie Curaçao

Advertentie Curaçao

**Martinair** gooit de rode loper voor u uit

more legroom?  
**The Choice is yours!**  
Choose Comfort Class

Comfort Class  
**UPGRADE**  
**\$89**

**Tijdelijk 10 kilo extra bagage heen en terug bij betaalde Comfort Class Upgrade!!**

Enkel geldig op Martinair vluchten tussen Aruba/Curaçao en Amsterdam (en vice versa) in de vliegperiode 15 oktober 2009 t/m 15 januari 2010. Een koffer mag maximaal 32 kilo wegen dus bij een totaal gewicht van 35 kilo dient het gewicht verdeeld te zijn over 2 koffers.

**Martinair**  
your choice

**FEEL COOL AT HSM WITH**

ICE CREAM  
**Nestlé**

CRUNCH, DRUMSTICK, La Fritta, Hazekadezie, GINATON

**In ruil voor twee Nestlé ijs verpakkingen vul je bij Kusters' Trading een lootje in, waarmee je een van de drie VIP entree kaartjes en een meet&greet pass kunt winnen voor de geweldige High School Musical "Summer Celebration" show.**  
(tubs' zijn N.V.T.)

**HIGH SCHOOL MUSICAL SUMMER CELEBRATION**

**KUSTERS' Trading**

**HSM**  
Events Organization & Management

**Deze 'coole' campagne van Nestlé is geldig tot en met 26 oktober. Op 28 oktober zullen de drie winnaars in de krant bekend gemaakt worden.**



# Goedkeuring voor corporate governance

**WILLEMSTAD — De Eilandsraad is gistermiddag akkoord gegaan met de eilandsverordening corporate governance. Deze nieuwe eilandelijke wet regelt regelgeving voor overheidsentiteiten met als doel goed en deugdelijk bestuur bij overheidsbedrijven en -stichtingen te garanderen. De eilandsverordening kon op steun rekenen van de voltallige coalitie, maar ook van de DP-fractie, alhoewel DP-leider Norbert George de wet niet ver genoeg vond gaan.**

De nieuwe wet bevat regels voor procedures voor de vreemding en verkrijging van aandelen in vennootschappen waarin de overheid betrokken is, stelt richtlijnen vast voor het dividendbeleid van vennootschappen waarin zij betrokken is, regelt procedures en eisen rond de benoeming en het ontslag van bestuurders van vennootschappen en stichtingen en bepaalt regelgeving waarmee binnen dergelijke vennootschappen en stichtingen deugdelijk bestuur wordt bevorderd. De wet bevat ook een Code Corporate Governance, waarin regels voor de relatie

tussen de overheid en haar overheidsentiteiten conform internationale normen wordt vastgesteld en het toezicht hierop wordt geregeld. In de wet wordt ook de functie geschapen van adviseur corporate governance, die het BC gevraagd en ongevraagd met adviezen moet bijstaan op de naleving van de Code Corporate Governance. Ook op de agenda van de Raadsvergadering stond vanochtend de oprichting van de stichting Bureau Toezicht en Normering Overheidsentiteiten (SBTNO) dat de overheid op het gebied van goed corporate governance met adviezen moet

bijstaan. Deze stichting moet de huidige privatiseringsstichting StIP opvolgen. In dit verband moest de Eilandsraad zich ook buigen over een voorstel dat ertoe moest leiden dat aandelen van overheids-nv's die nu bij StIP zijn ondergebracht, straks weer bij het eilandgebied kunnen worden ondergebracht.

Tijdens het raadsdebat was er vanuit de oppositiefracties veel kritiek op de voorstellen die werden behandeld. Zo vond Gregory Damoen (FK) de wet niet democratisch, omdat de creatie van de functie van adviseur corporate governance, het gezag van de Eilandsraad zou ondermijnen. Volgens NPA'er Nelson Pierre was de wet de laatste stuip trekking van het neoliberalisme in de Antillen. Pierre wees erop dat alleen op Curaçao nog altijd getracht wordt om de politiek op een afstand te zet-

ten, terwijl international de overheid overal in de markt intervenieert. MAN-leider Charles Cooper vroeg zich af waarom het BC constant nieuwe instanties moet creëren, om de macht van de Eilandsraad aan te tasten. Cooper waarschuwde zijn collega's voor 'nieuwe monsters', waar de Eilandsraad geen greep meer op had. Opvallend was dat gedurende het raadsdebat niemand van de coalitie het woord voerde. Toen het op een stemming aankam stemde de voltallige coalitie voor alle drie de wetsvoorstellen. De DP stemde voor de eilandsverordening corporate governance. George stelde in zijn stemmotivering dat iets in ieder geval beter dan niets was en dat hij hoop heeft dat in de toekomst de wet nader kan worden aangepast. De rest van de oppositiefracties waren niet overtuigd van de argumenten van het BC en stemde tegen.

## Kamervragen over afkickkliniek

**DEN HAAG — De PvdA heeft Kamervragen gesteld over de opening van een luxe afkickkliniek bij Kurá Hulanda Lodge op Curaçao. De Nederlandse drugshulpverleningsorganisatie Jellinek laat daar momenteel luxe suites bouwen voor beter bemiddelde verslaafden.**

door onze correspondent  
**Christel van Bebber**

De Amsterdamse krant *Het Parool* publiceerde zaterdag een artikel onder de kop 'Jellinek Curaçao: anoniem afkicken?'. Daarin wordt directeur Mark Schramade van Jellinek Retreat geciteerd over een subsidie van 600.000 euro die hij van het ministerie van Economische Zaken zou hebben gekregen. "Die subsidie komt uit het Programma Samenwerking Nederlandse Antillen. We brengen kennis naar het eiland en stimuleren daar de werkgelegenheid", aldus Schramade in *Het Parool*. Hoewel die bedragen en de link met het PSNA in de Antillen al vaker zijn genoemd, ook in deze krant, wil de PvdA naar aanleiding van het artikel in *Het Parool* van minister Maria van de Hoeven van Economische Zaken en staatssecretaris Ank Bijleveld-Schouten van

Koninkrijksrelaties (beiden CDA) weten of het klopt. PvdA Tweede Kamerlid John Leerdam en partijgenoot Lea Bouwmeester vragen zich af of het geld al is uitgegeven en zo niet, op welke termijn dat moet gebeuren. Ze wijzen erop dat de doelen van het Programma Samenwerking Nederlandse Antillen zijn om de bestuurskracht, de rechtsorde, de economie en het onderwijs op de eilanden te versterken. "In hoeverre heeft het bereiken van deze doelen centraal gestaan bij het besluit om een deel van de beschikbare middelen te besteden aan het bouwen van de verslavingskliniek?", aldus de Tweede Kamerleden. Ook vragen zij zich af of de bouw van een dergelijke kliniek nu de beste investering is om die doelen te bereiken. Bovengenoemde doelen zijn nooit eerder gekoppeld aan PSNA. Voorbeelden van projecten op Curaçao die subsidie kregen zijn de aloplantage, nierdialysecentrum, Desert Greenhouse en Dolphin Suites. Innovatieve projecten, waarbij als eis geldt dat het om een Antilliaans bedrijf gaat met een Nederlandse inbreng. Oorspronkelijk doel van de subsidie was Nederlandse ondernemingen in het buitenland te stimuleren.

Vorige maand zei Petra van Dam van de moederorganisatie van Jellinek in de *Amigoe* dat het personeel voor de kliniek uit Nederland wordt overgevoerd. Dat gaat voorlopig om twee psychiaters, twee psychologen en zeven verpleegkundigen. Wel zou er contact zijn met de Capriles Kliniek en Brasami voor onder meer het uitwisselen van informatie. Ook het uitwisselen van personeel zou op termijn een optie zijn. "Er is natuurlijk altijd emotie rond de rijk/arm-discussie en het recht op gelijke zorg", aldus Van Dam van de Raad van Bestuur van zorgorganisatie Antiklin begin september. "Dat telt hier in zoverre niet omdat de klant zelf betaalt." De kliniek is bedoeld voor welgestelden die niet willen dat hun verslaving bekend wordt. Leerdam en Bouwmeester willen weten of inwoners van de Antillen ook gebruik kunnen maken van de kliniek, waarvan de behandelingskosten 600 euro per dag bedragen. Het antwoord daarop werd vorige maand al gegeven door Schramade. Hij vertelde in de *Amigoe* dat het iedereen vrijstaat om zich te melden, maar dat behandeling van lokale verslaafden in principe niet aan de orde is. "Medisch toerisme, dat is het verhaal", aldus de directeur.

## Pagai voor een jaar naar Colombia

**WILLEMSTAD — Kompania di Tou (KTK) verhuurt de meer/sleepboot Pagai voor een jaar aan Intertug. De boot vertrok eind september richting Cartagena.**

Al jaren onderhoudt KTK een samenwerking met het Colombiaanse sleepbootbedrijf. "De overeenkomst werpt zijn vruchten af", bevestigt het lokale sleepbootbedrijf, een dochteronderneming van Curaçao Ports Authority (CPA).

De Pagai werd in 1974 gebouwd door het Nederlandse bedrijf Damen Shipyards en is de oudste uit de vloot van KTK. De boot behoorde oorspronkelijk een Nederlands bedrijf toe, maar werd later aangekocht door wijlen Jimmy de la Fuente, die het schip de naam Anna gaf. Na zijn overlijden nam KTK de boot over en maakte die geschikt voor het havenwerk. Voor minimaal een jaar blijft de Pagai line handling verzorgen in de haven van Covenas, nabij Cartagena. Dit is de grootste olie-exporthaven van Colombia. Een KTK-bemanning voer de boot in



Van links naar rechts: Kapitein Vernon Hooftman, chief mate Edsel Eduarda, chief engineer Stanley Lakker en matroos Elvis Hansen.

drie dagen over en vloog vervolgens terug. Intertug levert de bemanning. KTK breidde de afgelopen

jaren de vloot sterk uit. Volgend jaar komt de Orca van de werf. Deze oceaanleper van 40 meter lang wordt het

grootste schip van KTK met bestemming internationale opdrachten. Ter vergelijking: de Pagai is 16 meter lang.

## KFO in open brief aan Hirsch Ballin: Verzet tegen rijkswet Personenverkeer

**WILLEMSTAD — Het voorstel om tot een rijkswet Personenverkeer te komen is onaanvaardbaar. Dit stelt de stichting Kòrsou Fuerte i Outónomo (KFO) in een open brief aan de Nederlandse minister van Justitie Ernst Hirsch Ballin (CDA) die vandaag op Curaçao arriveert. In de open brief hekelt de stichting, bestaande uit professionals die zich tijdens het referendum voor een Nee inzetten, dat zij het verzet tegen de rijkswet niet zullen staken. KFO wijst Hirsch Ballin erop dat inmiddels zowel de Staten**

van de Antillen, maar ook de Eilandsraad van Curaçao krachtig afstand hebben genomen van de concept-rijkswet. "Deze door Nederland voorgenen wettelijke regeling is een voorbeeld van de algemene tendens in uw land, waarbij dit soort regelingen als oplossing voor problemen met Antilliaanse jongeren wordt beschouwd, zonder acht te slaan op de mensenrechten van betrokkenen." Volgens KFO hebben burgers van de Antillen vrije toegang tot Nederland. "Het aanpakken van de problemen van een specifieke groep risicjongeren in Ne-

derland, met een rijkswet die rechtskracht heeft in het gehele Koninkrijk, is zwaar geschat en geen passend middel om een probleem dat in Nederland speelt op te lossen, en de oplossing dient hierdoor geen legitiem doel", aldus de stichting. De stichting omschrijft het uitgelekte concept van de rijkswet als 'wederom een poging tot het weren van Antilliaanse en Arubaanse Nederlanders uit het grondgebied van het Koninkrijk in Europa, op basis van afkomst'. Deze wet past, volgens de KFO, in de gedachtegang van de verwijsindex Antillianen (VIA), de terugkeerregeling, die beide een repressief karakter hadden.

"U gaat zelfs zover dat in het kader van deze wet opsluiting van Antilliaanse en Arubaanse Nederlanders wettelijk mogelijk wordt, terwijl dit voorheen nimmer het geval is geweest. Zelfs indien de Raad van State hiervoor groen licht zou geven, zoals in het verleden heeft plaatsgevonden in het kader van de afdeling bestuursrechtspraak met de VIA, zullen wij als volk ons verzet hiertegen nooit en te nimmer opgeven."

**50% op Italiaanse Gouden Sieraden**  
14 + 18 krt.  
**new amsterdam store**  
Gomezplein #14, Punda

## Schip aan de ketting Onderzoek naar illegaal brandstof distributie

**WILLEMSTAD — Brandstof distributiebedrijf Curoil, Curaçao Ports Authority (CPA) en de gezaghebber zijn bezig met een onderzoek naar mogelijk illegale levering van diesel aan een aantal lokale pompen. Algemeen directeur van Curoil Gensley Capella bevestigt dat er vermoeden bestaan dat illegale levering heeft plaatsgevonden.**

Gedeputeerde Humphrey Davelaar (PNP) zegt dat hij zondagavond gevraagd heeft om onderzoek te laten verrichten. Hij zegt verder over informatie te beschikken dat CPA een schip dat in de haven ligt, aan de ketting heeft laten leggen voor verder onderzoek. Om welk schip het gaat kon Da-

velaar niet zeggen. Ook kon hij niet bevestigen of er een aanklacht is ingediend bij het Openbaar Ministerie. De gedeputeerde was gisterochtend druk bezet in verband met een Eilandsraadsvergadering.

Capella liet in een reactie weten dat hij in het buitenland zat en vanmiddag weer op Curaçao zou aankomen. Hij zei nog niet te kunnen bevestigen dat de illegale leveringen daadwerkelijk hebben plaatsgevonden. Curoil heeft een monopolistische positie op de markt voor wat betreft de levering van brandstof. Dat maakt elk andere vorm van distributie van brandstof op Curaçao illegaal.

Advertentie Curaçao

combineer nu de beste service met de beste accounting software  
**Gratis QuickbooksPro® 2010\***

Windfield Financial Services ondersteunt haar klanten met een breed pakket aan diensten, variërend van het voeren van de complete financiële administratie tot aan het samenstellen van de jaarrekening en het verzorgen van uw belastingaangiften.

Wilt ook u profiteren van onze uitstekende service in combinatie met het meest populaire boekhoudpakket op de markt? Wij bieden nieuwe klanten tot eind 2009 een gratis, officiële versie van

**QuickbooksPro® 2010**

Bel voor meer informatie naar Curtis Eduarda op nummer  
**Tel. 888 4455**

**WFS**  
windfield  
Financial Services

\* onder bepaalde voorwaarden, waarover wij u graag informeren.

## Juiste naam van vermoorde man

**WILLEMSTAD — De juiste identiteit van de man die vrijdagavond rond half tien in de Frederikstraat werd doodgeschoten, is Railvis Girigorio Maria en niet zoals eerder door de politie doorgegeven Railvis Archibalg.**

Het 23-jarige slachtoffer werd dodelijk in het hoofd geraakt door een kogel nadat

hij ruzie zou hebben gehad met een man. Naar verluidt werden er verschillende schoten op het slachtoffer gelost en de moord heeft veel weg van een afrekening. Behalve Maria werd een tweede persoon die bij een snèk in de buurt stond, ook door een vermoedelijk verdwaalde kogel in zijn achterhoofd geraakt. Het betrof F.J.T.R. (30) uit Venezuela. Hij werd in het St. Elisabeth

Hospitaal medisch behandeld en zijn toestand is stabiel.

De politie is nog naarstig op zoek naar de schutter, die na zijn daad is gevlucht. Het onderzoeksteam doet een beroep op iedereen die informatie heeft over de dodelijke schietpartij, dit door toe geven via telefoonnummers 866-6218 en 911 of 108 (anoniem).

Advertentie Curaçao

**Westinghouse**  
**THE ENERGY EFFICIENT split system**

**9.000 BTU — 825.00**

**12.000 BTU — 925.00**

**18.000 BTU — 1,395.00**

**24.000 BTU — 1,695.00**

- energy efficient
- low noise
- air flow system
- anti-dust filter
- sleep mode

**OPEN NON-STOP** Mon-Fri. 8 am - 6 pm • Saturday 8:30 - 6 pm

**WIMCO**

*Yudando Bo Tur Dia*  
Salina © 461-1833 • Sta. Maria © 869-3050 • [www.wimco-nv.com](http://www.wimco-nv.com)  
All our products carry our WARRANTY seal!



## DE CULTURELE AGENDA

Kunst & Expo's   Dans & Theater   Boeken & Literatuur  
Muziek & CD's   Nieuw & Opmerkelijk

### Week 12/10 – 18/10

De Curaçaose Kunstkring organiseert wederom een **Cultureel Cafe** op **donderdag 15 oktober**: 'de mens en zijn passie' met als gast: **Maarten van der Cammen**, de vertegenwoordiger van het **Amsterdamsvolksoperahuis**. Hij zal zijn passie vertellen over deze groep en het stuk de Vliegende Hollander, wat volgende week hier gespeeld wordt in samenwerking met antilliaanse muzikanten. De acteurs (vier) zijn nu op het eiland en volgend weekend, 16,17 en 18 oktober staan ze in **la Tentashon** met de produktie **Morto i Laman**, gebaseerd op de legende van de Vliegende Hollander. Aanvang 20.00 Ieden 15,- en niet leden 20,-

Op donderdag **15 (22 en 29) oktober** 2009 zijn er **rondleidingen** op **Landhuis Ascencion**. Vanaf 08.30 uur staat de koffie klaar. De beheerder brengt U op de hoogte van de bijzonderheden en wetenswaardighe-den van het Landgoed Ascencion en de flora en fauna in het omliggende natuurgebied. De rondleiding duurt ruim een uur. Deelname 10,00 Nafl. per/persoon koffie, caké en limonade bij aankomst inbegrepen. Deelname is uitsluitend mogelijk bij opgave: tel: 864 1950 of 5103275 of per mail: [landhuis-ascencion@carib-online.net](mailto:landhuis-ascencion@carib-online.net)

Op **vrijdag 16** en **zaterdag 17 oktober** in **Teatro Luna Blou** om 8uur p.m: Germaine Jong Loy & company in 3xM (Mr. Ex, Maria Bimba & Maxi Linder). Drie verhalen over liefde, haat, vernedering, spijt, wraak en overwinning! Dans: Sandra Leonora, Celine Roozendal-Gladpootjes, Rudsel D'Antonia en Eduarda de Bies. Decor: Indira Hermanus ; muziek: Dennis Aalse; regie John Nagtegaal. Tickets: Fl 25,- bij Teatro Luna Blou (tickets : tel 8885251 of 6958665) en Bruna Zuikertuintje.

In **Landhuis Bloemhof** is er een expositie die een hommage is aan **Padú del Caribe**: cultureel ambassadeur van zijn geboortegrond Aruba, muzikant in hart en nieren, componist, pianist, zanger, schrijver en kunstschilder. De expositie is samengesteld door mevrouw Alice van Romondt en de heer Stan Kuiperi. De expositie is te bezichtigen tot en met 18 november.

In het **Curaçaosch Museum** is de tentoonstelling **'Chris Engels op Curaçao=een halve eeuw Kunst en Cultuur'** ( schilderkunst, literatuur en muziek) te bezichtigen tot 30 november. Iedere zaterdag zal er van 12 -12.30 uur een **videopresentatie** zijn in de expositiezaal met interviews. Openingstijden Curaçaosch Museum: dinsdag t/m vrijdag van 8.30-16.30 uur, weekend 10-16.00 uur.

In **MonArt Gallery** in het Renaissance Riffort is de expositie **'Boundless Roots'** met kalebaskunst van Carola Auceps en natuurfoto's van Franceska de Souza nog te bezichtigen t/m woensdag 14 oktober (openingstijden dinsdag t/m zaterdag van 10-17.30 uur).

Bij Kas di Kultura te Scharloo is er een expositie te bezichtigen "Korant pa Elegansia" van poppen van **Regalda Lewis-Martinus**", "Gala" genaamd.

**Noteert u alvast:** Op 21 oktober 2009 zal **Josette Capriles Goldish** een lezing houden in **Landhuis Bloemhof** om 8 uur 's avonds met als titel: **"Saliendu fo'i Kòrsou, in search of Curaçaoan Sephardim in the Caribbean"**. Tevens zal Josette ons achtergrond informatie geven over haar nieuwe boek "Once Jews". Met alle plezier zal de boeken tekenen, ook diegenen die je van huis meeneemt.

Op **donderdag 29 oktober** om 20.00 is er een **Fortconcert** met een **All English evening** met het projektkoor **Viva La musica**, o.l.v. Maril Boersema en orgel bespeeld door **Eeuwe Zijlstra** uit Groningen, bekend van ons eerdere concert in november 2007. U bent van harte welkom om mee te doen of te luisteren naar liederen, hymns en orgelstukken met koor uit de Engelse koor-traditie. Er zullen werken worden gezongen van o.a Purcell, Dowland, Rutter en Stanford. Het is een concert avond waarbij de mensen ook gelegenheid krijgen om zelf mee te zingen. Aanvang 20.00 voorverkoop 25 gld en aan de zaal 30 gld; kaarten bij Mensing's Caminada vanaf woensdag 21 oktober.

Dan geeft de Kunstkring in samenwerking met het **Pijporgelstichting Curaçao** twee concerten, waarbij twee bijzondere orgels zullen worden bespeeld door Eeuwe Zijlstra. Hij is vaste organist van de Martinikerk te Groningen en Harlingen en vaste begeleider bij het Noord Nederlands Orkest. Ook maakt hij concertreizen naar Rusland en Duitsland, waar hij jaarlijks masterclasses geeft voor orgel aan conservatoriumstudenten. Zijn speelwijze is sprankelend en zeer uitgebreid in gebruik van allerlei registercombinaties. Voor mensen die eventueel een orgelles willen bijwonen gelieve contact op te nemen met de heer Jan Boodt; de orgelconcerten zullen plaatsvinden op **maandag 2 november in de Snoa om 13.00 en dinsdag 3 november in de kerk te Janwe, aanvang 20.00**. Prijzen voor de orgelconcerten zijn 25,00 per recital. En voor drie concerten 55 gld.

**Teatro KadaKen** presenteert het toneelstuk: **"E dekonstruksjon di EDSEL K."** Vier spelers ontleiden en construeren het leven van Edsel K. als ware het een puzzel: Norma Cova, Albert Schoobaar, Gideon Donker en Eurshey Davelaar. Regie: Silvia Andringa, op **30 en 31 oktober, 6 en 7 november** om 20:00 uur in de Aula van Huize welgelegen, Habaai. Entree Naf. 20,- (Tik Tak, Landhuis Bloemhof, Gallery Alma Blou, Mensing's Caminada en bij de ingang). Voor meer informatie bel 6613514"

**Overzicht Exposities:** Op 24 oktober: expositie **Yvonne van Gogh** in Gallery Alma Blou. 13 november: expositie van **Manfred Schwartz** in D'Art Gallery. Van 13 november t/m 6 december: expositie **Gaby Meng** in de SnipGallery. Op 21 november: expositie **Vincent Jon Tjin Fa** in Gallery Alma Blou. Op 25 november: expositie **Robert van Haren** in Landhuis Bloemhof. Van 11 t/m 18 december expositie kindertekeningen Era Nobo in de SnipGallery.

Stuur z.s.m. uw info door naar [agenda.cultuur@gmail.com](mailto:agenda.cultuur@gmail.com)

# Padú del Caribe in al zijn glorie in Landhuis Bloemhof

**WILLEMSTAD — Officieel zou de opening van de hommage aan Padú del Caribe zaterdagochtend in Landhuis Bloemhof om half elf aanvangen, maar reeds om tien uur galmde er zang en muziek door Landhuis Bloemhof.**

De meester himself was uit Aruba overgekomen met zijn dochter, die achter de vleugel haar vader begeleidde in zijn zang. Padú, bekend en bezongen door jong en oud, is een waardige cultureel ambassadeur van zijn geboortegrond Aruba. Hij is muzikant in hart en nieren, componist, pianist, zanger, schrijver (getuigen zijn publicaties) en kunstschilder. Zijn boeken behandelen het thema

van de spiritualiteit: hoe leef je in harmonie met je omgeving. Als autodidact heeft Padú zijn eigen techniek en stijl gecreëerd terwijl hij met verschillende verfsoorten, vormen en composities experimenteerde. De terugblik die hier te zien is, was vanaf 18 maart dit jaar al op Aruba te zien in Cas di Cultura. De expositie is samengesteld door Alice van Romondt en Stan Kuiperi. Alice van Romondt hield ook het openingswoord. Hoewel hij Arubaan is, voelt voor de Curaçaöenaar Padú aan als een van hen. Muziek overschrijdt alle grenzen, muziek verbindt. Dat heeft hij zijn hele leven in zijn doen en laten bewezen. Ontroerend om



hem nog zo enthousiast te zien. Het publiek zong mee. Het was een warm onthaal en iedereen genoot ervan.

Tijdens de opening was als primeur de dvd te koop van een concert van Padú in de Fortkerk in 1995. De expo-

sitie is te bezichtigen tot en met 18 november.

Verele Ghering

## Tambú in de binnenstad



Photo: Edsel Simões

**WILLEMSTAD — Met tambú-muziek in de binnenstad open-de Kas di Kultura in het weekeinde officieel het nieuwe seizoen van deze culturele uiting. Zestien groepen traden zowel zaterdag als zondag op in het Wilhelminapark. Er werd ook naar hartenlust gedanst op de tambú.**

## Workshop voor geïnteresseerde ondernemers

**WILLEMSTAD/ROTTERDAM — Spin Off Curaçao (SPOC) organiseert op 24 november een ondernemers-workshop bij de Kamer van Koophandel in Rotterdam. Deze workshop biedt de mogelijkheid aan (startende) ondernemers die op Curaçao willen gaan ondernemen/investeren of die op het eiland een partner zoeken om zaken mee te doen om informatie te vergaren.**

De Dienst Economische Zaken (DEZ) heeft aan een Stichting in Nederland (TSI) de opdracht gegeven om het ondernemen op Curaçao te promoten. Daartoe is een aantal jaar geleden (in 2003) het SPOC-project gestart.

Het SPOC-project is bedoeld om ideeën en mogelijkheden voor nieuwe bedrijfsactiviteiten op Curaçao te koppelen aan ondernemers in Nederland. Deze ideeën en mogelijkheden worden verzameld door persoonlijke contacten met vragenstellers die SPOC benaderen. SPOC probeert door het 'matchen' van deze vragen met interessante partijen tot nieuwe bedrijvigheid op het eiland te komen. Deze partijen kunnen bijvoorbeeld zijn investeerders, of ondernemers die een zakenpartner of marktkennis zoeken. Meer informatie: [www.spoc-net.net](http://www.spoc-net.net)

## Lezing bij expositie Altá di Kòrsou

**WILLEMSTAD — In het kader van de expositie Altá di Kòrsou, opgedragen aan culturele pioniers Paul Brenneker en Elis Juliana, organiseert National Archaeological Anthropological Memory Management Foundation (Naam) een drietal lezingen in de bibliotheek van Naam aan het Johan van Walbeekplein 13.**

De eerste vindt plaats op donderdag 15 oktober van half acht tot negen uur en wordt gegeven door Pacheco Statie, onder de titel *E lugá ku vudu o kultu di misterio*

*tin na Kòrsou*. De lezingcyclus wordt ingeleid door antropoloog Rose Mary Allen. De voertaal is Papiaments en de toegang is gratis. Wel wordt een vrijwillige bijdrage van 5 gulden gevraagd voor de stichting 'Pam pa Mi Ruman'. Tevens is er gelegenheid de expositie te bezichtigen en het boekje *Altá i Santunan di Kòrsou* te kopen (prijs 25 gulden) Voor meer informatie kan er contact worden opgenomen met I. Constancia op e-mailadres [info@naam.an](mailto:info@naam.an) of op telefoonnummer (5999) 621-933/34.

## Kunstcursussen Mgallery

**WILLEMSTAD — Marcella El Hage van Mgallery begint met twee cursussen. Ten eerste zijn er de lessen voor kinderen van negen tot twaalf jaar, of rond die leeftijd, onder de noemer Kinder-Atelier. Er kunnen zeven kinderen meedoen.**

Het atelier is dinsdagmiddag van vier tot kwart over vijf. Er wordt vanuit eigen gedachten, voorstelling en ideeën gewerkt. De opdrachten zijn er op gericht om dit te stimuleren en de fantasie vorm en kleur te geven.

De prijs per blok van vier lessen is 130 gulden, inclusief materiaal en versnaperingen. Een keer in de maand is er de mogelijkheid voor de kinderen om na de les even te zwemmen (zwemdiploma vereist). Ook start er een cursus Kunstzinnig & Creatief op de maandagochtend van negen tot half elf of vrijdagmiddag van zes tot half negen.

Er wordt aandacht besteed aan verschillende stromingen binnen de moderne en hedendaagse kunst en er

wordt met verschillende materialen gewerkt. Ook op het programma staat dingen maken van drijfhout en objecten versieren.

Om deze lessen te volgen wordt geen tekenervaring vereist, wel enthousiasme en aanwezigheid, het liefst tot en met december. De prijs per blok van vier lessen is 169 gulden, inclusief verf, papier en kwasten.

El Hage is te bereiken via telefoonnummers 736-9052/670-4223.

Advertentie Curaçao

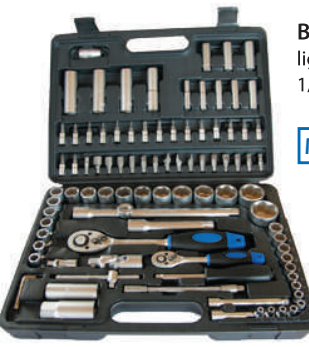
## RATCHET, SOCKET & BIT SETS



**METRIC**  
**LANDPORT**  
45 pcs, 1/4 + 3/8"  
**CURACAO 149,-**  
**BONAIRE 159,-**



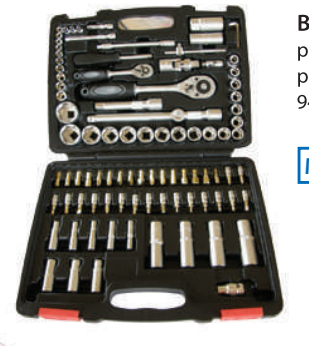
**INCH**  
**BGS PRO TORQUE**  
pro plus,  
27 pcs, 1/2"



**BGS SUPER LOCK**  
light pro, 94 pcs,  
1/4 + 1/2"  
**METRIC**



**INCH**  
**BGS PRO TORQUE**  
61 pcs, 3/8"



**BGS SUPER LOCK**  
pro with gold  
plated bits,  
94 pcs, 1/4 + 1/2"  
**METRIC**



**METRIC**  
**BGS SUPER LOCK**  
pro plus, 95 pcs,  
1/4 + 1/2"

# CARIBBEAN FASTENERS

Offer valid on Bonaire and Curaçao, while stock lasts. Price in Nafl. Tax not included.

CURACAO telnr. 737 6288  
BONAIRE telnr. 717 5560

Advertentie Curaçao

## AFAS Profit.1 softwarepakket voor de hele organisatie!



## Presentatie kwartiermakers

**KRALENDIJK** — Twee kwartiermakers van het Regionaal Service Centrum (RSC) verzorgen donderdagavond tijdens het 'Kenniss Café', georganiseerd door de stichting Ban Boneiru Bek, een presentatie over hun werk. Marga Drewes van Jeugd en Gezin en Fleur Lagcher van Onderwijs, Cultuur en Wetenschap geven informatie over de stand van zaken op hun werkterrein waarna er gelegenheid zal zijn om vragen te stellen.

Celia Fernades Pedra van Ban Boneiru Bek: "De bevolking moet veel meer geïnformeerd worden en daar willen wij een steentje aan bijdragen. Daarom zijn we

ook erg blij met de medewerking van het RSC en in het bijzonder van de twee kwartiermakers." Het eerste Kenniss Café werd bijna een jaar geleden georganiseerd. In november vorig jaar gaf Ray Thuis van het College financieel toezicht (Cft) een lezing. Door gebrek aan financiële steun kon het Kenniss Café niet maandelijks worden gehouden, zoals de bedoeling was. Voor donderdag zijn twee sponsors gevonden die de avond mogelijk maken. Ban Boneiru Bek roept de bevolking op om suggesties voor volgende lezingen te mailen naar [info@banboneiru-bek](mailto:info@banboneiru-bek). De zaal van Jong Bonaire gaat donderdagavond om half acht open. Om acht uur begint de eerste lezing.

## Schietpartij en dronken wegpiraat

**KRALENDIJK** — Op de boulevard van Kralendijk vond in het weekeinde een schietpartij plaats. De politie trof alleen een verlaten pick-up aan waarvan een deur was doorboord door een kogel. Ook stond er een quad. De politie heeft de voertuigen in beslag genomen en onderzoekt de zaak.

De 50-jarige F.B.M. is vrijdagavond op het politie-bureau aangehouden voor poging tot doodslag en mishandeling. De verdachte was dronken en reed door een afzetting in verband met de regatta. Daarop ontstond een discussie tussen een omstander en de chauffeur

die vervolgens op de man inreed. Het slachtoffer wist opzij te springen, maar viel wel en raakte gewond. De auto reed vervolgens tegen een vrouw aan die daarbij gewond raakte aan haar been. De dronken chauffeur bleef ook niet ongedeerd; hij werd door omstanders met een fles in zijn gezicht geslagen. Personeel van beveiligingsdienst SSV heeft in de nacht van vrijdag op zaterdag op de Kaya Nikiboko Noord 36-jarige G.O.J.W. aangehouden voor mishandeling en vernieling van twee bedrijfspick-ups. De man was dronken en heeft een nachtje in de cel doorgebracht.

## American Eagle op PJIA voor reparaties

**PHILIPSBURG** — Een American Eagle-vliegtuig staat sinds vrijdag op Princess Juliana International Airport (PJIA) voor reparaties aan de motor.

Het vliegtuig was onderweg van St. Maarten naar San Juan in Puerto Rico toen er problemen waren met de rechtermotor. De piloten besloten een noodoproep te doen aan de verkeerstoren op PJIA. Country manager Bennett Bell van American Airlines

(AA) kon nog geen specifieke details geven over de oorzaak van het probleem. Hij bevestigde wel dat er een ernstige storing was in een van de motoren van het vliegtuig. Het probleem lijkt van ernstige aard, aangezien de hele motor vervangen moet worden. Technici van AA zijn inmiddels aangekomen op het eiland en werken de klok rond om het vliegtuig zo snel mogelijk weer vluchtklaar te krijgen. Er zijn tijdens het weekeinde geen grote vertragingen geweest.

**KRALENDIJK** — Na een geslaagde 42e Bonaire Regatta, met genoeg wind en enthousiaste deelnemers, is de overall winnaar van dit jaar het jacht Chamba uit Curaçao geworden. Op een vervelend incident na toen een dronken automobilist vrijdagavond voor het Regattahuis op de menigte inreed en daarbij een vrouw verwondde, was de week zeer geslaagd. Op zaterdag werd net als vorig jaar afgesloten met de Golden Boat Party.

In de categorie Racing I was het winnende zeiljacht de Taima uit Venezuela, tweede werd Sunbelt Realty-Dash (Curaçao) en derde Team Ibis, ook uit Curaçao. In de categorie Racing II won Chamba, de tweede plaats was voor Demarrage en de derde voor Merlin, alledrie uit Curaçao. De eerste plaats in de categorie Cruising I ging naar Christina uit Venezuela, gevolgd door Venus Callipyge en Marvin (beide uit Curaçao). Bij de Multihulls won Moko Jumbie uit Bonaire, tweede werd Paranda uit Curaçao en de derde plaats was voor Fine Line uit de Verenigde Staten. Bij de Optimistjes was het vooral een Bonairiaanse aangelegenheid; van de acht deelnemers was er maar één van buiten Bonaire namelijk uit de Verenigde Staten. De winnaar in de categorie Optimist A was Santiago Alvarez, tweede werd Constantijn Botterop. Bij Optimist B werd Nils van Eldik eerste en Dillon Rannou tweede en



*Kiri Thodé werd eerste bij de freestyle windsurfwedstrijden tijdens de Bonaire Regatta. Thodé was net terug van de wereldkampioenschappen freestyle in Duitsland waar hij eerste werd. Dat leverde hem op de wereldranglijst van de Professional Windsurfers Association (PWA) de tweede plaats op.*

bij Optimist C ging de eerste plaats naar Reynold Wilsoe, de tweede plaats naar Knut Peterson en de derde plaats naar Arnold Wilsoe. In de categorie Splash ging de eerste prijs naar Shahir Theodora, de tweede naar Wendel Mar Statie en de derde prijs werd gewonnen door Kevin Dijkhoff, allen van Bonaire. Eerste bij de Splash werd Ernst van Vliet en tweede Randy Polonio. In de categorie Sunfish A was

Sipke Stappert de winnaar, tweede werd Alfred Martis en derde George Soliano, alledrie van Bonaire. Sunfish B werd gewonnen door Damiaan van Burg (Curaçao), gevolgd door Ruben van Eldik en Jason Carter (beiden Bonaire). Van de twee visersboten die aan de Regatta meededen, werd Aranza eerste en Unico tweede.

**Surfers**  
De winnaar van het freestyle

windsurfen voor mannen was, bijna onontkoombaar, de nummer twee op de wereldranglijst Kiri Thodé.

Choko Frans eindigde tweede en Björn Saragoza derde. Eerste bij de junioren werd het freestyle talent Youp Schmit, tweede Amado Vrieswijk en derde Florian Weber. Bij de kids won Jurgen Saragoza, tweede werd Stephard Gustowski en derde Mitchell de Palm.

## Heyliger verwacht 20 procent groei cruisepassagiers

**PHILIPSBURG** — St. Maarten verwacht voor het seizoen van 2010-2011 meer dan 1,5 miljoen cruisepassagiers als gevolg van een wijziging in de marketingaanpak van de haven van St. Maarten.

Gedeputeerde Theo Heyliger bezocht onlangs een marketingbijeenkomst van cruiseorganisaties. Hij gaf aan dat hij verwacht dat de nieuwe marketinginspanningen resulteren in een stijging van 20 procent

van het aantal cruisepassagiers voor St. Maarten. Heyliger bezocht samen met een delegatie Princess Cruise Line, Holland America Line en Carnival Cruise Lines. Princess Cruise Line zien een stijging tot vijftig bezoeken in 2010 en 2011 verbleven met 32 in 2009. Holland America Line (HAL) gaat in 2010 het eiland 28 keer bezoeken en in 2011 35 keer; in 2009 waren dit 23 bezoeken. Carnival Cruises zit rond het einde van het jaar op 95

bezoeken, dit worden er in 2010 112. Dit betekent dat er ook tijdens het laagseizoen regelmatig cruiseschepen aanmeren, aldus Heyliger. Heyliger gaf aan dat afgelopen week erg succesvol was voor de nieuwe aanpak voor cruiseschepen. De aanpak is erop gebaseerd dat de haven van St. Maarten de belangrijkste aanloophaven is in het noordoostelijke deel van het Caribisch gebied. Mark Mingo, CEO van Harbour Group of Companies, gaf

aan dat de service naar passagiers een van de belangrijkste punten was tijdens de besprekingen. Er werd over infrastructurele verbeteringen gesproken. Heyliger en Mingo hebben ook de prijzen van de brandstoffen voor de cruiseschepen besproken. St. Maarten registreerde in 2008 1.350.000 passagiers, voor 2009 zijn dat er naar verwachting 1.220.000. De daling is een gevolg van de wereldwijde financiële crisis.

## 20 miljoen dollar aan algemene kosten Gebe

**PHILIPSBURG** — Uit voorlopige conclusies van het onderzoek naar nutsbedrijf Gebe blijkt dat er bijna 20 miljoen dollar is uitgegeven aan algemene kosten in 2008 (over het goedgekeurde gebudgetteerde bedrag).

De Raad van Commissarissen van Gebe heeft de financiële resultaten over 2008 van de onderneming niet goedgekeurd omdat er nog een gebrek aan informatie was en veel vragen onbeantwoord bleven. Het bestuur keurt pas de jaarcijfers pas goed als de feitelijke informatie binnen is.

Gedeputeerde Theo Heyliger gaf vrijdag aan dat er onderzoek loopt over de handelingen binnen Gebe. Vorige week maandag is er een nieuw uitgebreider onderzoek gestart naar Gebe. Het onderzoek naar de activiteiten, financiën en andere onderdelen van Gebe werd uitgevoerd door het op Curaçao gevestigde accountantskantoor De Paus & Vesseur, dat gespecialiseerd is in audits en forensisch onderzoek. Het bedrijf heeft op Curaçao al soortgelijke onderzoeken uitgevoerd en is gespecialiseerd in het opsporen van fraude in grote bedrijven.

Het onderzoek werd aangevraagd door de raad van toezicht van Gebe. De statuten van de raad staan toe dat de leden informatie

kunnen verkrijgen over het functioneren van de onder-

neming, hieronder valt ook het inhuren van professio-

### Heyliger moe van Gebe

Gedeputeerde Theo Heyliger gaf dit weekeinde aan dat hij uitgeput was van de situatie bij nutsbedrijf Gebe. Heyliger gaf aan dat de situatie bij Gebe een duidelijk geval is van slechte communicatie. Bewoners vroegen de gedeputeerde om informatie over de elektriciteitsuitval van dit weekeinde. Heyliger gaf aan dat hij graag informatie zou verstrekken hierover maar dat ook hij geen gegevens kon verkrijgen bij het nutsbedrijf. Heyliger gaf aan dat hij verschillende keren ontmoetingen heeft gehad met het bestuur van Gebe maar dat



ook hij geen duidelijkheid kreeg over wat er gaande is binnen het bedrijf. "Het is een schande dat ik, als gedeputeerde, niet kan nagaan wat er gebeurt", gaf hij aan.

Advertentie Curaçao

**INVITASHON**

Empresario o futuro empresario, bo ta keda invitá na un anochi di informashon kaminda lo bo tende dje oportunidad ku a habri pa preparashon di abo komo empresario.

Bon preparashon ta nesesario si bo ke tin un bon base pa manehá bo empresa i si bo ke pa bo negoshi sobrebibi.

Lo tin oportunidad pa inskripsion.

Dia : Djulana  
Fecha : 19 di òktober 2009  
Ora : 19.30  
Lugá : Ouditório di Hospital St. Elisabeth

Por pidí mas informashon i/o reservá mandando un e-mail na: [info@bizsolutionshop.com](mailto:info@bizsolutionshop.com)

nals van buiten de onderneming. De raad heeft nog geen antwoord ontvangen van managing director William Brooks over het financieel verslag van 2008. De raad heeft verzocht om een onderzoek naar de acties van Brooks, de financiële- en operationele handelingen van de onderneming en van sommige afdelingsmanagers.

Er is specifiek vermeld onderzoek te doen naar de schuldgraad van de lening van Pacific Life en onverklaarbare hoge uitgaven.

### Cultuur of structuur?

19  
NOV

Dag van het Commissariaat

VanEps Kunneman  
VanDoorne  
ATTORNEYS AT LAW

the GALANGROUP  
SPECIALISTS IN GOVERNANCE

Advertentie Curaçao

**FUNDASHON FORMASHON PA MAÑAN (FORMA)**  
**Stichting voor Volwasseneneducatie**

FORMA bestaat uit vier afdelingen. Voor de afdeling Sociale Vormingsplicht (SVP) is FORMA op zoek naar een onderwijsassistent.

**Onderwijsassistent (30 uur)**

De afdeling Sociale Vormingsplicht richt zich op jongeren van 16 – 24 jaar die geen startkwalificatie voor de arbeidsmarkt hebben. Jongeren volgen een vormingstraject en een beroepskwalificatie / traject op maat (totaal 24 maanden), met als einddoel geplaatst te kunnen worden op de lokale arbeidsmarkt.

Algemene omschrijving beroep:

Je bent de assistent van de Educatief Vormingswerker (EVW-er) en ondersteunt deze bij het verrichten van routinematige onderwijsinhoudelijke taken. Je begeleid cursisten bij de verwerving van vaardigheden en levert een praktische bijdrage / organisatorische bijdrage aan het klas management.

Taken:

- Begeleiden van individuele cursisten of kleine groepjes cursisten die van de EVW-er instructies hebben ontvangen
- Helpt cursisten bij expressie vakken
- Assisteert bij het samenwerken van cursisten, groepswerk en het werken in de simulatieruimten
- Ziet toe op het zelfstandig werken van cursisten
- Helpt leerlingen bij het uitdiepen van een onderwerp
- Helpt bij uitvoering van handelingsplannen van een cursist
- Richt het leslokaal en de simulatieruimten in en helpt opruimen
- Vervaardigt illustraties e.d. voor projecten
- Maakt lesmateriaal gereed
- Zet materialen klaar
- Controleert en onderhoudt de staat van les en ontwikkelingsmateriaal en bespreekt dit met EVW-er
- Vult voorraden aan
- Woont besprekingen bij
- Het bijhouden van de absentie registratie e.a. cursistgegevens
- Ondersteunt bij de organisatie van introductie weken en oriëntatiebezoeken e.a activiteiten

Functievereisten:

- MBO 4 onderwijsassistent
- Uitstekende beheersing van het Papiamentu
- U kunt verschillende werkvormen hanteren: instructie, opdrachten, gesprek, spel etc
- U hebt bij voorkeur ervaring met competentie gericht leren,
- U heeft affiniteit met de doelgroep 16 t/m 24 jarigen zonder opleiding
- U kunt werken met een computer
- In het bezit van eigen vervoer

U kunt uw sollicitatiebrief met CV voor 20 oktober 2009 richten aan Fundashon FORMA, t.a.v.: Mevr. Inge Berben, directeur, Kaya Korona 13, Bonaire. Of via e-mail: [info@fundashonforma.com](mailto:info@fundashonforma.com)

Mocht u vragen hebben over deze functie dan kunt u contact opnemen met FORMA, Tel: 717-6949

### KLM komt Bonaire tegemoet

**WILLEMSTAD/KRALENDIJK** — Op nadrukkelijk verzoek van de toeristenbranche op Bonaire stemt luchtvaartmaatschappij KLM in met de verschuiving van één van de zes wekelijkse vluchten van donderdag naar vrijdag. In het nieuwe winterschema, dat eind deze maand ingaat en doorloopt tot eind maart volgend jaar, staat op donderdag vlucht KL 763 met een MD-11 toestel gepland in combinatie met St. Maarten. De gevraagde wijziging gaat per begin volgend jaar in. De toeristische en bestuurlijke autoriteiten van Bonaire hebben er bij KLM op aangedrongen om deze vlucht verschoven te krijgen. Dat komt beter uit om *weekeinde packages* te kunnen aanbieden. KLM nam dit verzoek in beraad om te zien of binnen het complexe logistieke systeem ruimte kon worden geschaapt om hieraan te voldoen. De uitkomst is dat vanaf 15 januari 2010 de vlucht niet meer op donderdag, maar vrijdag zal landen.

### ‘Bereiken landstatus gaat niet om personen’

**PHILIPSBURG** — Bij het bereiken van de status van land gaat het niet om winnen, ‘op-scheppen’ of om individuen, maar over St. Maarten en de bescherming van de bevolking. Dit zei Sarah Wescot-Williams, leider van de Democratische Partij, zaterdagavond. “Terwijl we vechten om het land en om wie de eer toekomst schreeuwt het land om leiderschap. De bevolking vraagt om hulp tegen de toenemende criminaliteit, de bevolking wil banen creëren, het banksysteem moet op orde gebracht worden en het rechtssysteem is in afwachting van besluiten”, aldus Wescot-Williams. “Het gaan niet om het op-scheppen over de inhoud zonder overtuigingen. Het gaat niet om individuen, het is geen bevestiging. Het gaat om het volk waarbij iedere nationaliteit speciaal is.” De DP-leider benadrukte dat St. Maarten zich moet concentreren op de verantwoordelijkheden en dat zij in staat zijn de problemen die bij de nieuwe status horen aan te pakken.



# Rusland en VS boeken vooruitgang



Foto: AFP

*De Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken Hillary Clinton lacht tijdens het gesprek met haar Russische collega Sergej Lavrov.*

**MOSKOU — Rusland en de Verenigde Staten hebben ‘belangrijke vooruitgang’ geboekt bij hun onderhandelingen over een verdrag voor de vermindering van het aantal kernwapens. Dat zei de Russische minister van Buitenlandse Zaken, Sergej Lavrov, vandaag na onderhandelingen in Moskou met zijn Amerikaanse collega Hillary Clinton.**

Er zijn volgens Lavrov wel zaken waar nog overeenstemming over moet worden bereikt, en die een laatste uitwerking vergen. Beide partijen willen het zoals voorzien afronden, meende Lavrov. Dat wil zeggen dat ze een nieuw verdrag hebben in december. Het huidige verdrag over de vermindering van

de strategische kernwapens (START-1) stamt uit 1991. Het loopt af op 5 december. De VS en Rusland werken daarom aan een opvolger. Lavrov zei voorts dat Moskou en Washington de gevaren van de verspreiding van de technologie om raketten te bouwen, samen willen analyseren. De Amerikaanse president Barack Obama heeft onlangs afgezien van

het grote project van zijn voorganger George Bush om een antiraketschild te ontwikkelen, vooral uit angst voor Iraanse agressie.

Dat zou ook in Oost-Europa moeten komen te staan, tot grote ergernis van Rusland. Clinton beklemtoonde vandaag in Moskou dat de afweer tegen raketten een gezamenlijke taak is. De VS

en Rusland moeten volgens haar ‘nauw samenwerken om dreigingen te evalueren en gegevens uit te wisselen en zo van de afweer tegen raketten een gemeenschappelijke zaak te maken’. Lavrov zei geïnteresseerd te zijn in de plannen van zijn Amerikaanse collega en in de analyses waarop de Amerikanen dreigingen baseren.

## Iran

Rusland inzake het islamitische land. Ze zei dat Rusland ‘buitengewoon meewerkte in het werk dat we samen doen’. Lavrov zei dat zijn land ook kritisch het Iraanse atoomprogramma volgt. Maar te grote druk op Teheran werkt volgens de Russische bewindsman

averechts. Recent sloot hij nieuwe sancties tegen Iran niet uit. Rusland wil net als de VS voorkomen dat Iran kernwapens kan maken, al bouwt Rusland in Bushehr (Iran) wel al geruime tijd aan de eerste kerncentrale van de Islamitische Republiek.

Clinton prees het beleid van

## Uganda heft verbod op plezierjacht op

**KAMPALA —** Uganda gaat een tientallen jaren oud verbod op de plezierjacht op wilde dieren opheffen. De maatregel is bedoeld om de inkomsten uit het toerisme op te krikken en het grote aantal zebra's, buffels en olifanten in het Centraal-Afrikaanse land wat in te perken, meldde het ministerie van Wildlife vandaag. Een woordvoester verklaarde dat een overeenkomst is gesloten met een bedrijf dat jachtlicenties aan liefhebbers gaat verstrekken voor een aantal natuurgebieden in het land. “We geloven dat de mensen ervan zullen pro-

fiten en er goed geld aan zullen verdienen”, meldde de zegsvrouw. Ze voegde eraan toe dat in beschermde gebieden het jachtverbod van kracht blijft. In Uganda vond er tijdens de bloedige burgeroorlog van 1981 tot 1986 ook een slachting onder wilde dieren plaats. Later gaf de rebellenbeweging het Leger van de Heer in het noorden van het land stropers vrij spel. Maar inmiddels zijn er in het hele land weer zoveel wilde dieren dat ze een bedreiging vormen voor lokale boeren, omdat ze hun gewassen opeten.

## ‘Doodstraf Oeigoeren leidt tot razernij’

**WELLINGTON —** Een leider van de Oeigoeren van de Chinese provincie Xinjiang, Rebiya Kadeer, heeft vandaag gewaarschuwd dat de Oeigoeren verder tot razernij worden gebracht door vonnissen van de Chinese justitie. De in ballingschap levende Kadeer, leidster van het Oeigoers Wereldcongres, reageerde op bezoek in Nieuw-Zeeland op de doodstraffen die zes beklaagde Oeigoeren gisteren kregen in verband met onlusten in juli. Daarbij werden bijna tweehonderd mensen gedood en

raakten er 1600 gewond. Er zijn talrijke arrestaties verricht. Volgens Kadeer zijn Oeigoerse arrestanten gemarteld en vermoord. Ze hoopt dat de wereld aandacht geeft aan het onrecht dat tegen de circa acht miljoen Oeigoeren in het noordwesten van China wordt begaan door de Chinese overheersers. Peking beschouwt haar wereldcongres als een terroristische en separatistische organisatie. De terdoodveroordeelden zouden Han-Chinezen hebben vermoord enkel omdat het Chinezen waren.

## Ruzie over lichaam Moeder Teresa

**KOLKATA/NEW DELHI —** India weigert pertinent het lichaam van Moeder Teresa over te dragen aan Albanië. “Ze was een Indiase staatsburger en ze rust in haar eigen land”, zei een woordvoerder van het Indiase ministerie van Buitenlandse Zaken vandaag. Moeder Teresa werd op 26 augustus 1910 geboren in een Albanese familie in het toenmalige Ottomaanse Rijk. Om de viering van haar honderdste geboortedag volgend jaar luister bij te zetten wil de Albanese regering dat haar stoffelijk overschot dan in Albanië is herbegraven.

Moeder Teresa trok op jonge leeftijd als missionaris naar India. In de miljoenenstad Kolkata (voorheen Calcutta) werd ze geconfronteerd met de schrijnende armoede van straatkinderen en de bewoners van sloppenwijken. Om hun lot te verbeteren stichtte ze de congregatie van de Missionarissen van Naastenliefde. In 1951 werd Moeder Teresa Indiaas staatsburger. Na haar dood in 1997 werd ze begraven bij het hoofdkwartier van haar congregatie. Paus Johannes Paulus II verklaarde haar in 2003 zalig.

De Taliban daarentegen verkeren in een financieel rooskleuriger positie, ondanks inspanningen de geldtoevoer te frustreren. De Taliban krijgen de meeste fondsen van privé-financierders uit de Perzische Golf, naast drugshandel. De vele bronnen van inkomsten van de Taliban maken het moeilijk de geldstromen te onderscheppen, stelde Cohen. Volgens Cohen nemen militante organisaties steeds vaker hun toevlucht tot criminele activiteiten om aan geld te komen. Zo is Hezbollah betrokken bij het illegaal produceren en verkopen van illegale kopieën van muziek en computersoftware, en bij de smokkel van sigaretten.

## Taliban zijn financieel gezonder

*Vervolg van pagina 1*

## Cuba kijkt met gemengde gevoelens naar VS

**HAVANA —** De Cubaanse regering voert haar protest tegen het Amerikaanse embargo nog op. Maar de vijandige signalen tussen de twee landen worden afgewisseld met een meer gematigde toon sinds Barack Obama aan het bewind is in de VS.

Havana geeft toe dat het klimaat minder vijandig is, maar ergert zich aan het feit dat Washington het bijna vijftigjarige embargo nog altijd streng handhaaft. De VS hebben ook nog geen stappen ondernomen om het complexe web van wetten en regels te ontmantelen, klinkt het. Maar tegelijk omschrijft de Cubaanse regering van president Raúl Castro de gesprekken in New York in juli en in Havana in september omtrent migratie en samenwerking van de postdiensten als respectvol en nuttig. De ontmoeting in Havana werd bijgewoond door de Amerikaanse onderminister voor Buitenlandse Zaken Bisa Williams, die

verschillende dagen bleef. Ze sprak onder meer met haar Cubaanse evenknie Dagoberto Rodríguez en woonde het vredesconcert bij van de Colombiaanse popster Juanes. Het was tientallen jaren geleden dat zo'n hooggeplaatste Amerikaanse ambtenaar Cuba bezocht. Cuba en de VS hebben geen formele diplomatieke relaties of ambassades in elkaars hoofdstad. Ze hebben er wel een kleine vertegenwoordiging. Op de receptie in die Amerikaanse ‘Interests Section’ in Havana waren veel mensen uit de culturele sector die op goede voet staan met de Cubaanse overheid, maar voor het eerst opvallend weinig dissidenten aanwezig. De Amerikaanse missie is er vaak door Havana van beschuldigd dissidenten te steunen.

**Marginale verbetering**  
Analisten zien nog wel meer tekenen van welwillendheid uit Washington om de sancties te versoepelen. De Amerikaanse overheid verruimde de reisrechten voor

Cubaanse inwoners van de VS. Toch is er nog geen reden tot enthousiasme, zeggen ze, omdat er vormelijk wel tekenen van verandering zijn, maar inhoudelijk nog bitter weinig. Zo is er nog altijd geen academische uitwisseling en worden in beide richtingen voortdurend visa geweigerd voor wetenschappers. Ook cultureel is maar weinig mogelijk. Het New York Philharmonic Orchestra moest een geplande trip eind deze maand afgelasten omdat de Amerikaanse overheid de reisvisa weigerde voor zo'n 150 sponsors die mee wilden. De Cubaanse autoriteiten schatten de totale kost van het Amerikaanse embargo, dat al sinds 1962 van kracht is, op ongeveer 96 miljard dollar. Havana heeft nog maar eens een motie ingediend bij de Algemene Vergadering van de VN waarin het vraagt de sancties op te heffen. Dat is al de achttiende keer. Vorig jaar werd de Cubaanse motie door 185 staten gesteund.

## Alternatieve Nobelprijzen vergeven



Foto: AFP

*De winnaars van de Right Livelihood Awards 2009, van links naar rechts: David Suzuki, Rene Ngongo, Alyn Warea en Catherine Hamlin.*

**STOCKHOLM —** In de Zweedse hoofdstad Stockholm zijn vandaag de winnaars van de Right Livelihood Awards 2009, ook bekend als de alternatieve Nobelprijzen, bekendgemaakt. Vier personen worden onderscheiden.

De ereprijs ging naar de Canadese zoöloog en tv-pre-

sentator David Suzuki (73), die al meer dan twintig jaar uitleg geeft over de gevaren van klimaatverandering. Suzuki leidt het in Canada populaire wetenschapsmagazine The Nature of Things. Andere winnaars zijn de 48-jarige René Ngongo uit Congo, de 47-jarige Alyn Ware uit Nieuw-Zeeland en de 85-jarige Catherine

Hamlin uit Australië. Zij krijgen ieder een geldprijs van 50.000 euro. Ngongo wordt geëerd voor zijn inzet voor de bescherming van het regenwoud. Ware krijgt de prijs voor zijn strijd voor een kernwapenvrije wereld. Hamlin wordt onderscheiden omdat zij zich in Ethiopië al vijftig jaar inzet voor de gezondheid van arme vrouwen.

De Right Livelihood Award wordt sinds 1980 uitgereikt. Het prijzengeld is afkomstig van een stichting die is opgericht door de Duits-Zweedse miljonair en filantroop Jakob von Uexküll. Hij wil goede werken belonen die naar zijn overtuiging bij de toekenning van de echte Nobelprijs over het hoofd worden gezien.

## Doden door zwaar noodweer in Italië

**ROME —** Door hevig noodweer zijn in Italië zeker vier mensen om het leven gekomen. Talrijke anderen raakten gewond, meldden Italiaanse media vandaag.

In grote delen van het land viel de stroom uit en ontstond een verkeerschaos door windstoten met orkaankracht en zware regenval. Een aantal snelwegen en treinsporen, onder meer bij Pescara aan de Adriatische kust en in het Noord-Italiaanse Aostatal, waren uren-

lang afgesloten. In Rome waren veel straten geblokkeerd door omgewaaide bomen. Gisteravond (plaatselijke tijd) werd een 19-jarige vrouw in de Italiaanse hoofdstad door een boom verpletterd die op haar auto was gevallen. Ze stierf ter plekke. Elders in Rome werd een silo omgerukt door harde windstoten. Een 61-jarige man werd door het gevaarte geplet en overleed. Op het Gardameer in het noorden van het land werd een 53-jarige man bij het ki-

tesurfen door een wind van 90 kilometer per uur zo hevig over het wateroppervlak geslingerd dat hij verdronk. In de Noord-Italiaanse plaats Maniago stierf een marktverkoper toen hij zijn kraampje tegen de storm probeerde te beschermen. In de buurt van Giulianova aan de Adriatische kust zonk een vissersboot in een zware storm. Een opvarende kon richting land zwemmen, een andere werd door de kustwacht gered. Het derde bemanningslid wordt vermist.

## Veel abortussen na foute vaccinatie in Turkije

**ISTANBUL —** In Turkije zijn bij een vaccinatieprogramma van de overheid per ongeluk zwangere vrouwen ingeënt tegen rode hond. Omdat het vaccin ernstige misvormingen bij de ongeboren vrucht kan veroorzaken, hebben tot nu toe zestig vrouwen tot een abortus besloten. Dat melden dagblad *Hürriyet* en de plaatselijke krant *Ege'de Son Söz*.

Mogelijk zijn ook in de andere 32 steden waar de cam-

pagne loopt, per ongeluk zwangere vrouwen ingeënt. De zaak kwam aan het rollen door opmerkelijke verpleegkundigen die hun vakbond inlichtten, waarna onderzoek op gang kwam. Daaruit bleek ook dat van een flink deel van de gebruikte vaccins de houdbaarheidsdatum verstreken was. Het ministerie van Gezondheid heeft de fout toegegeven. Een parlementslid van de oppositie heeft inmiddels vragen gesteld in het parlement en

een onderzoek geëist. Er is niet alleen kritiek op de foute vaccinaties, maar ook op de voorlichting aan de vrouwen die het betrof. Veel van hen zouden uit paniek tot een abortus hebben besloten, zonder goede informatie over de risico's van de vaccinatie voor de baby. De overheid is inmiddels bezig in de 32 andere steden waar de campagne loopt, eventueel gevaccineerde zwangeren op te sporen en voor te lichten.

## Barroso noemt extra eis Tsjechië absurd

**BRUSSEL —** Voorzitter José Manuel Barroso van de Europese Commissie verwacht dat Tsjechië zonder ‘kunstmatige obstakels’ de ratificering van het EU-verdrag van Lissabon voltooit. Barroso heeft dat vandaag gezegd na een ontmoeting met de Tsjechische premier Jan Fischer in Brussel.

Barroso maakte gehakt van

de extra voorwaarde die de Tsjechische president Václav Klaus heeft gesteld voor zijn handtekening onder het EU-verdrag. Klaus wil dat zijn land een uitzondering krijgt op het handvest voor de grondrechten, waarnaar in het EU-verdrag wordt verwezen. Hij is bang dat honderdduizend Duitsers die na de Tweede Wereldoorlog uit

Tsjechië zijn verdreven anders schadeclaims kunnen indienen. Barroso noemde deze voorwaarde van Klaus ‘absurd’. Hij liet doorschemeren dat Tsjechië wel eens geen nieuwe eurocommissaris zou kunnen krijgen als het het EU-verdrag niet tekent.